Feliz Pasco Grandi

BON DIA Aruba



Diamars, 21 di Maart, 2006 | Website: Bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,25 Florin

Awe mainta den Corte

Caso sumario di CSS contra Cable TV y Tele Aruba

ORANJESTAD – Awe mainta Corte den Prome Instancia ta trata e caso sumario cu Caribbean Super Station (CSS) a cuminsa contra Cable TV y Tele Aruba.

Ta asina cu CSS a cuminsa e caso sumario pa asina pidi Hues pa ordena Cable TV y Tele Aruba pa laga CSS ta pasa atrobe na canal 24.

Manera ta conoci, dia 11 di Maart, Cable TV a saca CSS for di aire. Bon Dia Aruba por a compronde cu e motibo cu Cable TV a saca CSS for di aire, ta pasobra Cable TV no ta haya cu CSS ta presentando contenido na e clientenan di Cable TV. Awe mainta abogado mr. A.Bikker ta representa CSS mientras cu abogado mr. P.Brown ta representa Cable TV y Tele Aruba. Den bo Bon Dia Aruba di mayan, lo publica con tratamento di e caso aki a bay.

Tres persona herida den accidente serio ayera nochi na Mahuma

Polis no ta descarta e posibilidad cu lo tabata trata aki di pustamento









MAHUMA – Ayera nochi alrededor di 8.00 a sosode un accidente hopi serio na Mahuma na altura di veld di Duracell. Unidad di Bombero, Polis y dos Ambulance a acudi na e sitio caminda tres persona a resulta herida.

Tur cos ta mustra cu un 280 ZX cu tabata bayendo den direccion pariba cu un velosidad hopi halto y tabata pasa varios vehiculo. Na dado momento yegando e crusada banda di veld di Duracell, chofer di e vehiculo A-8866 a pone señal pa bai lora na su man robes y a haci esaki tambe. E chofer no a ripara cu e tabata wordo pasa pa e 280 ZX cu number A-24953. Chofer di e 280 ZX no lo a ripara mes cu e tabata yegando un crusada y no por pasa auto einan. E impacto tabata hopi fuerte y esei a causa cu dos persona a keda herida den e 280 ZX y un den e otro vehiculo.

Tur tres a keda seriamente herida, caminda mester a haci uso di personal di Bombero pa yuda saca e victimanan. A haci uso di dos ambulans pa transporta e victimanan.

Procurado General y Gobierno a perde caso contra Parlamentarionan Eman y Dowers

Lesa pagina 2.

Relaciona cu e retiro di trahadonan di Aruba Grand

Minister Lee ta lamenta cu FTA a bai Corte enves di sigui negosha

Lesa pagina 2.

Prome Minister Nelson Oduber

Tur loke gobierno bin cune pa sania e situacion gremionan ta contra

Lesa pagina 7.

Durante investigacion na Amsterdam

Polis ta haya casi 2 miyon Euro scondi den dak di cas

Lesa pagina 4.

Parke di recreo aquatico ta djis un parti di un inversion gigantesco den De Palm Island

Lesa pagina 12 y 13.

Hues a bisa cu e mester ta reserva den prohibi expresionnan politico

Procurado General y Gobierno a perde caso contra Parlamentarionan Eman y Dowers



ORANJESTAD – Ayeramainta Hues di Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso sumario cu Procurado General (PG) di Ministerio Publico y Gobierno di Aruba a cuminsa contra Parlamentarionan mr. Mike Eman y Arthur Dowers. E caso aki ta relaciona cu expresionnan cu e Parlamentarionan a haci cual PG ta considera ta tacha su integridad.

Den sala di Corte tabata presente mr. Eman, Dowers, acompaña pa nan abogado mr. Sjiem Fat, mr. Swaen y algun Fiscal. Den tribuna tabata presente señora di Eman y algun familiar.

Bon Dia Aruba a logra haya copia di e sentencia, cu ta consisti di 9 pagina. Bon Dia Aruba ta publica aki un resumen di e partinan mas importante di e sentencia.

RECTIFICA

Hues den su evaluacion a bisa cu e punto principal di e caso ta e pregunta si e partido di oposicion di mas grandi y su lider por wordo obliga pa rectifica e expresionnan haci den direccion di PG. Hues a mustra cu e demanda ta contra un partido politico, su lider y un prominente miembro cu ta representa un parti grandi di e electorado Arubano den Parlamento. Ta asina cu Parlamentarionan ta gosa di inmunidad pa loke nan ta expresa of presenta den Parlamento. Aceptabel ta cu e partido cu tin su Parlamentarionan, lo tin un proteccion similar.

Hues a sigui bisa cu den un comunidad democratico moderno manera esun di Aruba, mester tene na cuenta cu discusion riba asuntonan social no ta tuma lugar mas completamente den Parlamento of reunion di comision central pero tambe pa un parti no importante ta sosode durante conferencianan di prensa y entrevista cu politiconan.

Hues a enfatisa cu esaki no kiermen cu politiconan pafo di Parlamento y reunion di comision central lo por expresa loke nan kier, pero si e ta nifica cu Hues mester ta reserva riba e prohibicion of laga rectifica di expresionnan haci pafo di Parlamento.

DEBATE PUBLICO

Hues den su evaluacion ta mustra cu e maneho di persecucion di Ministerio Publico den e caso di Fondo Desaroyo atrobe ta haya interes. Hues ta menciona e sentencia na fabor di ex politico Henny Eman, caminda a retira tur acusacion y tambe na expresionnan di prof. De Jong y prof. Elzinga y ta haya cu tur esakinan ta conduci cu Ministerio Publico na Aruba ta un “hot item”.

Hues ta considera e asunto aki un debate publico caminda Eman a expresa su opinion cu tin duda riba e independencia di Ministerio Publico y Procurado General. Hues a sigui bisa cu e hecho cu Eman mes ta papia di “hecho” no kiermen cu no por papia aki di un opinion. Hues ta haya cu a keda bon cla mustra durante tratamento di e caso cu Eman a expresa su conclusion cu e ta considera un hecho.

PG DEN DEBATE

Hues ta haya cu PG mes a envolvi su mes den e debate door di a publica den Aruba Iuridica di 2002 kico ta e funcion di Ministerio Publico. Tambe Hues a menciona e declaracion di PG den Amigoe y e conferencia di prensa di 13 di Januari 2006. Hues ta haya cu apesar cu PG, mescos cu cada magistrado tin e derecho di expresa su opinion, esaki por trece cune reaccion. Contrario cu e miembronan di Corte di Husticia esta Huesnan, PG y Ministerio Publico ta dispone di un departamento profesional di informacion na prensa cu mester trece e opinion di PG padilanti.

Hues ta haya cu esaki ta trece cune cu PG, teniendo cuenta cu e limitenan di secreto di profesion, por a reacciona riba e expresionnan di AVP. Hues ta haya cu no tin motibo den e caso sumario pa limita e expresion liber di AVP.

FIGURA PUBLICO

Hues a sigui bisa cu PG no ta un figura publico manera un politico pero den un comunidad chikito manera Aruba, PG tin interes publico y cu e mester tene cuenta cu e chens ta grandi riba critica riba su funcionamento como PG. Aki atrobe Hues ta mustra cu PG y Ministerio Publico ta dispone di servicio profesional di informacion cu por para e criticanan no funda.

Pa loke ta trata e caso contra Dowers, Hues tabata masha cortico. Hues ta haya cu no ta incorecto cu PG ta cay bou di Minister. Segun Hues, pa maneho di persecucion en general, Ministerio Publico mester duna na Minister.

SENTENCIA

Hues su decision ta cu e ta rechasa e demanda di PG y Gobierno di Aruba y cu Gobierno mester paga e gastonan di e caso calcula na 1500 florin como salario pa abogado di Eman y 1500 como salario pa abogado di Dowers.

Manera ta conoci, segun lei, PG y Gobierno di Aruba tin 14 dia pa apela e sentencia di Hues. Tempo lo bay mustra si lo apela e sentencia of no.

Relaciona cu e retiro di trahadornan di Aruba Grand

Minister Lee ta lamenta cu FTA a bai Corte enbes di sigui negosha

Lo intermedia e siman aki pa wak si por haya otro toch ainda



ORANJESTAD – Minister Lee ta haya un lastima cu sindicato FTA a opta pa bai huez den caso di Aruba Grand Hotel. Algo cu segun e minister no mester a sosode ya cu partidonan tabata riba bon caminda pa yega na un solucion. “Na mi parecer un pakete hopi bon” Lee a sigui bisa. Ora cu FTA a bisa cu e ta bai hues, automaticamente landsbemiddelaar su tarea a caba, segun e minister.

VARIOS COMBENIO

Aki e minister ta referi na varios conbenio cu e la logra sera cu ta un di e mihonan actualmente. Particularmente e mandatario ta referi na dos cu ta esun di Bushiri hotel y Interbank cu minister a deal hunto cu mediado di gobierno. Lastimamente cu sindicato a opta pa bai corte mucho tempran. E mandatario sinembargo lo reuni otro siman cu partidonan y ta sigur cu lo por haya otro toch.

CONDICION DI RIO

E hecho cu gobierno a priminti via un carta cu ta duna tur trahado nan retiro for di anja pasa no ta completamente corecto segun minister Lee. “Berdad prome minister a firma un carta pa RIO pero e la pone condicion cu nan (silver moon) mester paga tur hende conforme lei arubiano” Lee a bisa. No a haci nada diferente segun e mandatario pues no mester papia cosnan cu no ta cuadra cu berdad. “Si e otro establecimento kier duna algo mas anto e ora bo ta negosha” Lee a bisa. E hecho cu a publica e carta awor numa enbes di anja pasa ora cu e carta a wordo bendi, no ta nada malo segun e mandatario. Esaki pasobra tur hende tabata sa cu e hotel lo wordo bendi. E trahadonan tambe tabata sa. Pues no ta un sorpresa. Y mirando kico e ta birando, ta algo hopi bon den un hotel 5 strea, e ta algo fantastico pa nos calidad di turismo. Y pa e cantidad di trahado cu lo tuma, ta mucho mas cu antes.

Apesar cu Hues ta cuestiona cu no tabatin suficiente investigacion periodistico serio

Procurado General y Gobierno ta perde caso contra Diario



Momento cu abogado di PG y Gobierno, mr. A.Swaen ta saliendo for di edificio di Corte cu e sentencianan den su man.

ORANJESTAD – Ayera mainta, despues cu Hues a dicta sentencia den e caso sumario di Procurado General y Gobierno contra Parlamentarionan Eman y Dowers, a dicta sentencia di e caso sumario cu Procurado General y Gobierno a cuminsa contra Diario.

Bon Dia Aruba tabata presente den sala di Corte y a logra haya copia di e sentencia. E caso cu Procurado General y Gobierno a cuminsa contra Diario ta relaciona cu publicacion cu a sali den e corant, cual Procurado General (PG) ta considera ta tacha su integridad y e imparcialidad di Ministerio Publico.

LIBERTAD DI PRENSA

Hues den evaluacion di e caso a mustra cu e punto principal den e caso ta e limitacion di libertad di expresion den un corant y su redactor/ columnista.

Hues a mustra riba articulo 10 di Derechonan Humano (EHRM) cu ta indica e huicio di balor caminda no ta posibel prueba di e berdad, e limite di critica aceptabel den debate publico ta mas amplio cu "hechonan".

Aki ta conta cu no mester bay mucho lihe na conclui cu aki por papia di un hecho. Hues a mustra cu tambe informacionnan vulnerable, of cu ta causa precupacion y ideanan ta wordo proteha pa e articulo ariba menciona.

Hues a sigui bisa cu e libertad di prensa por trece cune cu ta bay exagera y hasta provoca den un articulo. Sinembargo, hasta e libertad di prensa conoce su limitenan y esaki ta necesario den un comunidad democratico.

Den e caso aki, Hues no ta haya cu por papia aki cu Diario tabatin intension di ofende PG personalmente.

FALTA DI INVESTIGACION

Hues ta haya cu den e caso aki, Diario a keda sin haci suficiente investigacion periodistico serio. E ta haya cu e articulonan ta mas bien comparacionnan caminda a bay saca conclusionnan demasiado lihe a base di no a haci suficiente investigacion y no a componde e sistema hudicial. Hues a sigui bisa cu teniendo na cuenta e circumstancia cu Ministerio Publico ta dispone di un departamento di informacion na prensa, PG por a haci uso di esaki, pero teniendo na cuenta secreto di profesion, pa contradeci loke Diario a publica. Hues ta haya cu no tin suficiente motibo na e momento aki pa pone limitacion pa expresion liber di Diario.

SENTENCIA

Hues a rechasa e demanda di PG y Gobierno y cu cada partido mester cubri nan mesun gastonan.

Mike Eman reaccionando riba e sentencia di hues ayera

Sentencia ta confirma cu Parlamentarionan tin espacio pa para pa estado di derecho di Aruba

A cuestiona supuesto metemento di politica den husticia



ORANJESTAD – Mike Eman ta satifecho cu e veredicto di hues den e caso cu PG a lanta contra algun integrantenan di partido AVP pa motibo di defamacion. Den e caso aki (lesa otro articulo) hues a duna e exponentenen di e partido berde rason. Eman ta mustra cu esaki ta muestra cu ora cu tin cosnan ta sosode den sosiedad, bo por discuti riba e hechonan, pero mester tin espacio si pa den e function cu nan tin como parlamentario, pa para pa e estado di derecho y duna espacio pa haci e trabou ei.

ESPACIO PA HACI TRABOU

Segun Eman, si tin algo cu e veredicto aki a duna bon cla ayera, ta cu tin espacio pa e parlamentarionan haci nan trabou. Y nan ta contento cu esei. Mes momento Eman ta mustra cu no ta bai pa un persona di PG sino e instituto Ministerio Publico cu na parecer di Eman, tin un poder hopi grandi den sociedad.

TRABOU DI PG

Ta mustra cu Ministerio Publico por pone e mancha di algo incorecto riba nomber di un persona. E por kita e libertad di un persona pa cierto simanan y por lagabo cu un stigma pa anjanan den bon bida y por destrosa bida di un hende. Den e margen dificil aki, Ministerio Publico tin cu haci su trabou, y naturalmente ta asumi cu ta haci evaluacion cada biaha cu nan tuma nan pasonan. "Pero desaroyonan di ultimo temponan a duna nos e precupacion cu influencianan politico por ta hungando un rol den e proceso aki. Y nos ta contento cu awe hues a duna nos e rason cu nos mag di cuestiona esaki pasobra esaki ta e forma cu nos por protéga nos estado di derecho.

Segun abogado Arie Swaen defendiendo su cliente PG

Hues no a toca e esencia di e caso cu ta metemento politico den Ministerio Publico

Ta trata tanto AVP como matutino DIARIO cu ta bai mucho leu cu nan ponencia

ORANJESTAD – Abogado defensor den caso di PG contra AVP y Diario, esta mr Arie Swaen ta decepciona den e sentencia di ayera. Esaki pasobra segun Swaen, e no a tende cu e hues a toca e ponencianan cu Swaen ta haya ta e nucleo di e caso. Aki Swaen ta referi na entre otro cu AVP ta bisa cu nos PG no ta persigui of persigui debi na instruccionan cu e ta haya di minister pa haci tal. Esaki ta e parti mas esencial.

MUCHO LEU

Pa loke ta e caso di DIARIO, Swaen ta haya cu e matutino a bai mucho leu den 1,pasobra e PG a wordo nombra door di minister di husticia Rudy Croes, e ta comprometi. Y como e ta comprometi e no ta persigui cierto casonan si of no. Mientras cu Swaen ta admiti di no a lesa e sentencia ora cu a entreviste, e ta basa su mes di loke e la tende hues bisa durante e sentencia. Aki Swaen ta mustra cu e no a ni scucha esaki. "Por ta hues a scucha otro kern, cu e mag. Su opinion ta otro. Mi ta respeta su opinion, pero mi no ta compartie" Swaen a bisa.

APELACION

Riba e posibilidad di apelacion, Swaen no kier a duna comentario ainda, mustrando cu e kier (contrario na otro abogadonan) studia e caso prome y despues duna conseho na su cliente. Den e caso aki PG. "Ora cu mi caba studiele, mi ta duna mi advies na e PG anto e ora ta PG ta dicidi si e ta apela si of no. E ta esun cu ta dicidi" Swaen a bisa finalmente.



Durante investigacion na Amsterdam

Polis ta haya casi 2 miyon Euro scondi den dak di cas

AMSTERDAM/ ORANJESTAD – Polis na Amsterdam a haya casi 2 miyon Euro durante un investigacion riba labamento di placa na Amsterdam.

For di comienso di luna, Polis a detene un homber di 34 aña. Ayera Polis na Amsterdam a duna di conoce cu e detencion a sosode dia 6 di Maart, caminda durante investigacion den e cas, agentenan di Polis a bin descubri 1.8 miyon Euro cash. E placa aki tabata empaketa den pakinan di plastic di biyetenan di 500 Euro y scondi den e isolacion di e dak di cas.

Den un otro casnan y negoshinan a bin haya tres arma di candela, municion, cientos di pildernan di XTC y dos plantacion di marihuana.

Ta asina cu durante su detencion, e homber tabatin 30 mil Euro cash hunto cune. Polis tambe a confisca diferente autonan caro y otro pertenencianan.

Investigacion ta mustra cu e homber a usa un tienda di bel na Amsterdam-West pa laba placa di droga. E tienda di bel ta forma parti di un organisacion di bankeronan ilegal. Durante investigacion na e tienda di bel, Polis a detene un hoben di 19 aña. Polis no ta exclui cu mas detencion lo cay.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobregt
Mirella Farro
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.

Www.bondia.com



DE MINISTER VAN ALGEMENE ZAKEN MAAKT HET VOLGENDE BEKEND:

INTERNATIONAAL TELECOMMUNICATIE BELEID

INLEIDING
De Regering van Aruba heeft op 11 januari 2001 een telecommunicatiebeleid vastgesteld, dat uitgaat van een geleidelijke liberalisering van de telecommunicatiemarkt. In verband hiermee heeft de minister van Algemene Zaken een beleid laten opstellen voor de markt van internationale telecommunicatiediensten en toegang tot het Internet. Hierbij worden alle internationale telecommunicatie-diensten, inclusief de call-back en callingcard platformdiensten en Internet diensten, concessieplichtig gemaakt.

INTERNATIONALE TELECOMMUNICATIEDIENSTEN
Internationale telecommunicatiediensten zijn diensten met betrekking tot het directe transport van signalen, waarbij een gebruiker vanaf een aansluitpunt op een vast openbaar telecommunicatienetwerk of op een mobiel telefoonnetwerk of op een ander telecommunicatienetwerk, een verbinding kan opbouwen of in verbinding staat met een aansluitpunt in een ander land via internationale transmissiewegen. Dienstaanbieders kunnen deze diensten leveren zowel via hun eigen als via de infrastructuur van andere concessiehouders voor internationale telecommunicatiediensten. Het betrekken van transmissiemiddelen bij partijen die niet over een concessie beschikken is niet toegestaan. Alle dienstaanbieders of diens vertegenwoordigers dienen gevestigd te zijn in Aruba.

Kwaliteitseisen
Het internationaal telecomunicatieverkeer dient via ten minste twee onafhankelijke routes te worden afgehandeld zodat bij het uitvallen van een route, het verkeer via de andere route kan worden afgehandeld. Daarbij geldt dat de stagnatiekans bij twee routes niet meer dan 1% mag zijn en de stagnatiekans bij uitval van een route niet mag oplopen tot meer dan 10%.

Interoperabiliteit
Aanbieders van internationale telecommunicatiediensten die toegang willen krijgen tot de gebruikers van de vaste en mobiele telefoonnetten zullen interconnectieovereenkomsten met de betreffende concessiehouder moeten sluiten. De vaststelling van interconnectietarieven is in eerste instantie een kwestie van onderhandelingen tussen de betrokken partijen. De interconnectieregels zoals vastgesteld in het Landsbesluit van 5 juni 2003 zullen verder van toepassing zijn in geval van geschillen.

Carrierselectie
Via een systeem van carrierselectie op de vaste en mobiele telefoonnetten dient de mogelijkheid aangeboden te worden aan de gebruikers daarvan om hun aanbieder voor internationale telecommunicatiediensten (hierna carrier) te kiezen. Dit zal tevens een niet-discriminatoire toegang tot de gebruikers voor de verschillende carriers waarborgen. Een van de vormen van carrierselectie is de *Call-by-call carrierselection*. Dit is de procedure waarbij de gebruiker door het kiezen van een "carrier selection code" (CSC) aangeeft dat hij een gesprek via een bepaalde carrier wilt routeren. Indien de gebruiker bij het internationaal bellen de CSC niet intoetst, gaat het gesprek automatisch via de carrier bepaald door de exploitant van het vaste of mobiele telefoonnet.

Concessiehouders voor vaste en mobiele telefoondiensten (postpaid en prepaid) dienen carrierselectie te leveren. Iedere carrier kan in aanmerking komen voor één CSC. Indien een concessiehouder tevens cardplatformdiensten wilt aanbieden komt hij in aanmerking voor een andere, verschillende CSC. De CSC bestaat uit vier cijfers in de reeks 01XX.

Facturering
Abonnees van het vaste net en de mobiele netten krijgen tot nu toe één rekening voor zowel de lokale als de internationale gesprekken. Bij invoering van carrierselectie zal hierin verandering komen omdat iedere carrier verantwoordelijk is voor het incasso en de facturering van zijn eigen klanten (gebruikers), inclusief het gedeelte voor het origineren van het gesprek. Exploitanten van de vaste en mobiele netwerken zullen de carrier moeten factureren voor het aanvangen van gesprekken op hun netwerken. Dat laat onverlet dat de exploitanten van de vaste en mobiele netwerken facturering en incasso diensten kunnen aanbieden.

INTERNET DIENSTEN
Kwaliteitseisen
Teneinde te allen tijde een bepaalde Committed Information Rate (CIR) te kunnen garanderen dienen internet dienstaanbieders zorg te dragen dat hun verkeer via verschillende routes naar de global Internet backbone wordt gerouteerd. Daarbij geldt dat bij uitval van een route tenminste 75% van de CIR gegarandeerd kan worden. Internet dienstaanbieders zullen niet worden verplicht eigen transmissiemiddelen aan te leggen; zij kunnen die ook betrekken bij andere concessiehouders in Aruba. Daarbij dienen zij zich er wel van te vergewissen dat zij dienen te voldoen aan de bovengenoemde kwaliteitseisen. Het betrekken van transmissiemiddelen bij partijen die niet over een concessie beschikken is niet toegestaan.

Interoperabiliteit
Internet dienstaanbieders maken gebruik van het vaste telefoonnetwerk om toegang te krijgen tot de abonnees van dit netwerk. Internet dienstaanbieders zullen hiertoe interconnectieovereenkomsten met de exploitant van het vaste telefoonnetwerk moeten sluiten. De vaststelling van interconnectietarieven is in eerste instantie een kwestie van onderhandelingen tussen de betrokken partijen. De interconnectieregels zoals vastgesteld in het Landsbesluit van 5 juni 2003 zullen verder van toepassing zijn in geval van geschillen.

AFTAPBAARHEID
Alle transmissiemiddelen (infrastructuur) die verbindingen onderhouden met het buitenland dienen volgens richtlijnen van de nationale veiligheid van Aruba aftapbaar te zijn. De kosten van het technisch aftapbaar maken van de transmissiemiddelen (infrastructuur) komen ten koste van de concessiehouder.

15 maart 2006

Prome Minister Nelson Oduber

Tur loke gobierno bin cune pa sanea e situacion gremionan ta contra

ORANJESTAD – Bo por spera den un comunidad cu no tin petrolio y no tin materia prima, e unico recurso di un gobierno ta, directo y indirecto su entradanan via di belasting.
Tur e discusion cu gobierno lot a mishi cu pueblo, ta un discusion masha infantil.
Si Aruba tabata un pais productor di petrolio y si Aruba tabata un pais cu ta produci cualkier materia prima, lo ta otro fuente di entrada.
Aruba for di 87 tur hende sa, cu e situacion financiero structuralmente, cu e economia no ta carga henter e gastonan di gobierno.
Imagina bo, e gobierno prome cu MEP a acumula deficit nan di 655 miyon, mas 43 porshento di e Producto Domestico Brutto na debe cu ta 1.5 biyon, mas tabata tin 800 miyon na diferente obligacion nan di garantia, etc, etc.
Sr. Nelson Oduber ta di opinion cu ora nan a yega den gobernacion, nan a mustra un disiplina.
Comercio sa masha bon, cu gobierno cuater aña no a surpasa ningun dia e presupuesto cu ningun cen, kiermen tur e locura cuenta di nombra hende ta coi loco, paso e ta presupuesta.
Parlamento a aproba esaki y cu un hende a vota contra, ta paso e ta oposicion.
Comercio tambe mester wak serca nan mes, si comercio bira mas atractivo, e hendenan lo scohe pa bai den sector priva.
Na aña 1990 sr. Oduber a indica cu e la bai notario pa lanta un fondo di pensioen pa henter e Aruba. Tabata comercio cu a bisa gobierno pa para esaki, pa laga nan mes bai studia esaki pa bin cune y ta FTA a bisa cu nan ta den proceso cu hotelnan a lanta un fondo a hotel.
Kico ta e paso awor aki? E presion ultimo añanan ta casi insoportabel riba politico, Oduber a indica cu tur hende ta buscando seguridad, paso bo no ta biba cu e situacion mundial na e momentonan aki y na Aruba tampoco di un pensioen.
Si sector priva den e rangonan un poco mas abou paga un tiki mas miho, duna hendenan un tiki seguridad y tin un fondo di pensioen, nan ta alivia e peso riba gobierno.
Sector priva den un pais, bon organisa, gobierno mester haya, mas o menos 25 porshento di e GDP.
Gobierno anto a haya nunca 25 porshento, e ta yega te 22 pa 23 porshento.
Un porshento di Aruba su GDP di 4 biyon florin, ta 40 miyon florin. E pregunta ta, si e comerciantenan cu tur ora ta grita duro, nan ta husto cu gobierno den locual nan ta genera aki na Aruba y duna gobierno na entrada, sr. Nelson Oduber ta di opinion cu no.
Tur loke gobierno bin cune pa sania e situacion gremionan ta contra.
E mandatario a indica cu cada biaha na ta busca solucion, pero ta e propio gremionan ta bringa nan pa no bin cu e cambionan aki y mesun cos ta conta pa oposicion.
Tur hende mester bira mas serio den e comunidad aki, pa asina cosnan por cana bon y gobernacion pro bai bon pa tur hende riba e pida baranca aki segun Oduber.



BON DIA Aruba

Sindicato di Maestro di Aruba (SIMAR)

Mas aya di mal gobernacion

ORANJESTAD – E comunicado di prensa aki a bini for di Sindicato di Maestro di Aruba (SIMAR), e ta bisa textualmente asiona:

"E manera cu gobierno ta hiba su maneho , muy en especial durante den e periodo
despues di e ultimo eleccion, ta causa di hopi interogante y inseguridad den nos comunidad.

Nos ta compara e situacion cu Aruba ta aden awor cu situacion semehante den exterior, manera na Hulanda y Merca. Aki a nota cierto diferencia. Den e paisnan aki ta defini cla kico e problema ta cu e pais ta enfrenta, pa despues anuncia ki maneho ta bai hiba pa drecha e situacion, ki medida concreto ta bai tuma y ki resultado ta spera di nan y den cuanto tempo.

Si nos papia di mal gobernacion ta pasobra nos ta sinti falta di e aspectonan menciona ariba.

E encargo cu Gobernador a duna e formador tabata cla. Loke falta ta pa Gobierno splica pueblo na placa chikito ki maneho nan tin pensa di hiba, pa sanea situacion financiero di gobierno. Si mester tuma medida , ki resultado ta spera di logra cu esakinan. Ta un exigencia di bon gobernacion cu ta tene debido cuenta cu e efectonan macro di cualkier medida, pues con nan ta afecta bo economia en general, con nan ta afecta e parti social.

E manera di proceder di gobierno ta carece di e claridad aki. Medidanan ta yobe riba pueblo di tur skina riba comunidad, den e forma di guli manda abou pasobra nos ta manda.

Den un pais democratico gobierno ta acerca sigur e gremio empresarial y comercial pa haya nan 'input' y pa yega na cierto concenso; gobierno tin oido pa opinionnan di gremionan den comunidad, sea cu nan ta na fabor of contra. Y cu gobierno ta consulta cu su organonan di consulta manera ley ta perscribi no ta cos di papia mes. E fenomeno cu a drenta na vigor ultimo decada na Aruba ta cu gobiernonan di turno ta ignora consehonan y raportnan di su Banco Central, Centrale Accountance Dienst, Camara di Comercio etc.

Pues e manera cu gobierno a scohe pa cumpli cu e encargo aki ta completamente for di ordo. Ta haci como sifuera comunidad/ pueblo ta culpable di e situacion financiero pesimo y ta baha cu tur forsa riba nan cu medida tras di medida. Pues ta impone tur sorto di medida riba comunidad.

Ta un secreto publico cu gobierno a hiba un maneho di faborece famia y un circulo chikito di amigo sin limite. Ta conoci y obvio cu cierto minister ta gasta placa sin limite pa cosnan di 'bon bida', mientras cu nos tur sa cu e situacion financiero no ta permiti esey.

Loke ta mas lamentable ainda ta, cu pueblo ta tuma nota di medidanan via prensa, sin ningun splicacion di e pakico y di kico gobierno kier logra cu nan. Ta simplemente dicta y impone.

Por menciona varios asunto ; ainda gobierno no por keda cla cu presupuesto di 2006. Aparentemente a ordena tur ministerio pa reduci nan presupuesto cu 6%. Acaso a tene cuenta cu maneho? A fiha criterio of ta djis corta pasobra mester corta?

Varios cuidadano a keda sorprendi cu un 'voorlopige aanslag' cu nan mester paga denter di un periodo stipula. Imaginabo un trahador cu tur luna ta retene un cierto suma pa loonbelasting, awor mester paga un suma adicional tur luna a base di e voorlopige aanslag. E grato noticia aki a yega cerca dje, sin previo aviso y sin cu e ta prepara pa e gastonan extra cu esaki ta trece cu ne.

Nos por a tuma nota cu costo di bida ta sigui aumenta, pero pa gobierno e asunto di ahuste na e aumento di costo di bista, ya no ta den discusion mas. Un aña pasa a dicidi cu no tin nada mas di discuti riba e topico aki.

Tampoco no ta haya necesario pa sinta na mesa cu partnernan social pa busca solucion pa e situacion reinante.

Gobierno ta insisti pa hiba su conversacion, su monologo cu comunidad via prensa y no ta tolera pa ningun, pero ningun hende of grupo of gremio cuestiona su mal maneho, cu al fondo ta anti pueblo, anti- trahador y anti social.

E ultimo capitilo den e farce aki, cu mester pasa pa gobernacion di nos pais, ta e teoria di conspiracion.

Segun e teoria aki tanto sindicatonan, e gremio impresarial, oposicion y Hulanda a sera cabes pa forma un red di conspiracion pone pia pa nos gobierno nacional.

Aparentemente Gobierno ta ni capas pa defende su maneho, pero ta laga esaki den man di partido of di bureau di minister tal y tal.

Have a heart, gobierno, e pueblo aki merece mihor.

Hombernan cu a bai pa horta tambe tabata ilegal

PARADERA—Diadomingo pa 07.30 polisnan ta bai na un cas na Catiri pa un asistencia y un homber sospechoso. Ora cu polisnan ta bayendo na e cas, nan ta mira un homber cu camisa cora coriendo. Polisnan a bai su tras y a logra alcanse. Mirando cu e ta di habla Spaño, polisnan a puntre pa su papelnan di permiso, locual e no por a mustra. El a keda deteni. Polisnan a nota cu el a bai for di e cas naunda a pidi asistencia. Dilanti di Paradise, polisnan ta topa cu e auto A-43780 un Nissan Centra Blanco, probablemente cu lo ta di hombernan cu a bai pa horta na e cas, naunda e doño a pidi asistencia. Polisnan ta bai na ecas y e doño ta declara cu pa 7'oir dimainte el a tende desorden dilanti di su cas. El a mira 8 homber para y a mira uno cu camisa cora, y ta esun cu polisnan a detene. Tabatin un otro homber cu camisa blou kende tabata na e porta di e cas. E doño ta bisa polisnan cu e no conoce nan. Ora cunan a mira auto di polis, nan a core bai den tur direccion. Polis a detene esun cu camisa blou tambe. Dilanti di e porta di cas, polisnan a haya un obheto di hero cu a keda confisca. E dos nan cu a keda deteni ta R.H.A.R. di 20 aña y e J.P.D. di 30 aña, tur dos naci na Colombia. Ora cu polisnan a controla D, el a haya atake di epilepcia. Personal di ambulance a atende. Despues polisnan a hibe KIA.

Choller ta horta saco di cement riba bicicleta

ORANJESTAD—Diadomingo pa 07.10 mainta, polisnan coriendo den Wilhelminastraat, na haltura di Schoolstraat, banda di Bevolking ta mira un choler coriendo cu dos saco di sement. Uno riba su garganta y e otro riba e man di e bicicleta. Polisnan a bira rond, pero a perde for di bista. Un bewaker cu ta trahando na Bevolking a bisa polisnan cu e homber C.T.L. di 34 aña, a bin den e cura y a horta dos saco di cement. Polisnan a bai den Rancho y a puntra un otro adicto pa L. El a bisa polisnan cu e ta den Visstraat. Polisnan a bai den Visstraat, y ta topa cu e homber L, kende a bisa polisnan cu polisnan di Guarda Costa a kita e saco di cement for di dje. Polisnan a detene pa investigacion.

Polisnan ta detene dos choler cu cosnan horta

ORANJESTAD—Diadomingo pa 08.15 polisnan ta bai na Toys for Us, pa un ladronisia. Ora cu polisnan ta yega na e luga, nan ta topa cu e conocido di polis R. riba un bicileta y a bini den direccion di polisnan. Polisnan a pare, como cu nan no tabata sigur cu e tabata un di esnan cu e horta den e luga, nan a lague bai. Polisnan a bai controla y patras di e luga nan ta haya un bicicleta y tambe un tas cu cosnan di hunga. Polisnan no a mira ningun hende den bicindario. Un testigo cu ta den bicindario, a bisa polisnan cu e ta esun cu a yama polis y a duna describcion di e dos chollernan. A resulta cu R. tambe tabata un di esnan cu e testigo a mira. Polisnan a busca y banda di Elmar, nan ta mira e conoci E.A.K. naci na Aruba di 44 aña. Polis a detene. Tras di e Internet café, polisnan ta haya un caha mara cu cabuya, yen di cosnan di hunga. Nan a keda confisca.

Homber rabia pasobra e no haya placa pa cumpra droga

SAVANETA—Diadomingo pa 13.55 polisnan ta bai na un cas na Savaneta, na unda un ruman homber a manda auto riba su ruman muhe. Na e cas polisnan ta papia cu e muhe E.A.H. nacina Costa Rica di 44 aña, kende ta bisa cu su ruman homber N.E.H. naci na Aruba di 40 aña a bin su cas y a puntra pa placa pa cumpra droga. E no kier a dune y a bise pa e bai for di e cas. E ruman homber a bira onbeschoft contra dje. Y a ruman muhe a coi un palo di basora y dale cune. E ruman homber a rabia y a drenta su pickup y a manda e auto riba su ruman muhe. E ruman a core drenta den cas. E auto a destrui , e muraya, un porta y tambe un bentana di e cas. E ruman muhe a bisa cu e ta pensa cu e ta bai duna keho, pero e mama no kier.

Minister Booshi Wever cu contesta pa Camara, WAB y ATIA

Prome cu mi bai pa mi reaccion riba e contenido di e carta abierta di tres organisacionnan ariba menciona, mi tin e mesun pregunta cu mi a haci na e miembronan di ATIA: e miembronan di Camara y di WAB ta para tras di e declaracionnan haci pa nan representantenan??
Camara, WAB y ATIA ta crea e impresion como si fuera ta bini cu reglanan nobo cu antes no tabata existi. Nada ta menos berdad!! E otorgamento di permiso di estadia, cu of sin permiso pa traha, tabata mara na reglanan caba. Tabata exactamente pa facilita entre otro comercio, tabata permiti excepcion, cu tabata wordo acepta cu man habri pa comercio, pero cu a habri porta tambe pa mal uso y abuso, y cu a conduci tambe na aplica e sistema bieu, sin ningun excepcion, na unda pa cuminsa e documentonan mester ta completo, mientras tambe lo bai mira riba e mercado laboral si tin Arubiano pa traha.. Aki no por papia di un confusion, bo sa di e reglanan, tene bo mes na nan! Si bo ta bisa cu bo tin empleado den servicio di kende for di october 2005 e permiso a caduca, bo kiermen cu bo tin empleado ilegal den servicio. No tabata mas husto si for di tempran (algun luna prome cu e permiso caduca) bo a acudi na DINA pa prolongacion di e permiso? Y pakico bo no tin (mas) Arubiano den bo servicio?? Lo no ta pasobra bo miserabel salarionan no ta atrae e Arubiano? Por ta bo ta paga bon pa algun posicion; pero no ta asina cu den algun caso unda cu un empleado tin un di cinco vergunning, ainda e ta gana e mesun salario (sueldo minimo) di su di prome permiso? Un vistazo den e peticion pa renobacion di permiso ta mustra cu den 80% di e casonan e empleado ainda ta gana e miserabel salario (sueldo minimo) di e prome permiso !! Bo ta kere cu un Arubiano ta lagabo explote asina?

E supuesto angustia di e empleado kende no por wordo segura na AZV bo mester atribui na e hecho cu e doño di trabao NO ta entrega e documentonan completo, locual ta tarda e proceso di inscripcion. Y atrobe: aki NO ta trata di reglanan nobo, ta reglanan bieu y conoci caba!!
Colmo di ridiculez ta e sugerencia pa considera como legal e persona di kende su permiso a caduca for di october 2005!

Director di AIB Bank, Alwyn Lin

AIB ta un banco solido c'un tremendo ekipo di profesionalnan

E director cu lo mester a keda suspendi diabierna ultimo

ORANJESTAD - Riba mesun dia di celebracion di 18 di Maart riba plaza Betico Croes, Bon Dia Aruba a topa cu Alwyn Lin di AIB Bank, kende tambe a atende e evento protocolario di e mainta aki.
E director cu lo mester a keda suspendi diabierna ultimo no kier a duna comentario riba e suspension y a indica cu esaki ta un situacion interno. Señor Lin a unicamente indica adhunto na esaki, cu AIB Bank ta un banco solido cu ta goza di un grupo di empleadonan profesional y eficas cu ta e exito cu e banco a bin ta goza di dje pa e ultimo añanan.

Lider di AVP, mr Mike Eman relaciona cu caso gana den corte:

Victoria pa estado di derecho

ORANJESTAD - "Esaki no ta un victoria pa AVP, Mike Eman, Arthur Dowers, pero pa nos estado di derecho. Locual a wordo dicidi den e caso aki ta cu nos tin trabao pa haci como partido di mas grandi di oposicion, lider di oposicion y parlamentario cu ta duna nos e espacio pa duna nos opinion riba desaroyonan den nos comunidad, esaki tabata e promer reaccion di e lider di oposicion mr. Mike Eman riba e veredicto cu a bisa cu AVP, Eman y Dowers no mester rectifica locual nan a expresa di PG y Ministerio Publico.
Eman a haye importante pa añadi cu su coleganan den partido por ta testigo di cuanto biaha e ultimo añanan e mester a convence conseho di partido cu mester ta cauteloso den cuestiona e trabou y posicion di Ministerio Publico. Eman a bisa su partido hopi biaha cu Ministerio Publico tin un trabou cu cual nan por kita libertad di hende y afecta of hasta stigmatisa un hende pa bida largo. Mike Eman hopi biaha a mustra den su propio partido cu e trabou aki di OM ta un trabou cu ta haci dolor serca e sospechoso y su famia. Pa esaki comunidad mester tin e pleno confianza cu Ministerio Publico ta haci su trabou objetivamente. Ministerio Publico mester goza di legitimidad den comunidad pa por eherce su trabou. Aunke cu den nos partido ultimo añanan caba e sentimiento tabata fuerte cu Ministerio Publico a cuminsa cay bou influencia politico di e gobierno actual toch Eman a lucha den seno di su partido pa duna Ministerio Publico beneficio di duda. Esaki pa salvaguardia e legitimidad di e instituto y mustra cu AVP ta para pa husticia por haci su trabou.
Pero e mesun estado di derecho cu nos a defende ora nos duna Ministerio Publico beneficio di duda ta pone nos tambe tuma na consideracion ki posicion nos mester tuma ora e bira, den nos perspectiva, asina bisto cu e mesun estado di derecho ey ta coriendo peliger cu un Ministerio Publico cu a bira partidario.
Esey ta e momento cu nos a bay den publicidad, cu tur sensates, y expresa nos preocupacion pa cu Ministerio Publico su objetividad. Nos a haci esaki a base di hechonan cu nos a constata caminda Ministerio Publico na nos parecer mester a actua y no a actua y otro casonan caminda a persigui si esun, pero no e otro. Tur esaki pa motibo, na nos parecer, di preferencia politico. Esey nos a denuncia y esey nos a hustifica dilanti corte.
Nos ta contento cu e veredicto a duna nos e espacio pa por denuncia tendencianan peligroso asina serca un instituto asina importante den nos comunidad. "Nos ta contento cu nos ta biba den Reino Hulandes cu un corte di husticia caminda influencia politico, contrario na Ministerio Publico, ta wordo constitucionalmente teni afor", asina e lider di fraccion mr. Mike Eman a expresa relaciona cu e veredicto di corte.

Na tres ocasion riba Dia Nacional

Lider di MEP sr. Nelson Oduber a ricibi reconocemento publico



ORANJESTAD–Cu Ministro Presidente y alavez lider di MEP sr. Nelson Oduber tabata un persona clave den e lucha pa Aruba su Status Aparte y introduccion di nos Himno y Bandera, ta un hecho historico y esey a wordo demonstra riba nos Dia Nacional.

Na tres actividad separa sr. Oduber a ricibi reconocimento publico bon mereci.

E promer tabata diabierna anochi riba Plaza Libertador Betico Croes caminda gobierno di Aruba a obsekia sr. Oduber un bunita cuadra pinta door di sr. Frank Croes.

Tambe riba e mesun anochi aki, Comision Caminata di Santa Cruz a regala sr. Oduber un bunita obra artistico representando e 'vuurtoren' di Aruba y tambe un pin cu diseño di Aruba completamente di oro. E di tres reconocimento a tuma lugar den dia na Cede di MEP caminda partido MEP a obsekia un otro recuerdo den forma di un glas cu un bunita mensahe na su lider sr. Nel Oduber.

Pues tres reconocimento publico caminda comunidad Arubano ta duna su gratitud na sr. Oduber pa tur loke el a haci riba tereno estatal y riba introduccion di nos simbolonan di libertad. Te aki e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).





Parke di recreo aquatico ta djis un parti di un inversion gigantesco den De Palm Island

Inversion di 4.5 miyon florin ta crea 25 cupo di trabou nobo

ORANJESTAD—E tabata un di e trabounan mas grandi y miho coordina na Aruba di ultimo tempo. Preparacion pa construccion di e parke aquatico na De Palm Island ta marca historia na Aruba den tur sentido.

E proyecto di 4.5 miyon florin di mehoracion di producto na De Palm Island, cu ta inclui construccion di e "Blue Parrotfish Water Slide Park" tabatin añanan den mente di gerencia di e compania Arubiano, y cu danki na un colaboracion grandi awor lo bira un realidad.



Un team ehecutivo di De Palm Tours ayera tabata sumamente orguyoso pa presenta e proyecto di e parke di entretenimento aquatico, pero tambe pa e forma con a planea y ehecuta inicio di e construccion.

Segun Gerente di Mercadeo Angelica Vleeming, locual por mira awe riba De Palm Island ta solamente e comienso di un etapa nobo di e isla.

Miembro di Directiva di De Palm Tours, Ricky Malmberg a bisa cu e compania ta pasando momentonan hopi exitante, specialmente despues di a logra cuminsa cu construccion di e facilidad nobo na un forma asina spectacular. Mientras cu e trabou mes a cuminsa Diasabra anochi pa 11'or, a intensiva Diadomingo marduga, mester bisa cu e planeamento tabata hopi preciso y a cuminsa pa algun siman caba.









E motibo ta simple. Bashamento di e fundeshi pa e pool, esta e base di unda e parke aquatico lo ta ubica tabata un proceso monumental for di e punto di bista tecnico. Mester a prepara e infrastructura riba e isla, pa asina prepara pa e trucknan di cement di ATCO bin basha e concret. Y pa e trucknan aki por a yega De Palm Island alrededor di 5'or, Diadomingo mainta, mester tabatin otro logistica prepara, ya cu mester a transporta tur esakinan cu un barco di Global Marine, esta "Don Andres" y 'barge' special di ARNOR. 'Don Andres' a transporta e trucknan, cu a baha riba e isla via e barge aki. Sres. Geerman y Mendez tambe a haya gradicimento pa e trabou cu nan companianan di construccion a ehecuta.

Banda di e trabounan den fin di siman, e compania UNIPA tambe a haya menshon pa e trabounan grandi cu a haci caba pa crea e beachnan nobo riba De Palm Island. Orlando Hoevertsz y Marc Hudson di Hoevertsz Architects tambe a contribui cu nan experticio den e proceso grandi di inicio di e proyecto.

"E tabata algo unico pa nos y e otro empresanan cu a traha riba e isla," Ricky Malmberg a bisa, gradiciendo specialmente ehecutivonan di De Palm Touris Jessica Murillo, lider di Desaroyo di Proyecto y Daniel Aguirre, Gerente di Mantencion y otro trahadonan di e compania cu a realisa e trabou.

E parke mes, cu lo por wanta te hasta como 400 a 500 hende na e mesun momento, lo opera cu awa dushi. E motibo ta cu awa salo ta causa mas erosion y kizas mas importante, e ta crea alga, cu por daña e pompnan. A tene cuenta pa uzo mas eficiente di awa, pues ta rekeri un inversion den un camber di machine hopi sofistica cu lo keda construi despues.

E 'water park' por yega te na un haltura di 20 meter y por ta califica como un parke di recreo aquatico di un grandura medio. Lo e ta e prome den Caribe, y ya caba companianan crucero a reacciona positivo, mirando cu ta ofrece nan clientenan mas actividad.

Segun ehecutivonan di De Palm Tours, e inversion grandi aki ta nifica cu lo mester aumenta e prijs di entrada, pero ta sigura cu esaki lo no ta drastico. Mas ainda, e ta keda un pakete completo, cu ta inclui bebida y cuminda. Ademas, e prijs pa local ta keda mas atractivo. Specialmente pa motibo cu ta kere cu mas cu nunca, unabes cu e facilidad nobo habri, famianan berdad lo por pasa momentonan hopi agradabel hunto, unda grandi y chikito por goza, sea den e parke of relahando na e varios areanan di beach cu a crea.



Y pa mehora seguridad, De Palm Tours a inclui tambe den e proyecto, un facilidad di prome emergencia, cu lo ta ekipa segun e exigencianan mas stricto. Esaki ta pa percura cu lo por atende cu cualkier caso emergente cu por surgi.

Tur esaki ta necesario pa cumpli cu e proyeccionnan di e compania cu a mira mas di 145 mil bishitante riba e isla na 2005, y cu ta spera di aumenta e cantidad aki cu 50 porshento pa fin di 2006. E inversion grandi riba De Palm Island ta birando un realidad cu financiamento di AIB Bank y ta nifica un creacion di 25 cupo di trabou nobo.

Un soño di un visionario den mundo turistico

Harold Malmberg nunca a duda den e desaroyo continuo di De Palm Island

ORANJESTAD - Pa Harold Malmberg, e por a dura aña, te hasta decada, pero tur e desaroyo riba De Palm Island no ta algo nobo p'e. E plannan aki ta den su mente te hasta prome cu Aruba a haya su Status Aparte na 1986.

Es mas, ta desde comienzo di decada di 80 cu e Gerente Director di De Palm Tours tabata cana cu idea pa converti un di e cainan dilanti WEB den un centro di recreo. Pa algun aña tabata parse cu Gobierno no tabata mucho interesa, te ora cu Lago a sera su portanan. E anochi ei, Difunto Betico Croes a yama Harold Malmberg pa puntr'e si ainda e tabata interesa den crea un 'De Palm Island, ' ya cu tabatin precupacion pa e cantidad di personanan cu a keda sin trabou e tempo ei. "Pa su mañan caba mi a bai Gobierno, pa cuminsa papia," Malmberg ta corda.

Asina mes, e proyecto di De Palm Island no a materialisa te na 1988, ora cu a cuminsa construccion riba e isla. "E tempo ei, ningun hende a realisa y no a comprende kico tabata nos intencion. Ni nos bankeronan. Unicamente nan tabata mira barancanan." Pero, pa e doñonan di De Palm Tours, nan tabatin henter un vision di locual lo mester a bira De Palm Island. Y nan a realisa cu mientras cu tur hende tabata concentra riba expande e capacidad di hotel na Aruba, ningun hende tabata pensa riba e facilidadnan di recreacion pa e turistanan, unabes cu nan ta na nos isla. Algun hotel a traha algun facilidad chikito, pero serca di nan mesun propiedad. "Nos tabata kier a combina transporte y cu actividad recreativo. Pero, no solamente pa e turista, sino tambe pa nos mesun hendenan," Malmberg a bisa.

Harold Malmberg na 2006 no ta den e maneho diario di De Palm Tours, pero ainda ta yuda dirigi e compania tras di cortina. E sa exactamente kico ta pasa, y ta duna su guia unda mester, "pero e plannan t'ei, y nan mester keda ehecuta."

DE PALM ISLAND TA UN PROCESO

For di momento cu a cuminsa cu e proyecto di De Palm Island, tabata sa cu e ta un proyecto den proceso. E compania mester a atende cu e demandanan di un destinacion creciente, cu tabatin responde na e necesidad di mas transporte, mas deporte aquatico, y otro seccion di e compania. Den otro palabra, mester a inverti den e otro partinan di e negoshi. "No por a haci tur cos e mesun momento. A bira necesario pa traha riba e proyecto di De Palm Island den fase. Y e fase na e momento aki ta toca pa inverti grandemente den De Palm Island."

Y De Palm Island no ta solamente pa turista. Harold Malmberg ta sumamente orguyoso di e hecho, cu localnan a braza De Palm Island como un di nan luganan favorito pa recreo sano y den famia. "E ta algo bunita. E ta unico luga unda hende por descansa di berdad, sin cu tin hende ta molestia otro, unda tin un ambiente bon controla. No tin posibilidad cu tin hende cu mal intencion por ta activo riba e isla aki." Yamativo ta cu De Palm Island ta bon



bishita pa turistanan den siman, y den fin di siman cu ta e dianan cu e turistanan ta biaha, e isla ta bon concuri pa localnan. Pues, por bisa cu e demanda di turista y local ta complementa otro.

Harold Malmberg en todo caso, ta orguyoso di mira con e generacion nobo di miembro di Directiva di De Palm Tours, y di ehecutivonan di e compania a tuma e proyecto den nan man y ta ehecutando e plannan cu a nace algun decada atras, pero cu ta cumpli cu e necesidadnan di recreo di awendia.

Pa haci nan trahadonan conciente

Triple A a inicia nan 'Airside Safety Week' basa riba seguridad di rampa













ORANJESTAD – Ayera Triple A NV a inicia cu nan Airside Safety Week, durante cual varios departamento lo haya lectura, demonstracion y tur otro cu ta necesario pa maximalisa nan conocemento di loke mester ta seguridad na aeropuerto riba e parti di rampa. Den combersacion cu Mauricio Boekhoudt cu ta consehero principal na e director Peter Steinmetz, e la mustra cu e siman ta conciente di nan area di trabou y ki peliger por tin y kico ta spera di nan prestacion.

FACTOR HUMANO

Pa loke ta e charla specifico di Boekhoudt, tabata e factor humano. Ta importante cu e personal ta conciente cu nan mes ta esnan cu por yuda nan mes riba safety. Ta nan mester bin cu e precupacion dilanti pa esaki wordo analisa y trata, segun Boekhoudt pa e duna resultado. Riba e combinacion di potret por haya un impression di e apertura di e siman di seguridad.

Mientras cu e station checksnan ta continua e siman aki

Ultimo proving run di Tiara Air ta otro siman dialuna prome cu nan haya nan AOC license

Demanda ya caba ta halto prome cu nan a lanta prome buelo caba



ORANJESTAD – Tiara Air ta yegando final di su preparacion pa cuminsa bula. Den combersacion ayera cu e director Alejandro Muyale, a mustra cu e siman aki tin buelonan di prueba diahuebs y diabierna e siman aki y dialuna otro siman. A base di esei lo haya tende ki dia lo haya e Aircraft Operating License for di man di minister Briesen.

STATION CHECK

Tabata e siman cu a pasa cu a haci e station check di Aruba diabierna pasa. Mientras cu diaranson awor ta haci e station check di Corsow. Y awor pues ta enfocando riba e proving runs cu ta pa Direccion di Aviacion Civil check si e tripulacion por maneha su mes bon den situacionan di emergencia, y tambe otro tipo di situacion.

EXPECTATIVA

Loke cu Muyale a confirma ta cu expectativa pa e compania cuminsa bula, ta sumamente grandi. “Nos ta hayando masha hopi yamada mes y e di dos avion ta na caminda” Muyale a sigui bisa. A mustra cu lo tin prijs controla entre competidornan, aunke cu tin indicacion cu por spera un guera di prijs si nota e paso di e competencia caba. No kier ripiti historia unda cu Air Aruba y ALM tabata bringa pa prijs, cu a hiba ambos aerolinja na bancarota.

FECHA PA BULA

Cu tur loke a bisa, e pregunta cardinal ta keda e fecha riba cual por cuminsa bula oficialmente den forma commercial. “Directie Luchtvaart a bisa cu si tur cos bai bon pa dialuna otro siman, duna nan dos tres dia pa e AOC” Muyale a bisa. Basa riba esei, Muyale kier pone un siman ariba, pa logisticamente por cuminsa pone e machinaria di reservacion traha. E prome siman di april ta mustra awor di ta e miho fecha pa cuminsa bula, segun Muyale.

A logra detene un di e sospechosonan

Via camera a mira con tres persona a horta un pechi for di un tienda

ORANJESTAD – Via camera instala den e tienda, por a mira con un trio a horta un pechi. Un di e sospechosonan a wordo gara y Polis, despues di e mira loke a wordo graba riba e camera, a detene e persona aki y entrege na Recherche pa mas investigacion.

Diabierna den 5.15 di atardi den caya grandi na altura di Benneton, un patruya di Polis ta wordo para pa un persona. E persona a notifica e agentenan cu den un negoshi den Holland Mall, e empleadonan a detene tres persona cu lo a horta den e negoshi aki.

E patruya a dicidi di bay aberigua un ke otro y den e negoshi a papia cu e homber F. Mc J., kende a duna di conoce cu el a gara e homber Haitiano E.T. como sospechoso di a horta un pechi den un otro negoshi.

E homber F. Mc J. a splica Polis, cu pa medio di camera instala den e negoshi, por mira claramente cu E.T. hunto cu dos otro persona tabata para na e seccion di pechi y un di nan a horta un pechi.

E.T. a bisa Polis cu e tabata den e negoshi pero ningun momento el a horta un pechi. Polis a bay cu E.T. na e negoshi y a bay mira loke e camera a graba. Eynan por mira claramente cu E.T. hunto cu otro dos persona tabata para na e seccion di pechi y cu un di nan a horta un pechi.

Esaki ta prueba cu E.T. ta complice di ladronicia. El a wordo deteni y entre na Recherche pa mas investigacion. Miembronan di Recherche lo bay interoga E.T. pa saca afo kendenan ta e otro personanan cu e tabata cana cune y asina yega na e ladron di pechi.

Falta di confiansa entre partidonan a pone cu a tarda dos aña pa keda cla

Mientras cu Marriott ta core cu tur gasto di construccion, fundacion Hadicurari ta keda doño

Segun Minister Ramon Lee



ORANJESTAD – Berdad cu e tabata un problema na inicio pero door di sinta na mesa a regle y awe tin un groundbreaking. Esaki ta prome comentario di minister Ramon Lee durante e ceremonia di groundbreaking di diabierna ultimo di e centro di pesca nobo di hadicurari. Segun e mandatario, e la pone tur partido sinta na mesa y a yega na otro.

CONFIANSA ENTRE PARTIDO

Mes momento e mandatario a mustra cu na inicio e no a bai facil debi na e falta di confiansa cu tabatin entre e partidonan. Ta trata di e confiansa entre Marriott y gobierno. Pero ora cu a sinta hunto den forma separa, a bai wak for di e punto di mas halto di e hotel y ta aki ta unda cu e minister a wak un sitio unda cu lo por a hala e centro di pesca. Ora cu a pensele, tur partido a haye un bon idea pa hala Hadicurari un poco mas pasuit unda cu por haya mas lugar pa hala e material y tin mas parkeerplaats. Aki a yega na un conbenio, aunke cu a dura 2 anja prome cu por tabata asina leu.

CLARIFICACION

Un clarificacion cu e mandatario a trece ta cu ta Marriott ta cubri tur e gastonan aki. "Nos tin hadicurari caba. E ta existi caba. E tabata un problema pa Mariott pasobra e tabata un mahos bista y no tabata pas den nan structura" Minister Lee a sigui bisa. "Mi no a pidi pa hale. Si nan hale, nan tin cu carga tur e gastonan" Lee a confirma. Pero e fundacion ta keda donjo di e edificio y e pier. "Nan kier pa hale, pues tur gasto cu tin ta core pa Marriott" Lee a bisa.

Actual presidente director di Aqualectra

Steve Martina ta bira director di FATUM Aruba y Antia entrante 1 di Juni



ORANJESTAD - Drs. Ing. Ivan Steve Martina, actual presidente director di Aqualectra, e compania di awa y electricidad di Corsou, lo uni su mes na e Hunta di Maneho di FATUM como director di e compania entrante prome di juni 2006. Sr. Martina ta actual miembro di e Hunta di Comisario di FATUM.

YIU DI CORSOW

Steven Martina, manera e ta popularmente conoci, ta un yiu di Corsou y ta wordo reconoci como e arkitecto di e plan strategico di Aqualectra 2020, un plan visionario pa reforma y integra produccion y distribucion di awa y electricidad. Un persona cu ta domina cinco idioma, e tin amplio experiencia tanto local como internacional di un carera den maneho y den consulta. Actualmente e ta den e Hunta di CARILEC, un organisacion independiente di companianan di utilidad den Caribe.

EXPERTISIO LOCAL

Arthur Lok Jack, Presidente di Guardian Holdings Limited (GHL), e compania mama di FATUM, ta di opinion cu expertisio local lo hunga un papel instrumental den desaroyo di un FATUM aun mas fuerte na Antias Hulandes y Aruba. El a apunta cu señor Martina ta tuma e liderato di FATUM na un momento cu e industria di seguro local ta pasando den un tempo di reto. E comunidadnan di Antias y Aruba por spera pues cu FATUM lo capitalisa tanto riba su herencia di 100 aña como tambe su forsa di ta pertenece na e grupo GHL.

TAREA DI SCHMITZ

Sr. Martina lo tuma tareanan di sr. Dick Schmitz cu lo retira dia 30 di juni 2006. Sr. Lok Jack a gradisi sr. Dick Schmitz pa su guia y liderazgo durante di e añanan cu a pasa.

Un gobierno bruha

RED den gobierno lo no sigui e forma descabeya di MEP di agrupa e ministerionan

Segun fraccion di RED

ORANJESTAD - Parlamento lo trata instalacion di ministerionan diaranson, dia 22 di maart proximo. Gobierno a manda un proposicion y e opinion di e Conseho di Consulta ta devastador, manera por lesa den e copia cu nos ta facilita prensa. E organo mas halto di conseho di Pais Aruba ta conclui cu sigur e proximo gobierno lo hala e proposicion aki un banda. RED den gobierno en todo caso lo no sigui e forma descabeya di MEP di agrupa e ministerionan.

Pa cuminza e ministerio di husticia a keda bashi (e palabra cu Raad van Advies ta usa ta "uitholling"). Guardacosta (kustwacht) cu tradicionalmente ta cai bao di ministerio di husticia, a pasa pa e cartera di ministerio di asuntonan general. Tur loke ta asunto di migracion y naturalisacion a pasa pa ministerio di salubridad publico. E Conseho di Consulta ta menciona cu den un proximo bishita di trabao di Ministro Rudy Croes, na su man drechi ta sinta sr. Nelson Oduber y na su man robez sr. Booshi Wever, ke men Rudy Croes su mannan ta mara. Otro cos ridiculo, Archivo Nacional di Aruba di cua edificio a caba di keda inaugura ta cai bao di ministerio di salubridad publico. Ki archivo nacional tin di haber cu salubridad publico? Por ta registra cu di e seis islanan Hulandes Aruba ta e unico cu tin epidemia di dengue?

A ranca foi otro enseñanza di asuntonan administrativo. A hinca enseñanza bao di e cartera di Ministro Marisol Lopez Tromp. Mester a pone enseñanza un caminda, asina hopi prioridad esaki tin pa Gabinete Oduber IV. Ta tristo pa lesa e motivacion cu ta keda duna pa e diferente ministerionan, Conseho di Consulta ta duna esaki un 'dikke onvoldoende'. E impresion cu bo ta haya ta cu interes personal a prevalece riba interes di pais Aruba. Sr. Ramon Lee no por mas cu Cultura y Deporte, sr. Rudy Croes mester keda ministro aunque cu un cartera bashi. Sra. Lopez Tromp mester keda cu Infrastructura, condicion pisa pasobra e tin mas cu 4 mil voto. Aunque no ta atende Economia, pero no tin modo di haci cu lague serca sr. Nilo Swaen. Por a pone economia hunto cu turismo, pero esey ta di mas pa e schedule di viahamento di sr. Briesen. Sr. Booshi Wever ta cla pa gara tur loke ta di mas pa e dicta na su antoho.

Den nos programa electoral RED a propone e siguiente reparticion di ministerionan: 1. Ministerio di Asunto General; 2. Ministerio di Finanzas; 3. Ministerio di Enseñanza, Asunto Social y Cultura; 4. Ministerio di Asunto Economico, Turismo y Trafico Internacional; 5. Ministerio di Husticia, Labor y Trafico; 6. Ministerio di Infrastructura, Empresa Estatal, Planificacion y Medio Ambiente; 7. Ministerio di Salubridad Publico y Deporte. E reparticion aki ta cumbini interes di Aruba y bo ta bai busca experto riba cada ministerio pa ta vakminister, esei ta vision di RED. No manera MEP: ta a base di capricho personal ta 're-shuffle' e ministerionan. Te akinan e comunicado di prensa di Dr. A.R. Lampe, lider di fraccion di RED (www.red.aw)



Miembro di RED sr. Armand Hessels

A yega momento pa pueblo exigi bon gobernaicon for di tur partido politico sin worry cu color politico



ORANJESTAD – Miembro di Partido Red ta haya urgente pa organisa e administracion y control financiero di gobierno mas pornto cu ta posibel pa asina tin un bista cla di e situacionn financiero. Durante 20 aña di Status Aparte, ningun Gobierno a dedica atencion na e parti aki, aunke nos infrastructura y capacidad personal ta tal, cu esaki ta posibel pa realisa dentro di un tempo razonabel.

Asina nos ta yega na e problema principal di Aruba, cu ta e falta di vision, curashi y boluntad cerca e (partido) politiconan pa realmente soluciona e problemanan importante di Aruba. Mientras cu esaki ta e caso, miles di ciudadano y experto por bin cu e miho proposicionnan pa soluciona cualkier problema, pero tur esaki lo ta en vano.

E unico magia cu ta necesario y cual no ta depende di sr. Hessels su persona so, lo consisti pa logra trece e politiconan di tur partido politico hunto mientras nan lo laga nan forma di hiba politica a base di conflicto, interes personal y interes partidista cay y delibera cu otro na un manera rasonabel y a base di respet mutuo. Una bes cu e magia aki tuma luga, no lo soluciona solamente e problema financiero di Aruba, sino tur otro problema cu tin actualmente y esnan cu lo presenta den futuro.

Pesey Hessels ta haci un apelacion na Solo di Pueblo, como un actor importante di formacion di opinion na Aruba, esta di mustra nos gobernante- y otro politiconan riba nan responsabilidad na un manera critico y obhetivo y di cuestiona situacion cu realmente ta problema na Aruba, manera e posicion huridico di minister y parlamentario, e problema di hubentud, e falta di transparencia den gobernacion, e problema di nombracion politico, e saniacion di nos finansas publico y e necesidad pa e partidonan politico delibera cu otro na un manera publico y decente riba solushon real pa Aruba.

Hessels ta invita Solo di Pueblo y tur otro medio di comunicacion pa inicia e discucion aki a base di e proposicionnan concreto cu e ta haci den tur su articulonan. Ademas Hessels kier enfatisa cu semper mi e lo keda disponibel pa clarifica cualkier duda cu por surgi en cuanto interpretacion di su articulonan.

Hessels su articulonan tin un solo meta, esta di concientisa pueblo di Aruba y duna tur ciudadano mas herment pa sigui e desaroyo den e mundo politico na un manera critico. Mester ta cla pa tur hende cu mi critica no ta dirigi na un partido politico en especial, pero mas bien na e cultura politico predominante cu a causa asina hopi problema na Aruba.

Den pueblo no tin duda cu no tin ningun partido cu a exclui su mes di e practica di gobernacion dudoso. E unico pregunta cu votador por haci su mes na momento di eleccion ta: cua partido (t)a causa menos daño pa Aruba? E actitud aki a permiti cu cada Gobierno por a sigui cu un maneho deficiente riba varios tereno. Pesey a bira tempo pa pueblo exigi di tur Gobierno sin distincion di partido, cu e ta tene su mes na tur criteria di bon gobernacion y pa traha na bienestar di henter comunidad sin distincion di color politico.

Segun presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras

Contactonan Parlatino ta bon pa intercambia di informacion y haya proposicionnan pa solucion

ORANJESTAD – E contactonan di Parlatino y tambe encuentronan Parlamentario tanto bi-como tri-partite, a ser bisa cu esakinan ta gastamento di placa, ya cu no tin evaluacion di e reunionnan aki despues cu regresa for di e encuentronan, naturalmente riba e punto aki a acerca presidente di Parlamento, pa asina haya un ilustracion di kico e desaroyo aki ta.

Sr. Mervin Wyatt Ras a indica cu na Parlamento ta asina cu ta un custumber caba pa tin e contacto riba tereno di Parlatino y tambe contacto cu Parlamento Antiano y Hulandes.

Ta asina cu Aruba ta miembro di Parlatino y e ta un manera pa estrecha e lasonan entre e diferente paisnan.

Na un banda ora e Parlamentarionan bai na e reunionnan, nan ta haya conocemento di diferente topico, paso den e reunion nan ta trata temanan y duna presentacion di cifranan cu diferente teorianan y e Parlamentarionan ta discuti kico ta pasa den nan pais y kico no.

Asina tambe nan ta trece informacion y asina comparti esaki cu nan hendenan of den e diferente comision cu nan ta, nan ta trece cierto puntonan dilanti.

Aki nan bo ta haya cu e informacion aki bo ta haya un parti di dje riba internet naturalmente, e ta keda asina si, cu ora e Parlamentarionan bai e contactonan aki, nan ta intercambia di informacion mas personal, di loke nan a tuma nota di dje riba internet, pero tambe den diferente paisnan y asina tambe tin di nan tin corespondencia cu otro, cu ora tin algo nan ta informa otro y cu por sigui e desaroyonan tambe den Latino America.

Esei ta pa loke ta e contacto di Parlatino.

Ta asina tambe cu di parti di Parlamento a yega di pone cu ora e Parlamentarionan regresa id e reunion, ta importante cu nan pro duna un relato di loke nan a trata, pa asina tur Parlamentario pro sa kico ta e informacionnan cu a bin pa dilanti, pues Presidente di Parlamento ta considera e encuentronan aki uno masha positivo y cu ta duna e oportunidad pa intercambia positivamente di informacion cu otro Parlamentarionan den e region y di otro paisnan den Latino America, cu lo por beneficia Aruba den futuro.

E evaluacion di e encuentronan ta tuma luga, naturalmente cada uno den an manera, pero e punto di mas importante, ta cu durante e encuentronan aki e lasonan ta keda estrecha y cada ken lo haya mas informacion di loke nan mester, pa asina ta altanto di kico ta pasa den tur pais, pa asina por soluciona esaki tambe.

A bati alarma grandi pa candela na ex Trocadero sinembargo,

Borchi di propaganda di Club 21 a pega candela



ORANJESTAD – Alarm Central ta dirigi un unidad di bombero pa ex Trocadero den Caya Betico Croes, ya cu dicho edificio lo mester tabata candela.

Lo ta trata akinan di e borchi di propaganda di e edificio cu lo mester a sende na candela.

Na yegada di e unidad bomberil esaki a wordo paga cu un blusser caba.

Sigur un bon trabou di un ciudadano alerto.

Partido MEP ta puntra den forma categorico:

Kendenan den directiva di Aruba Investment Bank ta na fabor pa bula cabez di un Arubiano como director?

ORANJESTAD – Historia a demostra cu ta e gobierno di AVP a mata Banco di Desaroyo Arubano p'asina hunto cu e Hulandesnan di Nederlandse Investerings Bank (N.I.B.) y algun sponsor na Aruba lanta Aruba Investment Bank (A.I.B.).

Contrario na temponan di MEP cu Arubianonan tabata ser yuda pa proyectonan chikito, AVP durante nan gobernacion a converti e banco den uno pa ayuda hende di exterior pa cumpra e.o. Grand Hotel, Americana etc.

Ora cu MEP a drenta gobierno el a bira un banco normal atrobe pa un y tur. E banco desde inicio ta Hulandesnan tabata director.

Kico ta e caso awor ?

Porfin un bankero Arubiano bon studia cu experencianan necesario a ser nombra director cu ta drs. Alwyn Lin. Ora e Arubiano aki den apenas 2 aña a pone e banco bira un activo, yena cu dinamismo y cuminsa subi mercado y haci un bon trabao, ata e Hulandesnan yuda pa 'hendenan local' by choice ta cooperando pa bula su cabez. E motibo por ta cu e bankero aki ta hopi bon y ta hopi activo riba e mercado financiero ?

E mesun hendenan cu ta contra tur cos bon pa Aruba, cu den pasado a opone tur e gobiernonan di MEP ta hunto contra un hoben yiu di tera. Den pasado tur e otro directornan di e banco aki tambe a wordo cori den un forma hopi straño y cu ta laga hopi interogativo atras.

Acaso cu e motibo di e bulamento di cabez aki ta debi na e maneho dinamico cu e hoben Arubiano ta hibando pa den forma drastico baha interes riba mercado local ? Tambe partido MEP kier puntra kendenan den e directiva di banco ta contra y cu si Banco Central tambe ta contra pa un Arubiano keda director di A.I.B. ? Tin un agenda scondi di parti di Banco Central ?

Acaso ta dos Hulandes Europeo y un Antiyano tin cu dicidi riba destino di un Arubiano pa keda como director di e banco aki ?

Nos como MEP hamas por coopera pa laga Hulandesnan ayuda pa satelitenan 'local' remote control kita un Arubiano pasobra e ta subi mercado financiero y e kier yuda su isla crece economicamente.

Partido MEP ta duna 100% sosten na e hoben Arubiano aki y ta spera cu otro partidonan politico tambe lo duna nan opinion cla y raspa riba e asunto aki.

Con ambtenaarnan miembro di Pensioenfonds (APFA) cu tin placa den A.I.B., esta 27% por permiti e directora 'local' haci y deshaci.

Un advertencia, cu si mishi cu nos Arubianonan den A.I.B., anto gobierno di nos pais mester kibra e lazonan cu N.I.B. y refinancia e debenan di Utilities N.V. na A.I.B. Esaki ta un advertencia serio ! Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Kenneth Jong (MEP) despues di bishita di trabao na EPB San Nicolas:

Inversionnan den EPB ta dunando nan fruto na unda nos hobennan ta hayando mas y mas atencion y e guia necesario



ORANJESTAD - Cu hopi satisfaccion henter comision fiho di enseñansa den Parlamento por a tuma nota, despues di a haci un bishita di trabao y a haya un splicacion amplio riba henter funcionamento di EPB San Nicolas, cu e alumnonan di EPB ta hayando tur e atencion y guia necesario no solamente di parti di e maestronan mes, pero tambe di parti di expertonan, pa asina por duna nan e mihor oportunidad posibel pa termina nan estudio cu exito. Den su comunicado di prensa parlamentario Kenneth Jong (MEP) ta sigui bisa: Contento di por tuma nota cu Gobierno tambe ta dunando tur e sosten (financiero) pa cu esaki.

Diferente topico a wordo discuti e atardi aki, manera funcionamento di e school riba su mes, e relacion entre schoolnan basico y EPB, e diferente sistemanan di guia pa e alumnonan, pero tambe pa e maestronan, e problema di drop-outs, e relacion entre school y mercado laboral, embarazo hubenil, problemanan di gang, absentismo na school, contacto cu mayornan y plannan pa futuro a wordo discuti. Loke a resalta ta e motivacion di e maestronan pa resolve e tantisimo problemanan cu e muchanan tin. Un team di maestro cu ta dispuesto pa hinca tur e energia necesario pa guia e hobennan aki lo mihor cu ta posibel. No di parti di e maestronan so pero tambe di parti di e expertonan cu ta trahando na e school aki, manera trahadornan social, remedial-teachers, orto-pedahoog, counselors, interne begeleider, ect.

Un grupo di experto cu por ta zona hopi pero cu pa haci e trabou mih ainda, sigur mester di mas. Gobierno tambe ta poniendo tur di su banda pa aloca e placa necesario pa cu esaki, apesar di e situacion financiero dificil. Asina por haci mencion cu diferente proyectonan pa cu mehoracion di e funcionamento di e school aki cu a wordo pidi, a wordo aproba y ehecuta tambe.

Ya pa añanan, sigur bou di e Gabinetenan Oduber por bisa, cu apesar di e situacion financiero dificil, tur aña e placa necesario ta wordo poni un banda riba presupuesto pa cu school EPB. Na inicio di EPB por haci mencion cu a cuminsa cu 3 nivel, esta nivel 1, nivel 2 y nivel 3, pero ya un poco tempo despues EPB a mustra e necesidad y a haya aprobacion tambe di parti di gobierno pa cuminsa cu un otro nivel cu ta e nivel 'aspirant (gruponan special)' y tambe un asina yama'zorg-klas, un klas cu a nace for di e 'aspirant-opleiding', un klas na unda e muchanan ta haya extra guia y atencion pa asina hisa e chens pa cu nan por termina nan estudio cu exito. Proyectonan cu semper a haya e sosten necesario di parti di Gobierno.

Pa bin bek riba e guia pa e alumnonan, por haci mencion cu banda di e maestronan mes, EPB San Nicolas /Santa Cruz ta conta cu 2 trahado social, 3 'remedial-teachers', 2 counselors 1 orthopedahoog (2 x pa siman) y 1 'adjunt-begeleider', un begeleider cu e.o ta guia y sostene cualkier alumno ora p.e e haya su mes cu un problema cu husticia. Pa no lubida e 'steun-lessen' cu ta wordo duna pa asina cualkier alumno cu mester di extra les riba un of otro materia, ta haya e sosten necesario. Banda di e 'steun-lessen' tambe nan tin e 'studie-lessen' na unda e alumno ta wordo 'scucha' y guia con pa studia mihor.

Pa e maestronan tambe tin tur e atencion necesario na unda diferente cursonan ta wordo brinda na nan. Tambe tin e IB-er (Interne Begeleider) cu ta sostene e docentenan den cualkier problema cu guia y ayudo profesional si ta necesario. Asina nos por bisa cu EPB ta riba e bon caminda na unda, no solamente e alumnonan ta haya e atencion y guia necesario di parti de expertonan, pero tambe di parti di e maestronan cu ta hopi importante den henter e proceso aki. Meastronan cu mester ta bon instrui y cu ta stima nan trabou na unda e alumnonan mester por sinti cu nan ta wordo scucha y ta haya e atencion necesario. Y pa no lubida e parti di Gobierno cu tin e tarea importante di guia henter e proceso aki y pone e placa disponibel, algo cu sigur pa loke ta encera e ultimo añanan ta cumpli cun'e cabalmente. Te akinan e comunicado di prensa di parlamentario Kenneth Jong di MEP.

Na Arashi, Palm Beach y Tierra del Sol entre otro

A detene 8 ilegal na diferente sitio na Aruba





ORANJESTAD – Dialuna mainta na un biaha mas miembronan di WNC a tene un control atrobe na diferente sitio rond di nos isla pa asina controla ilegalidad.

Den e control aki cu a consentra na e parti pabou di nos isla nan a bin encontra un total di 8 ilegal.

Den e ocho ilegalnan aki cu a wordo deteni, tabata tin Colombiano y Peruano di cual un di nan tabata tin un visa for di aña 2003 pero cu a caduca.

Wit Gele Kruis ta inicia campaña pa controla bo salud

ORANJESTAD - Wit Gele Kruis Aruba ta anuncia cu tin oportunidad pa controla bo sucu, preshon, cholesterol y triglyceride, midi y largura na diferente edificionan di Wit Gele Kruis den oranan di atardi.

E servicio aki ta pa yuda bo persona mantene un mihor salud y tambe ricibi informacion preventivo. Optica Oduber & Kan tambe lo ta presente pa midi presion den wowo. Pa e servicio aki nos ta cobra un suma chikito di fls.8.00 pa persona.

Pa pregunta tocante alimentacion, porfabor yama pa un cita cu e dietista di WGK na tel: 5824444. E servicio aki ta di 14.00 - 16.30 pm atardi Dia - Fecha - Bario ta:

Diamars 28 di maart na Sta. Cruz; Diahuebs 30 di maart na Noord; Diabierna 31 di maart na Oranjestad y Dialuna 03 di april na San Nicolaas. Corda mantene un curpa balansa y saludabel. Nota: por come porlomenos 2 ora prome cu checkeo.

Remitido

Ki bal nos ta celebra nos simbolonan di libertad, mientras cu e Arubiano NO tin libertad

Aanvraag Formulier DLV

Geerman e.v. Lacle
Anna Marila

OPDRACHT ID	:	199403182
DOW nr	:	199301795
Datum Aanvraag	:	14/03/94
Afboek Datum	:	08/05/02
Soort Werk	:	Splitsing
Kad. Kenmerk	:	
Ligging	:	Soledad
Blad	:	1-L-4
Gebruik	:	Erfpacht

08/05/02

Vw # 20020054, kv # 2;
Groot: 600 m ²;
M.K.: Afl. 415,00;
pbvdd.: 08-05-'02 naar D.B., onder brief no.: DLV/2002.0056-16.1 !!!

Un biaha mas pueblo Arubano, Pabien Aruba, cu nos Himno y Bandera, cual sigur nos a celebra en grande. Tabata 30 y 20 aña pasa cu Aruba a marca historia, pero durante e status aparte aki gobierno-nan NO a cuida nos patrimonio y a laga nos (Arubiano-nan) bira menos riba e dushi isla aki. Gobernantenan ta kere cu Arubiano ta hende di tercera o cuarta categoria, unda ya e Arubiano no ta bin na promer luga mas manera mester ta.

Esey ta loke mi tabata kier a trece dilanti. Pero danki na medionan di comunicacion cu ta vigila y cuida nos derecho di libertad di expresion ta haci cu Aruba ta grandi y cu nos voz ta ser scucha.

Pero ta tristo pa mira con mi persona cu a bai celebra hunto cu mi famia manera tur aña e tradicional fiesta riba plaza Libertador Betico Croes y na unda cu mi a dicidi di vocifera mi voz como digno Arubiano ariba e dushi isla aki (antes), mi a wordo stroba door di polis bow orden di gobierno pa kita e pancarta for dimi y despues a pidimi pa aleha.



Riba e pancarta NO tabata tin nada ofensivo, mas bien mi kier a recorda gobernantenan, principalmente e ministronan, nos Gobernador cu e Arubianonan kier pa nan voz y preocupacion ser atendi na prome luga y no hala un banda ni mucho menos ignora. Pero por a mira claramente cu pa Arubianonan, gobierno ta manda polis pa stroba nan libertad di denuncia abuso y gañamento di nan mesun ministronan contra Arubiano. Mi voz lo keda resona y mi ta pidi e pueblo Arubano pa no perde curashi y laga nos voz-nan UNI hunto y resona pa asina e maneho aki stop di sigui perhudica nos.

E motibo pakico mi a bai cu mi pancarta, tabata pa haya atencion, ya cu personalmente, ni telefonicamente nan no kier a atendemi. Tambe pa mi demostra dilanti un multitud grandi (como testigo) di cu e gobernantenan NO ta scucha su pueblo. Ta un berguensa cu ya algun dia a pasa y ningun di e politiconan di e partido den gobierno cu ta na mando a yama of acerca nos pa informacion di mi denuncianan haci via corant y radio. Na comienso di februari mi a ripara cu tawata tin stranhero tabata cana riba mi tereno, mi cuminsa tuma contacto cu DIP, cual tabata yena di experencianan amargo di puro engaño y traicion. Y pa dia 14 maart 2006 ta haya e golpi bow faha, cu e tereno a wordo rosa, cu e regenbak a disparce. E tereno inhustamente a wordo duna dor di Ministro na un extranhero. Tur esaki no a sosode cumi so, pero cu hopi otro Arubiano y mi a haya sa cu ainda tin mas tereno pa kita. Si nos NO para esaki awor, mayan lo ta laat, hopi laat. Ta pesey mes nos Arubiano mester resona nos voz y demostra nos balentia y curashi di un berdadero Arubiano di lucha pa locual cu e tin. Y no ta permiti ningun hende mishi cu locual e tin, pasobra esey kiermen guera (palabra di Betico). Y Aruba mester keda di Aruba.

Mi ta suplica y sugeri (exigi) na e parlamentarionan cu SI ta stima Aruba (no ta importa di MEP, AVP, RED, of MPA), pa trece un mocion den parlamento pa para inmediatamente e maneho descriminatorio y perhudicativo di exigencianan pa otorgamento di tereno di ministro di DIP. Cu e maneho aki ta perhudica e Arubianonan, forsando nan drenta den debe. Esaki no tawata tradicion, ya cu antes y ainda mi ta kere cu tin hende cu tabata prefera di traha poco poco riba nan cas y no bai den debe. Esaki nos grandinan tabata haci y awor gobierno ta forsando pa e Arubiano biba den preta cu hipoteca cu interes halto (coriendo risico pa perde cas, tereno y tur cos), pa cumpli djis pa e haya e tereno y kico hopi Arubiano ta haciendo rechazando e oportunidad aki pasobra nan no por cumpli cu tanto exigencia. Esaki ta maneho social? Social pa kende?

Pa medio di esaki mi kier a pidi e pueblo di Aruba pa papia di e tema aki cu nan famia y nan famia papia cu otro famianan pa asina nos ta mas conciente di cu esaki no ta cuestion di un lucha di un Arubiano so, sino di nos tur. Pa stop un maneho di UN Ministro cu ta haci su mes doño di cos di otro hende!

Anna Marila Lacle-Geerman

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Den ehecucion di tur proyecto ta mira spirito!

E cultura di culpa otro p'asina tapa nan fracaso politico ta inherente na partido AVP

Asina partido MEP ta señala

ORANJESTAD – Ki ora cu AVP ta den oposicion nan ta sufri di e cultura di culpa otro, unda cada vez nan ta lubida cu ora nan goberna nan no ta haci net nada, pero kier traha den oposicion.

Nan ta envidioso pasobra nan mes no ta gusta traha, pero no kier laga otro traha den gobernacion.

Den oposicion AVP sa tur cos miho, nan ta bira mago den cifras y clarividente di mira cos pasa. Den oposicion AVP tin solucion pa tur problema.

Tur dialuna nan ta lastra tur familia, ofende tur empresa cu traha cu gobierno y opone tur proyecto.

Den ehecucion di tur proyecto AVP ta mira spirito, keriendo tur hende ta mes corupto, ladron y estafador cu nan, manera den Fondo di Desaroyo Nobo, unda nan a horta 50 miyon florin. Envez cu nan trece e placa aki back pa pueblo, AVP ta biba di un cultura di culpa otro.

Si awa mester yobe, ta gobierno por yuda. Tin dengue den region di Caribe ta pa culpa di gobierno. Tin desde añanan problema entre gangnan, awor segun AVP ta pa culpa di gobierno.

E cultura aki di culpa otro bo ta haye den AVP , p.e. ora cu AVP a haya sota den eleccion di 28 di september 2001, nan no a colga Henny Eman of Mike Eman, pero a busca un hende di Santa Cruz, esta Tico 'Radisson' Croes.

Tico no a guia gobierno, e no a inventa Fondo Desaroyo Nobo pero ta algo structura y organisa pa Henny y Mike.

Partido AVP ta gusta culpa otro hende pa tapa nan fracaso.

E pueblo Arubano a fada tur dialuna di e magonan di AVP cu envez di bin cu proposicionnan pa soluciona problemanan of bin cu sugerencianan pa drecha nos pais, nan ta trata di kibra tur hende cu no ta pensa mes ladron cu nan.

AVP kier gana simpatia cu e cultura di culpa otro, envez di aplica e dicho 'drecha mundo pero cuminsa cu bo mes'.

Mike, lo ta bon p'abo y bo hendenan cuminsa stima nos Arubianonan envez di trata na usanan solamente como vehiculo pa haya voto den eleccion y despues AVP den gobierno ta dump nan y uza e sosten pa horta pueblo.

Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Parlamentario Dirk Dumfries di MEP ta di opinion

MEP lo no laga ningun gobierno chantagia nos pa entrega autonomia

ORANJESTAD - Den su comunicado di prensa, parlamentario Dirk Dumfries di MEP ta di opinion cu na final di e prome RTC pa duna Corsow y Sint Maarten su Status Aparte tabata Premier Oduber cu a expresa cu na un forma facil Premier Balkenende a bisa di lo exonera tur debe di e islanan y Gobierno di Antias Hulandes. Cu e keir sa cua ta e venenonan ta hinca den e acuerdo.

Actualmente a sali na cla cu su huicio no a lage na caya. Despues cu Parlamentario B. Dietrich di D66 a bisa di ta contra pa exonera tur e debenan di e islanan di Antias a sigui cu un mocion di Eerste kamer pa exihi di gobierno bini cu e garantianan y pone e asunto pa haci e cadena di Husticia un asunto di Reino.

Kico ta e caso e Gobierno di Hulanda a para e RTC di dia 28 maart proximo pa defidi e islanan. Gobierno di Hulanda lo bini cu medidanan pa haci e cadena di Husticia un asunto di Reino loke ta insera cu polis, Brandweer, Immigracion, ministerio publico, descionan di Huez, PG, Seguridad Nacional lo bira un asunto di Reino. Ariba tereno di relacionnan Financiero lo tuma como medida cu Banco Central, presupuestonan ta bira asunto di Reino.

Pa cuminsa parlamentario Dumfries ta keda di opinion cu e medidadan aki no ta necesario dies pa duna Corsow y Sint Maarten nan Status Aparte. Ta chantagia cu pa trece e cambionan aki mester entrega autonomia. Pues un cambio di Statuut cu ta hopi drastico mirando cu esaki no tabata e topico oro a pidi pueblo pa medio di referendum na Corsow y Sint Maarten pa nan tambe haya un Status Aparte den Reino.

E asunto aki ta hopi serio paobra den pasado na dos ocasion a cambia e Statuut pa asuntonan hopi drastico esta Independencia di Surname y Status Aparte di Aruba. Pa kita e debe di e islanan y di Gobierno di Antias Hulandes lo kier torno na nos autonomia. Segun Dumfries nos tin un bon relacion di trabao cu Merca y paisnan den Caribe, den Kustwacht y RST ta haci bon trabao segun e International Narcotic Strategic report 2006.

Cu gobierno di Hulanda tin pensa pa nombra su hendenan como PG pa Corsow, Aruba y Sint Maarten ta un chantage. Na di dos pa propone pa bini cu un Camara di presupuesto di Reino, estaki ta pa controla gastonan di tur gobierno pa esaki no subi cu mas di 3% pa aña. Ta algo cu e no ta diacuerdo cu e proposicion pa kita e control di Parlamento di Aruba y di e islanan di Antias. Pasobra parlamentario Dumfries ta kere cu Parlamento di Aruba y den futuro di e Corsow y di Sint Maarten mes mester bini cu un ley y instrumentonan pa controla e gastonan di gobierno. Caminda e Miniter di Finanzas periodicamente ta bini Parlamento y duna cuenta di su maneho di entradnan y gastonan.

Pa cuminsa e Statuut ta duna suficiente garantianan pa cada gobierno di Reino responsablisa su mes y aplica bon gobernacion y cu e derecho humano ta wordo respeta. Esmas nos tin acuerdonan den Reino cu e gobiernonan lo yuda otro y traha hunto ariba tereno di ley, financiero, technico, enseñansa, salubrida publico, husticia, etc.

Pues e proposicionnan cu e Gobierno di Hulanda kier bini cu ne ta inhusto, mucho drastico y contra e pensamentonan di nos Statuut. E ta un forma di chantagia cu den e situacion actual ta innecesario. E ta kere pa sali for di e situacion dificil cu otronan a pone pa Premier Balkenende, ta duna respet na e acuerdo di e RTC. Pa duna respet na e deseo di e habitantenan di e islanan di Antias Hulandes. Na di tres lugar duna contenido na e Statuut dor di yuda drecha e situacionnan seniala cu ta den discusion den cuadra di Reino.

Pues mester yudo otro pa garantisa husticia, un situacion financiero sano y bon gobercion. Cu lo aumenta e calidad di bida di nos cuidadano. Esaki ta un proceso cu lo contrui na un desaroyo sano pa tur gobierno di e islanan bay padilanti. Te akinan e comunicado di prensa di parlamentario di MEP, Dirk Maximo Dumfries.



Bridal, First Communion & Social Events Show



March 26, 2006
12 Noon - 6 PM

Wyndham Aruba Resort
Spa & Casino
Grand Palm Beach Ballroom

Free Entrance

Bridal / 1st communion Fashion Show
Creation Aimee Heidi's Fashion

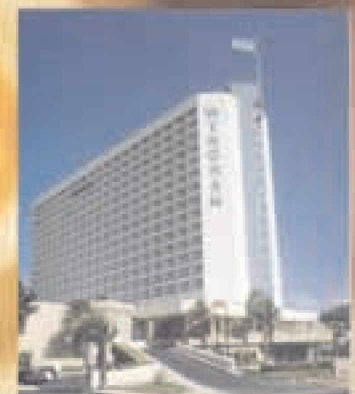
Featuring:

Wyndham Aruba Resort Spa & Casino
Creation Aimee Heidi's Fashion
Intermezzo Spa & Beauty Salon's
Elsa's Flowershop
Eagle limousines
Kenro Jewelers
Palais Hindu Trading Co. N.V.
HK Tailors
RBTT
FATUM
Momento Pictures
Momento Videography
Unique Engravings
Taste of Belgium Chocolates
Aruba Trading Co.
Checkpoint Color
Ideal Party Rental
Fantastic Gardens

Live Entertainment
By
Cyclone Promotions
& a Surprise Act

Sponsored By:

Wyndham Aruba Resort Spa & Casino
Inter Print
ATV
Magic 96.5 FM
Bon Dia Aruba
Diario
Canal 90



Hair & Make Up
by
The Stars Hair studio

Great Doorprizes

Delegacion di Aruba Lions a asisti na e celebracion di e 60 aniversario di Lions Club di Corsow







ORANJESTAD - Diasabra ultimo a tuma lugar na nos hermana Isla Corsow celebracion di e 60 aniversario di Lions Club di Corsow. Aruba Lions tambe a wordo invita pa tal celebration.

Un delegation di Aruba Lions, consistiendo di e Lionsnan Mike Lampe, President, Glenn Marugg y Oscar Britten tur acompaña pa nan Lioness a asisti na e celebration aki. Presidente di Aruba Lions Club Lion Mike Lampe a dirigi e asamblea felicitando Curacao Lions Club den nomber di henter e miembrecia di Aruba Lions Club pa nan bunita logro.

Tambe señor Lampe a entrega un bunita plakaat na e Presidente di Curacao Lions Club señor Elgin Felipa. Na e celebration aki, cu a tuma lugar den e Atrium di Banco Central di Curacao, a asisti representante di Gobierno di Corsow y Antiyas y Lions clubnan di Aruba, Bonaire, Curacao y Venezuela.

Ariba e potretnan por aprecia e delegation di Aruba y e momento cu President di Aruba Lions señor Mike Lampe ta dirigiendo e asamblea y tambe e momento di entrega di e plakaat na Presidente di Curacao Lions Club Lion Elgin Felipa



Encuentro entre e Gobernadornan di Antiyas y Aruba y Minister President Nelson Oduber

ORANJESTAD – Diabierna mainta Minister President Nelson Oduber a haci un bishita di cortesia serca e Gobernadornan di Antiyas y Aruba, sr. Frits Goedgedrag resp. sr. Fredis Refunjol. E bishita aki ta den cuadro di intensifica e cooperacion entre Antiyas y Aruba y estrechamento di e lazonan di amistad. Tambe a dialoga riba e posponemento di Conferencia di Mesa Rondo na Antiyas.



Documentonan a ser haya dilanti di Bon Dia Aruba

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba ta publica e servicio social aki. AAyera dilanti di Bon Dia Aruba a ser haya un serie di documento na nomber di Fausto F. Arvelo-Ysiuriz. E persona aki por bin busca nan documentonan na recepcion di Bon Dia Aruba.



Cooperacion estrecho entre sector priva y publico ta produci exito na Hadicurari

Trabounan di construccion riba Centro di Pesca nobo a cuminsa

Aruba a resalta den Expo Turistico di 'The New York Time Travel Show"

Presentacion di baile y musica di Aruba den boca di tur hende!

Lesa pagina 2

Exitoso celebracion di trahadonan di SETAR N.V. na Papaya Ranch

Lesa pagina 23

Combinacionnan perfecto di cuminda y biña lo wordo presenta durante e Festival di Biña, Cuminda y Arte

Lesa pagina 9

Aruba a resalta den Expo Turistico di 'The New York Time Travel Show"

Presentacion di baile y musica di Aruba den boca di tur hende!

ORANJESTAD - Recientemente, Aruba Tourism Authority hunto cu AHATA y su miembronan tabata presente na e 3er show anual "The New York Times Travel Show". E show aki ta pa consumidonan y alabes pa agentenan di biahe y tabatin un audiencia di 26. 840 persona.



Presentacion di Aruba:

Aruba como un di e patrocinantenan tabatin e oportunidad di por a presenta Aruba como destinacion durante un seminario di 45 minuut. E seminario aki a wordo duna dor di Sra Valery Franken-Habibe cu a presenta Aruba den un powerpoint presentation y un video promotional conteniendo diferente testimonionan di varios bishitantenan. Alabes Sra. Franken-Habibe a elabora riba diferente planan cu Aruba tin pa loke ta trata construccion y renobacionan pediente pa 2006.





Booth di Aruba Bon Bishita:

Aruba a conta tambe cu un booth di informacion caminda representantenan di ATA y AHATA tabata ricibi un cantidad di bishitantenan cu tabata acerca e booth pa asina ricibi tur clase di informacion.

Cada 2 ora tabata rifa diferente premionan na e booth menciona manera, muts, sjaal, handshoen, estadianan gratis na diferente hotelnan, paketenan especial y renchi di diamante. Esaki a haci cu e booth a wordo bon atendi y bishita. E booth di Aruba ta diseña den forma di arkitectura Hulandes y tabata esun mas grande y mas popular na e show.





Gruponan a haci un cos!

Ademas di tur e promocionnan aki, Aruba tabatin e oportunidad di presenta musicalmente pa dos dia riba scenario principal "Cultural Stage" na un cu diferente pais a presenta nan cultura musical. Aruba a ser representa pa e grupo musical bou direccion di Francis Jacobs "Aruba One Happy Band" hunto cu Coco Rico Dancers cu a sa di forma un fiesta Carnavalesco, na unda cu tur hende a gosa. Sr. Jacobs a sa di pone tur hende riba pia ta baila y zwai man mientras Sra. Franken–Habibe y Sr. Jaap Ellis di ATA a parti flanel, mascarada di Carnaval y cadenanan di fantasia na esnan presente.

Sr. Jacobs a invita varios mucha y nan mayornan riba scenario pa nan por a baila e conocido cantica "China Wok". Loke a haci e show mas impactante ainda ta ora cu un persona di major edad a subi escenario y balia cu Esther Kock di Cocorico Dancer. Por bisa cu Aruba a demostra di ta lider un biaha mas.

E team di Housekeeping di Marriott's Aruba Surf Club ta gana premio di limpiesa

Aruba ta e ganado den e region di Florida/Caribe pa Marriott Vacation Club International





PALM BEACH - Despues di apenas 3 siman di a habri Compass Tower (e di dos fase di Marriott's Aruba Surf Club) oficialmente, e Resort a sa di destaca. E Housekeeping staff di Surf Club recientemente a wordo galardona cu e premio di "2005 Villa Cleanliness Award". Di e tres regionnan di Marriott Vacation Club International mundialmente, Marriott's Aruba Surf Club a sa di descata y resalta den e area di limpiesa den camber den e region di Florida y Caribe.

Robertico Stamper, Housekeeping Manager di Aruba Surf Club y henter su team ta masha orguyoso di e resultado aki cu ta basa riba scorenan positivo di satisfacion di huespetnan di Aruba Surf Club. Robertico ta conta cu " Pa ricibi reconocemento di nos huespetnan ta nifica cu nan ta aprecia nos trabou y cu nos ta contribui na un vakantie memorable pa nan. Dor di a logra e premio aki pa nos servicio di housekeeping den nos Lighthouse Tower, awor ta pone e reto nos dilanti pa logra esaki pa 2006 tambe. Di mes nos lo kier logra e mesun resultado pa Compass Tower. Mi kier a gradici mi team completo di Housekeeping pa nan tremendo trabou y cu e logro di e premio aki. Esaki ta e cherry riba e bolo!"

Compass Tower di Aruba Surf Club a habri riba diabierna, 24 di februari 2006. E departamento di Housekeeping tabata den training constante preparando pa e dia grandi aki. Hilda Feliz y Azuscena Willems a cuminsa cu nan carera cu Aruba Marriott Resort y a sa di crece cu e compania. Den e posicion di Supervisor di Housekeeping nan a guia e team den e ultimo simannan. Nan ta relata cu e trabou tabata hopi pisa, pero na mesun momento un experencia inolvidable. Nan a sigui comenta cu Laeticia Hodge (Director of Services) y Robertico Stamper (Housekeeping Manager) a sa di pone nan confiansa den nan persona pa cumpli cu e tareanan y metanan pa habri e edificio nobo. Cu confiansa, trabou den ekipo y apoyo, nan a logra esaki y nan ta hopi orguyoso! Tur dos damanan a sa di guia nan team nobo, dunando nan training, trahando hunto cu nan diariamente te oranan laat y sigura cu tur cos tabata den ordo pa por a habri riba e fecha oficial, cual a tuma luga riba 24 di februari ultimo.

Pa opera Compass Tower, e Resort a emplea 103 asociado di cual 10 ta managers. Surf Club ainda tin 75 posicionnan habri. Compass Tower ta consisti di 144 apartamento di dos of tres camber completamente ekipa. E lobby di e Resort tin un tema nautico cu ta adecua pa e tema cu a wordo scohi pa e edificio "Compass". Servicionan ta inclui MarketPlace/ Deli Cafe; Matey's Hall Kids room; Windsurfer Teen-Game room; Helmsman Fitness Center y tambe servicio recreational, servicio di Concierge, De Palm Tours, Red Sail Sports Desk y National Car Rental. Den e ultimo kwartaal di 2007, e tercer fase di proyecto aki lo wordo finalisa.







Cooperacion estrecho entre sector priva y publico ta produci exito na Hadicurari

Trabounan di construccion riba Centro di Pesca nobo a cuminsa



E colorido "botonan di piscado crioyo" lo permanece como parti di e paisahe di lama na Marriott su Aruba Surf Club, danki na un acuerdo historico di Hadicurari MVCI lo financia e construccion di un centro di pesca y un pier nobo, como tambe ehecuta restoracion di e area di beach publico.

PALM BEACH – Un pida di bida tradicional di Aruba lo keda preserva denter di e coridor di turismo creciente, cu e marcha di e acuerdo historico pa un Centro di Pesca Hadicurari y pier nobo y mehora. E ceremonia a señala inicio di construccion pa e structuranan nobo, cu expectativa cu un centro y pier cu mas y mihor facilidad lo por ta cla entre fin di e aña aki y maart, 2007. Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, Gobierno di Aruba – specificamente Departamento di Agricultura, Cria y (LVV), Departmento di obra publico (DOW), Departmento di Infrastructura y Planificacionng (DIP), Kadaster (DLV), Ministerio di Cultura y Ministerio di Infrastructura -- y Marriott Vacation Club International (MVCI), a traha incansablemente pa yega e punto aki, segurando e piscadornan di Aruba y particularmente di Noord, cu nan lo por sigui practica nan ofishi na Seco di Coco manera e lugar ei ta originalmente yama (awor conoci como Palm Beach).

Habriendo caminda pa e inicio di construccion aki tabata, e formalisacion di e acuerdo firma pa tur partido envolvi aña pasa. Cu construccion di un centro di pesca y pier nobo, e piscadonan di noord lo mantene nan acceso pa nan area di mara boto y pisca tradicional gosando awor di facilidadnan cu mihor lo acapara nan necesidadnan mientras cu tanto Marriott su Aruba Surf Club su propietarionan di timeshare, bishitantenan como comunidad en general, lo beneficia di un beach mas amplio y beneficionan di proteccion ambiental cu ta incorpora den e plan.

"E construccion cu ta inicia awe ta representa progreso. E forma di traha integralmente aki, conectando varios aspecto y instancianan hunto den trece un solo pakete cu solucionnan den un proyecto ta un proceso largo y complica, pero ta uno cu mi ta kere cu lo produci e mihor beneficionan pa tur hende envolvi a largo plaso" asina biologo marino y consehero di Ministerio di Cultura, Byron Boekhoudt, a comenta. "Cu e realisacion di e acuerdo y cu e construccion avansando, e proyecto ta impone e norma nobo y progresivo pa con por integra recursonan tradicional cultural pa complementa Aruba su industria di turismo y mundo hotelero."

E Centro di Pesca Hadicurari nobo lo ta substancialmente grandi, cu un edificio di dos piso cu ta inclui espacio di oficina, baño, berghok pa piscador, restaurant, bar y lugar pa sinta come, como tambe espacio pa parkeer pa usuarionan di e centro. Cu estudionan ambiental completa, re-construccion di e pier y kitamento di e kibra ola, tambe lo sigui dilanti. E centro di pesca cu su pier nobo, lo remplasa structuranan existente y reconstrui esakinan djis un poco pazuid di e localidad actual. MVCI a compromete su mes pa funda henter proyecto.



Un ceremonia di groundbreaking,comparti entre representatenan di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, Marriott Vacation Club International y Gobierno di Aruba, a marca e inicio oficial di un edificio di dos piso y pier nobo pa e Centro di Pesca Hadicurari.

"E proyecto pa en lina cu nos filosofia di 'Spirit to Serve' pa ta un miembro contribuyente na comunidad den cual Marriott Vacation Club International ta forma parti," asina MVCI su VP di Asset Management, Jim Shonkwilera declara. "MVCI ta busca pa desaroya relacionnan duradero, como tambe interaccion denter di su comunidad."

Marriott Vacation Club International ta un lider reconoci mundialmente den desaroyo, operacion y benta di timeshare resorts. Un miembro di e industria desde 1984, e 48 propiedadnan di MVCI rond mundo ta ofrece un bida largo di recuerdonan di vacacion. Ademas di provee propiedadnan di timeshare di alto calidad na Aruba, representa dor di Marriott su Aruba Ocean Club y Marriott su Aruba Surf Club, MVCI tambe a entama pa realisa iniciativanan social, contanto ademas di e acuerdo di centro Hadicurari y proyecto di restoracion di beach, tambe a haci un donacion di 2 miyon florin na Universidad di Aruba y a establece e MVCI Community Welfare Foundation, esta un fundacion cu ta envolvi empleadonan di MVCI den actividadnan caritativo.





Aruba Tourism Authority ta honra Aruba su "Top Ace Producers" na Merca



ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority a organisa dos cena pa reconoce e "top producing agents" di Aruba durante un asina yama "Travel Agent Appreciation Dinner".

E prome cena a tuma lugar na e ciudad di Manhattan den e prestigioso Francisco Centro Vasco y aki e agentenan di Liberty Travel a wordo invita, mientras cu na Long Island, e mihor agentenan di varios area na New York a wordo invita pa ricibi na reconocemento pa nan tremendo trabou con nan ta bende Aruba.

Durante ambos cena ehecutivonan di Aruba Tourism Authority a probecha pa duna un presentacion extenso encuanto di e ultimo desaroyonan na Aruba. Tambe algun representantenan di hotelnan di Aruba a elabora encuanto di nan propiedad y nan paketenan nobo pa 2006.

E ehecutivonan presente di parti di ATA tabata, Valerie Franken-Habibe, Ann Andreas, Deborah Traussi, Jaap Ellis. Di parti di AHATA y su miembronan tabata presente Charly Ibarra y representantenan di Bucuti, Ámsterdam Manor, Occidental Grand y tambe Wyndham.

Ambos cena a conta cu un tremendo ambiente y Aruba Tourism Authority ta contento y orguyoso di por sigui conta cu e sosten di e agentenan ACE di e parti Noreste di Merca.

Riba e fotonan por aprecia e tremendo cena cu Aruba Tourism Authority a organisa pa e agentenan aki.





Uni pa ofrece lo mihor na bishitantenan

Esfuersonan di MVCI y comerciantenan local ta resulta den clientenan felis pa Aruba

ORANJESTAD – Esfuersonan cooperativo pa ofrece huespednan tur oportunidad pa gosa miho di e isla por ser observa den e lasonan entre Marriott Vacation Club International (MVCI) y su "Preferred Local Merchants". Bishitantenan cu probecha di un tour di 90 minuut pa mira un muestra di Marriott Aruba su Surf Club ta ser recompensa cu un certificado di $100 cual por ser uza na un variedad di comerciante, representantenan di algun di Aruba su mas miho abastecedornan di producto y servicio. A cambio, e mesun establecimentonan aki ta comparti informacion tocante e excelente propiedadnan di timeshare di Marriott's Aruba Surf Club. E ta resulta den un situacion win-win unda bishitantenan di Aruba descubriendo al final Aruba su mas miho opcionnan.

Un cantidad di MVCI su "Preferred Local Merchants" ta restaurantnan cual ta entretene y impresiona bishitantenan cu e cuantioso posibilidadnan cu Aruba tin pa ofrece. Marriott Aruba su propio opcion elegante pa cena, esta Tuscany, y e mas casual comedor, Simply Fish, ta entre e escohencianan cu bishitantenan ta haya como gradicimento pa djis check Marriott's Aruba Surf Club.

Director of Restaurants na Marriott Aruba, Moeun Al-Mawla, ta splica cu e experencia total ta un di e motibonan principal cu bishitantenan ta gosa e restaurantnan y ta namora na e producto Marriott. "Huespednan ta aprecia e cuminda gourmet na Tuscany, mientras cu na Simply Fish, nan ta gusta come cu nan pia den e santo mientras nan ta admira nos bahada di solo. Mescos cu e restaurantnan, e propiedadnan di Marriott Aruba Surf Club tin atributonan unico cual e huespednan ta aprecia," asina Al-Mawla ta comenta. "Hopi hende cu bishita e restaurantnan ya caba ta conciente di e producto Marriott y loke nos ta para pe, esta, den ofrece e miho experencia posibel cu un enfasis riba servicio."

Na Eagle Beach, un otro MVCI Preferred Local Merchant, Chalet Suisse, ta similarmente felis pa ta un socio den e programa. "Nos ta comparti un relacion estrecho cu nos huespednan, hopi di nan cu ta biniendo nos restaurant pa añanan caba. Nos ta ofrece unicamente loke nos sa cu nos huespednan lo gosa di dje," asina Chalet Suisse su Managing Director Rudolf Ratzenbock ta remarca. "Marriott's Aruba Surf Club igualmente ta complace expectativanan dor di provee un excelente producto."

Demostrando su aprecio pa su entidadnan local exclusivo, MVCI recientemente a reconoce e comerciantenan kendenan referencianan a resulta den benta na Marriott su Aruba Surf Club. Galardonadonan resien di e programa cu a ricibi danki tabata inclui Aqua Grill, Colombian Emeralds, Economy Car Rental, Hostaria da Vittorio, Le Dome, Le Petite Café, Rio Grande y Texas de Brazil.

"Hunto nos ta haci un combinacion triunfado," asina Marriott's Aruba Surf Club su Marketing Manager Vicky Monte-Tromp a declara. "Pa tur hende cu ta envolvi den e programa, e final di cuenta ta cu nos tur kier encanta e bishitantenan y provee maneranan pa cual miho por gosa di e isla."















Cu transmision en bibo for di Aruba

ATA ta cuminsa 2006 cu idea inovativo den promocion pa medio di programanan di radio

Aruba Tourism Authority ta enfocando esfuersonan den mercadonan fuerte pa Aruba

ORANJESTAD- Aruba Tourism Authority a habri 2006 cu un promocion inovativo, esta pa medio di transmision di programanan di radio den e diferente mercado cu Aruba ta activo den dje. Esakinan a tuma lugar durante e prome tres luna di 2006.
Programa varia y entrevistanan local.

Cuatro diferente radioemisora, WODS Radio di Boston, WQCD Radio di New Jersey y WGMS FM Classical Washington, DC y WJJZ FM Radio di Philadelphia a bin Aruba pa haci nan transmision. Aruba Tourism Authority a traha un programa eficiente cu a duna nan e oportunidad pa conoce e producto turistico di Aruba, haci entrevista cu personahenan importante manera Minister Briesen y Directora di ATA Myrna Jansen-Feliciano. Tambe e presentadonan a entrevista varios turista y tur tabatin solamente comentario positivo di Aruba.



Transmission den orario crucial:
Algun transmision tabata di 3 of 4 ora pa dia sea den oranan tempran di mainta of den oranan di atardi. Esaki tabata crucial pa asina haya mas hopi oyente den e ora cu nan ta na caminda pa trabou mainta of bayendo cas atardi.
"Basa riba experencia positivo cu Aruba Tourism Authority tabatin cu e propagandanan radial di "Charlie from Aruba" na Merca, esaki tabata un stap logico pa evoluciona y bai na e otro nivel", Myrna Jansen a duna di conoce. "Nos ta sigur cu esaki lo tin un efecto sumamente positivo ya cu no ta solamente nos ta bisa cu Aruba ta bon, sino cu otro hendenan, entre otro e turistanan cu tabata di vacacion akinan como tambe e presentador di e programanan radial por a experencia Aruba pa nan mes".
Topiconan cubri:

Aunke cu ta trata aki di nan programanan normal, e enfasis tabata promocion di Aruba y pesei a prepara un lista di topico varia. Pa medio di esaki, diferente aspecto di Aruba ta ser menciona y promociona, manera e festivalnan di musica, eventonan cultural y proyectonan manera Aruba Reef Care Project a ser trata.
Mas transmision pa 2006:
Mirando e exito cu e promocionnan radial tabatin, Aruba Tourism Authority ta planea pa invita mas radio emisora transmiti nan programanan for di Aruba. Adhunto tin un bista fotografico di e prome transmision.



Festival di Ceviche lo tuma luga durante e Festival di Biña, Cuminda y Arte



ORANJESTAD- Den e di dos anual Aruba Wine, Food & Art Festival, ta bale la pena pa haci un mencion special di e evento di 5 di Mei, presentando e festival di Ceviche.
E anochi lo cuminsa cu un cocktail party special combina cu e Aruba Barracuda Club, e streyanan di ballet acuatico, presentando den e pisina di Wyndham Aruba Resort & Casino. Na final di e cocktail party, cu lo presenta e coleccion special di biña di Romar Trading, invitadonan lo bai pa e beach, na unda lo tin un preparacion gigantesco di ceviche, traha di escultura di ijs, bou di e wowo vigilante di e leyenda di cushina di Nuevo Latino, e chef celebre Guillermo Perno.
E anochi tambe lo ofrece un barefoot Beach Boys Boogie Mania cu un banda asombroso for di Venezuela. EA a yega di bin Aruba caba, y ta masha versatil y comico, y nan sigur por 'rock the house.'
Director di Food & Beverage, Franz Sydow specialmente ta orguyoso di su anochi di festival di Ceviche, cu ta refleha un tendencia di cuminda global, ceviche – pensa fresco, saludabel, pero toch cuminda di lama costoso – ta aparentemente in y hopi hot!!!
E evento di cena aki ta habri pa publico na 85 dollar pa persona, incluyendo cocktailnan y biña.

Cas di Cultura ta gradici UNOCA

ORANJESTAD- Cas di Cultura / Stichting Schouwburg Aruba kier duna UNOCA y su directiva un danki grandi pa su sosten den e financiamento di materialnan nobo pa Cas di Cultura. Cu esakinan Cas di Cultura por keda ofrece mihor servicio na e bida cultural di Aruba. Ta trata aki di "coulissen" pa riba esenario, un projectiedoek, un balletvloer di vinil, elementonan mobil pa traha podium (practical) pa propio uso y pa huur y un sistema di rails nobo pa sala di exposicion. Pa mas informacion di projectonan di UNOCA y Cas di Cultura bishita www.unocaaruba.com y www.casdicultura.com

Durante e New York Times Travel Show

ATA den entrevista cu personahe Stephanie Abrams di "Traveling Feet"

Mas di 26 mil persona a bishita e bolsa turistico menciona



ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority a participa na e prestigioso "New York Times Travel Show" na New York. Esaki ta un show cu ta conta cu mas di 26 mil di bishitante

Manera semper, Aruba tambe tabata presente y bon ekipa cu un bunita booth, decora cu varios potretnan di nos isla. Y sin duda algun, Aruba un biaha mas, no solamente a capta interes di e publico presente, pero tambe di e prensa Mericano cu tabata invita pa cubri e evento.

Entrevista na Noticias di canal UNIVISION:

Den e caso aki, Sra. Valery Franken-Habibe, Marketing Liaison pa Norte America di Aruba Tourism Authority a duna un entrevista bastante elabora na e canal Univision, den nan secion di noticia. Durante e entrevista, Sra. Franken-Habibe a combersa encuanto di e ultimo desaroyonan y tambe kico ta Aruba su posicion pa cu e tremendo show aki, na unda un biaha mas, Aruba su booth tawata un di esnan miho bishita, especialmente pa e tremendo entretenimento cu Aruba a presenta.

Entrevista na Radio:

Tambe Valery a haci entrevista cu e locutora di radio, Stephanie Abrams, durante su programa "Traveling Feet" . Aki un biaha mas, Aruba a wordo promovi den un manera sumamente positivo, splicando e diferente aspectonan unico cu Aruba ta ofrece como tambe encuanto di e diferente hotelnan y tambe actividad nan disponibel na Aruba.

Gruponan di baile riba canal Fox 5 y WNBC:

Ademas di e entrevista nan aki, tanto Good Day New York, Fox 5 y tambe WNBC Weekend Today Show a filma e tremendo ambiente cu tawata reina na e booth di Aruba como tambe a cubri henter e show di Carnaval cu Aruba a presenta na e publico. E parti importante ta cu e periodistanan a cubri solamente e parti positivo di Aruba, poniendo nos pais un biaha mas den e posicion cu e merece, como un destinacion hopi gusta na Merca.



Na La Cabana All Suite Beach Resort

Un otro fiesta di despedida pa Lou Roelofsen

EAGLE BEACH- Gerente General Lou Roelofsen a haya un fiesta di su ex empleadonan di La Cabana All Suite Beach Resort, un dia despues di su fiesta di despedida na La Cabana Grand Villas.

Lou Roelofsen, kende a caba di acepta un reto pa dirigi Divi Little Bay Beach Resort na St. Maarten, a gosa di un interaccion cu e staff y a pidi nan pa semper recorda cu La Cabana ta defacto un solo hotel cu dos administracion y cu relacionnan di bisiña



y vinculonan profesional lo mester pa semper inspira un bon colaboracion y cooperacion estrecho entre e dos entidadnan. Roelofsen a traha na La Cabana pa 5 aña, y tambe nan lo keda corde cu hopi cariño como e director di F&B di Holiday Inn na añanan 80, y durante e ultimo lunanan tabata na cabes di Grand Villas, na momento cu La Cabana All Suite Beach Resort a parti den dos hotel cu ta ser opera independientemente.

Riba e foto, e fiesta di despedida di Roelofsen den e salon di miembronan.

Combinacionnan perfecto di cuminda y biña lo wordo presenta durante e Festival di Biña, Cuminda y Arte

PALM BEACH- E evento principal di e festival di Biña, Cuminda y Arte lo tuma lugar na Wyndham Aruba Resort, Spa & Casino riba dia 4 di Mei, 2006 den e Palm Beach Ballroom. Esaki ta un evento gigantesco y bo ta invita pa atende e excitante Wine & Food Pairing aki cu e Asociacion Gastronomico di Aruba.

Entre restaurantnan participante, hunto cu stand-nan di cuminda den ballroom, presentando chefnan famoso local, ta figura Hostaria da Vittorio, Chez Mathilde, Le Dome, Trattoria Faro Blanco, Aqua Grill y Ventanas del Mar. Nan lo uni cu e ekipo culinario Pago Pago di Wyndham y chefnan celebre bishitante, pa deslumbra paletnan cu platonan inovativo y presentacionnan creativo.

"E evento principal," asina Director di F&B, Franz Sydow a bisa "lo enfoca riba nos talentonan local, y tin hopi di nan den e miho restaurantnan," el a agrega.

E purbamento di Biña y Cuminda lo ser compaña pa un exhibicion di arte grandi den e salon di entrada, presentando artistanan local.

E evento aki ta habri pa publico y admision ta 20 dollar pa persona. Imagina bo, solamente 20 dollar pa un fiesta cu tur loke bo por purba, cu biñanan delicioso di tur parti di mundo, for di 6'or di atardi te 11'or di anochi. Nos ta urgi bo persona pa busca bo ticket den lobby di Wyndham, na e festival hospitality desk, for di prome di Mei.

Esaki ta priminti di wordo completamente bendi.

E hotel aki ta pone tambe stacionamento valet posibel, cu ta agrega un toke di elegancia na e evento.

Entre e socionan y patrocinadonan di e festival, fuera di Aruba Wyndham Resort, Spa & Casino, nan a haya distribuidonan local y internacional di liquor, manera Aruba Trading Company, Romar Trading, Pepia Est, Playa Liquor, The Wine Barrel, Arion Wine Company y Swint Trading, mescos tambe un cantidad di biñeronan for di Merca, distribuidonan di cuminda local y internacional, Wine Club of Aruba, Aruba Gastronomic Association, US Meat Export Federation & Buckhead Beef Company.







Aruba a sobresali den e revista "Travel Agent"

O R A N J E S T A D - Recientemente Aruba a atende e New York Times Travel Show cu ta un bolsa turistico na NY. E reaccion y recepcion pa Aruba tabata sumamente positivo. Ademas di cobertura na radio y television, Aruba a haya cobertura den e publicacion "trade" Travel Agent cu un potret di e bailadonan na e booth di Aruba den nan edicion fecha 13 di maart,2006.

Esaki sigur tabata un tremendo cobertura pa nos isla, mustrando un aspecto cultural di Aruba na esnan cu ta bende biahenan pa nos isla na turistanan potencial.

Potret ta mustra e cobertura cu Aruba a haya den e publicacion di "Travel Agent".


TravelAgent

People & Places

Representante di ATA riba portada di e revista prestigioso “Travel Express”

ORANJESTAD- Aruba Tourism Authority ta orguyoso di por anuncia e bon noticia cu Sr. Roy Hart, Marketing Manager pa e mercado di Belgica na Europa, ta riba e portada di e revista turistico, “Travel Express”.



E revista a haci un entrevista extenso cu Sr. Hart, na unda na su turno el a splica kico ta su responsabilidadnan pa cu ATA Europa y especialmente den e mercado di Belgica, na unda e ta expresa “Arubanen voelen zich lekker bij Belgen” ilustrando e bon relacion cu ta existi entre e dos paisnan aki y e importancia cu e turismo di Belgica ta representa pa Aruba. Tambe Sr. Hart a conta encuanto di e plan nan di mercadeo cu ATA tin prepara y a splica encuanto di e proximo proyectonan di Aruba den e mercado aki.

Den e otro banda di e entrevista, Sr. Hart a conta un tiki di su pasado y con el a haci yega na unda e ta awe y kico ta loke a duna e empuhe pa logra esaki. Por a ripara cu e entrevista a bay den un bon ambiente y cu e periodista a mustra hopi interes den e custumbernan di e Arubiano y tambe kico ta tur locual Aruba Tourism Authority ta haciendo pa promociona Aruba den e mercado di Belgica.

Esaki sin duda ta un tremendo logro pa Sr. Hart, kende ta un persona hopi respeta den e mercado aki y kende semper ta traha cu Aruba den su curason. Un pabien na Sr. Roy Hart pa e logro aki.



Mike, keda leu y stop di tuma pueblo haci!

Cu mentiranan flagrante partido AVP ta purba hustifica tur e maldad y corupcionnan

Asina partido MEP ta señala

ORANJESTAD - Cada biaha cu partido AVP trece mentiranan den nan rueda di prensa tur siman ta costa hopi tempo di gobernacion pa para trabaonan fructifero pa purba contra-aresta cierto informacionan cu riba nan mes lo por haña un bida.

Segun AVP durante e añanan 2002- 2005 Gobierno a ricibi for di Utilities y Setar N.V. en total un suma di Afl 175 miyon como pago riba debe di e companianan aki na Gobierno. E pregunta ta con e suma aki a wordu usa. E contesta riba e pregunta aki ta lo siguiente:

E suma aki a resta (TABLA) mas o menos Afl 16 miyon cu a wordo usa pa otro pagonan regular di entro otro debenan laga atras pa partido AVP.

Tambe AVP a trece padilanti cu durante e añanan 2002-2005 gobierno a ricibi, compara cu e nivel di entrada di 2001, un suma extra di en total Afl 506 miyon; e cifra aki a wordo deduci for di e publicacionnan di Banco Central di Aruba. Mester menciona cu e calculacion di AVP pa 2003 no ta corecto como cu Banco Central ta pone como parti di entradanan di gobierno di 2003 un suma di Afl 172 miyon, locual ta e suma cu gobierno aki a logra baha di e claim di SACE (garantianan). CBA a considera esaki como entrada locual ta algo puramante administrativo, pero no ta placa ricibi den caha di Gobierno! Esaki ta otro prueba con partido AVP ta purba di manipula cu cifras. Pues e suma di Afl 172 miyon mester wordo kita di e suma di Afl 506 miyon a consecuencia di cual e suma di e entradanan ta bira Afl 334 miyon. Cu e suma aki gobierno mester a cubri e gastonan adicional di inversionnan di gobierno durante 2002-2005 cual nan ta suma en total Afl 165 miyon.

Locual ta mucho mas na inversionnan cu partido AVP a sa di logra durante su gobernacion. Ademas mester tene cuenta cu na aña 2001 Gobierno di AVP a laga un deficit di alrededor di Afl 140 miyon atras y cu mester a wordo cubri. E deficit aki tambe por ser mira den e relatonan di Banco Central pero pa combinencia politico partido AVP no ta trece esaki dilanti.

Si nos kier a recorda nos comunidad cu ainda nos ta sufriendo pa proyectonan corupto durante e gobernacion di AVP y cu a costa gobierno hopi placa; asina nos por menciona : Dutchco: un perdida di Afl 120 miyon, Fondo di Desaroyo San Nicolas: Afl 52 miyon; e Radar cu nunca a funciona: Afl 23 miyon, un introduccion descabeya di AZV: Afl 180 miyon; abogadonan Winston & Strawn: Afl 12.7 miyon.

CLAIMNAN	Afl. Miyon
SACE	110
Sanchez (Race Track)	24
Trias Resort	18
Car. Merc. Bank	5
Grupo Fuentes	2
TOTAL	159

En total esakinan so ta suma na Afl 388 miyon. Si esakinan no a sosode awe e debe total di pais Aruba lo ta Afl 388 miyon menos, locual ta significa cu e asima yama “debt ratio “ lo tabata mas o menos 37%.

Pues partido MEP ta conclui cu esnan cu tin menos di papia tocante di e situacion financiero di pais Aruba ta Mike Eman y su partido AVP cu tabata responsabel pa pone e guiyotina financiero rond di nek di pais Aruba y kendenan den forma diabolico a endeuda e generacion aki y e futuro generacionnan.

Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Cu presencia di Minister Ramon Lee:

Union entre Aruba y Corsow (Antia) a resalta durante celebracion di Dia di Aruba na Corsow



WILLEMSTAD – E union entre Aruba y Corsow y Aruba y Antia a resalta durante di e celebracion di Dia di Aruba na Corsow den fin di siman. Mescos cu na tur otro parti di reino, na Corsow tambe tabatin un celebracion pa e mas o menos 3 mil Rubianonan y nan famianan cu ta biba na Corsow. Banda di esei un gran cantidad di amigo di Aruba for di tur skina di Corsow a haci acto di presencia.

E actividadnan a cuminsa cu hisamento di bandera di Aruba na Misa di Montaña parti mainta. Einan tabata presente tambe pastor Coby Henriquez cu ta oriundo di Aruba.

E actividadnan a sigui anochi cu un Santo Sacrificio di Misa na Misa di Montaña, sigui pa un recepcion y fiesta bailabel. Na e actividadnan a asisti prome minister interino di Antia, Ersilia de Lannooy, secretario di estado Noris Gomes, diputado di cultura di Corsow Dennis Jackson y minister di cultura di Aruba Ramon Lee. Tambe tabata presente e futuro prome minister di Antia, Emily de Jongh-Elhage.



Den e discursonan di minister De Lannooy, minister Lee y diputado Jackson a resalta e acercamento dia pa dia mas intensivo entre e dos paisnan Antia y Aruba, particularmente entre Aruba y Corsow. Minister De Lannooy por ehempel a referi na e acercamento riba tereno comercial pa cua ta traha awor aki riba un concepto di comercio liber entre e dos paisnan. E la mustra tambe riba e sosten cu Aruba ta dunando e islanan Antiano den realisacion di nan futuro status constitucional, algo cu Corsow y Antia sigur ta aprecia. Diputado Jackson tambe a referi na esei y a bisa cu Aruba ta un ehempel di exito. "No ta pornada cu den e referendum na Corsow a scohe pa un status cu ta por lo menos igual cu Aruba", asina diputado Jackson a bisa.

Minister Lee a pone enfasis riba e lucha pa un status autonomo cu a cuminsa for di decada 50 y cu a intensifica cu lantamento di MEP (e partido di Lee) na cuminsamento di decada 70. E lucha a culmina na 1986 cu status aparte pa e isla. Segun, minister Lee, Aruba ta sigui carga e bandera di lucha pasobra manera Betico Croes a bisa: " Si mi cai na caminda, sigui carga e bandera di nos isla". Pa sigui carga e bandera aki union ta necesario, asina e minister di Aruba a bisa. El a duna sosten tambe na e lucha di Corsow pa un status autonomo den reino.

Na e ceremonia e conocido cantante di Aruba, Dhaddy Brokke a canta himno di Aruba





compaña pa e grupo di Vicente Kelly y Los Pimentosos. E grupo a bin specialmente for di Aruba pa celebracion di Dia di Aruba na Corsow. E fiesta despues a sigui te den oranan lat di marduga. Tambe tabatin presentacion di e grupo di Corsow Quality One.

Na entrada tabatin benta di productonan relaciona cu Dia di Aruba y tambe e famoso bebida Rubiano Coecoei. Tur hende cu a bai e fiesta a haña un cerbes cu tabata cortesia di Cerbes Balashi. E sorpresa di anochi tabata un vuurwerk cu e conocido Heroudini a regala comunidad Rubiano na Corsow. Por cierto un gran cantidad di sponsor a haci e actividadnan di diasabra posibel.



Ta di tres aña consecutivo cu Grupo Social Divi Divi a organisa celebracion di e dia aki na Corsow. E actividad di e aña aki cu a tuma luga na Villa Maria na Scharloo a crece tanto pa loke ta trata asistencia como intensidad. Por lo general e pensamento ta cu tabatin masha bon ambiente y cu lo mester sigui traha duro pa duna e actividad aki un luga importante den itinerario di actividadnan na Corsow. Grupo Social Divi Divi sigur por mira bek riba un bunita actividad.

E potretnan ta duna un bista di e diferente actividadnan cu a tuma luga diasabra ultimo relaciona cu Dia di Aruba na Corsow.



Premio "Cultural Playa Pabou 2006" otorga na Leonido "Lucio" Rivadeneira


Potret di Lucio su dia di ricibimento. Entre e muchanan para den grupo por mira rechts abou potret di nos director, Sr. John Chemaly Sr.


Momento cu Lucio a haya oportunidad di conoce Su Mahestad Reina Beatrix na 1980, durante La Reina su prome bishita na Aruba y momento cu el a ser reconoci cu un medaya di plata pa su labor musical.


Lucio dunando les na muchanan cu ta participa den e proyecto di Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario. Spesificamente, esaki tabata na scol Colegio Pastor Kraanwinkel.

ORANJESTAD - Leonido "Lucio" Rivadeneira ta un otro gran musico specialmente conoci riba e tereno di saxofoon y instrumentonan di blas en general. Lucio a lanta den e bario di Socotoro, y einan su amor pa musica tambe a crece.
Dia 22 di april 1942 Socotoro tabata di fiesta paso e famia Rivadeneira a duna bon bini na un miembro mas di famia. Su mayornan a dune e nomber Leonido Rivadeneira den comunidad miho conoci como 'Lucio'. Lucio lanta, biba y studia den Socotoro. Y den bario mes el a conoce su señora Victoria Zambrano. Nan dos a forma un bunita famia y di e amor ei a nace dos yiu muhe cual ta Lisandra y Vivienne. Nan tur a lanta cu musica den nan orea como cu semper nan tata, Lucio, a keda hopi activo den musica. Pa straño cu e por zona ni Lisandra ni Vivienne no ta toca ningun instrumento di blas (blaasinstrument). Tur dos ta toca cuarta y un poco piano pero mas tanto nan a keda den e parti di cantamento.
Lucio su amor di musica a cuminsa masha spontaneo den bario. Lucio tabata biba banda di cas caminda e conhunto Caribbean Boys tabata practica. E conhunto aki tabata bou direccion di Lody Rodriquez (d.f.m.), e tabata bon conoci como e "One Man Band". Sr. Lody tabata toca bass-drum, drums high-head, ukele (cuarta), sinfonia di boca y maraca su so. Sr. Lody tambe tabata tin un yiu cu tabata bon amigo di Lucio y nan dos tabata sinta wak e conhunto toca. Nan tabata sinti hunto pafo di e cas y traha nan mesun instrumentonan manera boca di boter cu papel di selofan, bleki di lechi Klim, peña cu papel di selofan etc. Nan tabata haci uzo di nan fantasia grandi cu nan tabata tin pa asina toca pafo di cura ora e conhunto tabata practica.
Lucio a bishita St. Dominicus College caminda e tabata haya les di Frere. Lucio no ta lubida nunca na januari 1953 cu e ta sinta den klas y Frere Alexius a manda pidi di cada klas e studiante cu ta canta miho. Asina Lucio a forma parti di "De Trupialen". Na scol mes Lucio a tuma parti di diferente musical cual e prome tabata e famoso storia di mucha, 'Hans en Grietjes'. Den klas 6 Lucio a cuminsa haya les di Frere Pedro kende a siña Lucio hopi cos manera toca segun nota, canta y ei el a sera conoci cu bugel cual ta un otro tipo di trompet. Asina Lucio a cuminsa toca y anima na fiestanan di famia.
E prome conhunto cu Lucio a tuma parti di dje ta 'Los Princines', entre nan nos a haya Romo Fingal, Harry Rodriquez, Angel (Mono) Monart, Herman Stephens, Joy Kock, Jose Barios, Ismael 'Zogo' Orman, Norman Hart, Ro Agumbero, Henkt Braafhart, Etty Toppenberg, Eric Escalona.

Despues di a alcansa su diploma di MULO-A Lucio a bai traha na dos emisora comercial. Despues di esei Lucio a traha 30 aña den Gobierno. Su deseo semper tabata pa studia musica profesionalmente. Maske Lucio no a logra esei, el a bai hopi curso tanto local como internacional. El a atende e cursonan di ADAYMA cual awor tin e nomber di ASOMA. Hasta caha di orgel Lucio a toca y claba. Na juli 1976 Lucio a bai Berklee College of Music pa asina atende un zomer-cursus. Como semper Lucio kier a studia docente di musica el a bai un curso relacion cu pedagogia duna pa Drs. Frank Zaandam. Pesei awendia Lucio ta yama su mes autodidactico, el a yuda su mes bai dilanti studia y trahando y asina ganando hopi experencia y sabiduria.
Algun otro grupo cu Lucio a participa tambe den dje ta Playa Sextette, Bali Bar Quartet, Vibracion Musical 76, La ReEncarnacion, Sensacional Musical etc. Tambe Lucio a yudo hopi cu orkestanan pa OTI y tambe na yuda muchanan di scol na nan participacion den Voz-I-Landia Escolar.
Na aña 1996 Lucio a cuminsa duna les part-time na Arubaanse Muziek School (AMS) cual awendia tin e nomber Scol di musica Rufo Wever. Despues di mas o menos un aña trahando na AMS el a haya un miho oferta cerca FDEC, Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario, el pasa over den e fundacion ei. Actualmente Lucio ta dunando les di blokfluit, clarinet y saxofon ainda na FDEC. Tur final di aña escolar cu ta caba na juli Lucio ta tuma parti den e conciertonan di FDEC.
Merecidamente Lucio a haya diferente reconocemento. E prome tabata na aña 1980 na e ocasion di e prome bishita di Reina Beatrix. Lucio a wordo reconoci cu medaya di plata pa e hecho di a prepara y dirigi e orkesta tocando 'Wilhelmus, Antilliaanse volkslied y Arubaanse volkslied. Un reconocemento cu tampoco Lucio lo lubida ta na november 1989 caminda Lucio a haya un Certificado otorga dor di e tempo aya Ministro pa Asuntonan di Cultura Sr. Freddys Rufunjol. E certificado aki tabata den celebracion di 20 aña di 'Festival di tur Festivalnan' y 'Festival di Ganadonan'.
Actualmente Lucio ta sigui toca na diferente ocasion di fiesta, bruid, festival y tambe aubade ora di ocasionnan oficial. Tambe Lucio ta trahando duro riba un disco compacto pa subi riba mercado.

Lucio, un autodidactico cu a logra hopi dor di perseverancia y amor pa musica y comunidad. Lucio su logro y trabounan pa comunidad ta un ehempel pa comunidad.
Cu permiso di autornan: Gilienne Garcia, Maureen Luidens y Mileischka Vlaun.


Potret di recuerdo caminda Lucio a participa den un obra di teatro hunto cu otro muchanan di e grupo De Trupialen.


Potret di Lucio hunto cu e agrupacion 'Playa Sextette'. Lucio ta prome na banda robes.



Un re-encuentro historico den club di trupialen

ORANJESTAD - Loke mester tabata un anochi simpel a bira un anochi pa nunca lubida! 'De Trupialen' e club hubenil di mas cu 50 aña, a organisa siman pasa un anochi pa celebra e 20 aña di Status Aparte y 30 aña di Himno y Bandera. Pa e ocasion aki a invita Padu Lampe y Hubert Booi como huespednan special. No ta por nada a scohe e dos personanan aki pa e anochi aki. E dos baluartenan cultural aki, ta tambe pilarnan di Trupialen. Riba e anochi aki 'Club Hubenil De Trupialen' a desvela e 'Muraya di Fama' pa honra personanan cu a hunga un rol importante den historia di e club. Padu Lampe y Hubert Booi ta e prome personanan pa uni cu Frère Alexius, e fundador di Trupialen pa wordo honra riba e muraya aki! E anochi di canto y rindimento di honor a bira un anochi cultural spontaneo cu declamacion, canto, musica di entre otro Padu y Lio mes! E anochi a bira uno inolvidabel!

PADU LAMPE

Padu Lampe ta conoci pa masha hopi composicion bunita riba piano y canto na Papiamento. Un di e cancionnan mas conoci cu el a compone hunto cu Rufo Wever ta e 'ARUBA DUSHI TERA'. Despues di a compone e cancion aki den añanan 50, Padu y Rufo a dicidi di graba e cancion aki riba disco. Pa canta e cantica aki Padu y Rufo a scohe e coro hubenil di Trupialen. Esaki tabata mas cu 20 aña prome cu 'Aruba Dushi Tera' a bira nos himno nacional. E tabata tambe un tempo cu no tabata canta canticanan na Papiamento na ocasionnan oficial. Sigur no na ocasion di aubade of bishita di dignatarionan Hulandes. Sinembargo Padu Lampe, Rufo Wever y Frère Alexius e tempo ey si tabata convensi cu nos mester a canta cancionnan na Papiamento. Hunto nan a compone y presenta cu e coro di Trupialnen un cantidad grandi di cantica cu a bira tesoronan folclorico Arubano. Pa e motibonan aki Padu Lampe a converti su mes den un di e pilarnan folclorico di Aruba y un fuente di inspiracion y creacion musical pa Trupialen. Padu Lampe ta pa e motibonan aki un persona cu tin un luga special den historia di De Trupialen. Riba e anochi aki Padu no por a resisti su gana insasiabel di toca y canta. Den e ambiente di re-encuentro cu tabata reina ela sinta tras di e piano y a toca un cancion tras di otro.

HUBERT BOOI

Den añanan 50 di siglo pasa, tempo cu obranan di teatro di Aruba no tabata existi y sigur no na Papiamento, Hubert Booi a crea e obra di teatro "PERLA DI CARIBE" y a dirigi e presentacion di e obra aki hunto cu frère Alexius. E actornan tabata hobennan miembro di De Trupialen. E canto y declamacionnan den e obra aki te awe ta clasico den historia cultural di Aruba. Banda di e obra teatral grandi aki, Hubert Booi a compone un cantidad di cantica cu e coro di Trupialen a presenta durante di henter su historia tur rond di Aruba! Hubert Booi ta pa e motibonan aki un persona cu tin un luga special den historia di De Trupialen. Riba e anochi aki en bes di hiba un discurso, Hubert Booi spontaneamente a declama un di su poesianan den cua e ta describe e bunitesa di Aruba.

CORO DI DE TRUPIALEN

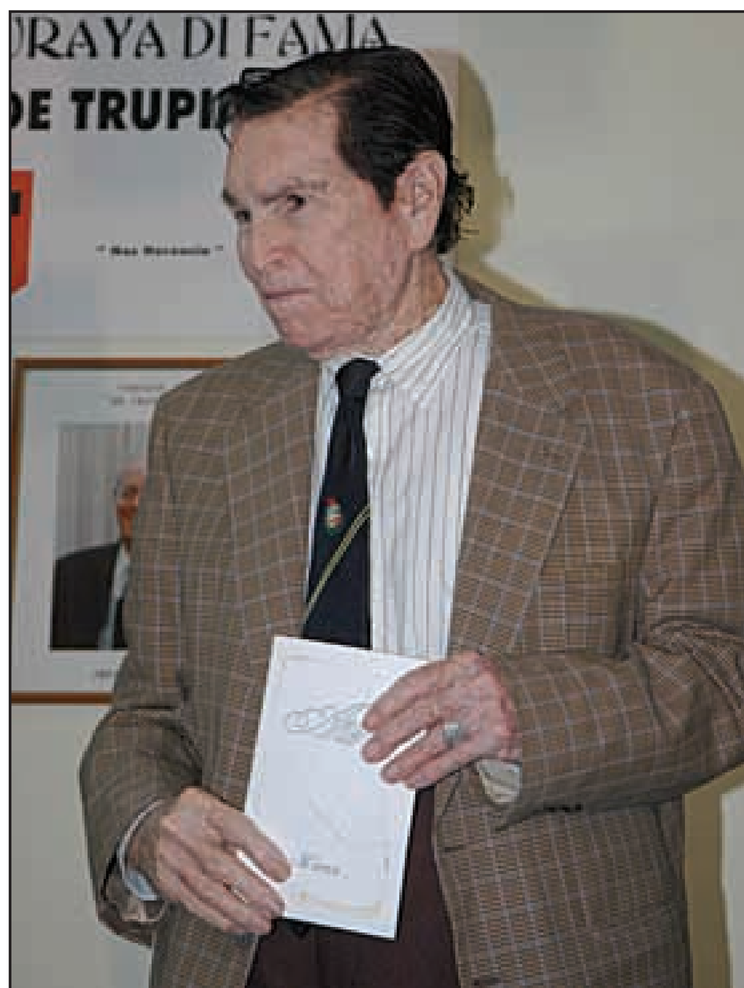
Coro di De Trupialen bou direccion di Lem Pietersz a presenta na comienso di e anochi nos himno 'Aruba Dushi Tera'. Tabata emocionante pa tende un generacion di Trupialnan completamente nobo canta e cantica cu mei siglo pasa Trupialnan, den e mes un club aki y den presencia di Padu Lampe y Hubert Booi a canta. E coro a canta otro canticanan y composicionnan di Lem Pietrsz rindiendo honor na Aruba y su pueblo.

RE-ENCUENTRO HISTORICO

E anochi di rindimiento di honor na Padu Lampe y Hubert Booi asina a bira un anochi di topa otro atrobe den un luga historico, e club chikito di De Trupialen, caminda asina hopi musica, canto y obranan teatral a wordo crea y presenta na pueblo di Aruba durante mas cu mei siglo. Y riba e anochi aki por a mira dos di e personanan cu mas a contribui na e historia aki, Padu Lampe y Hubert Booi hunto cu nan Trupialnan, den un ambiente di celebracion cultural. El a bira un anochi pa nunca mas lubida!













Siman di celebracion di Himno y Bandera

Un siman di hopi suerte den Crystal & Seaport Casino

ORANJESTAD – E storia di e ganadonan den Crystal & Seaport Casino ta varia masha, pero na final ta resalta e hecho cu tur hende cu drenta e dos casinonan aki ta sali contento y den su mayoria bes nan ta sali cu un premio tambe. E siman aki por ehempel tabatin e turista Michael Lanlois di Canada cu apenas a caba di check-in den Renaissance Hotel cu el a dicidi lage bay purba su suerte. Wel, el a logra un combinacion perfecto net riba su ultimo spin y claro cu e machine e page mesora e bunita suma di $5040.00

E hungado local Juan Geerman di Lopezstraat ta un fiel hungado di slot-machines y e siman aki tambe tabata yena cu suerte. El a logra e combinacion di 3 X shete color blou cu mesora a percura pa e bunita premio di $ 4004.00. Tur esaki mientras cu e hungado local tabatin apenas 5 minuut hungando e machine y a gasta no mas cu 20 dollar den e machine.

Den Crystal Casino nan tabatin un huesped, Camilo Marques di India, kende hungando e machine "Hot Peppers" a logra e combinacion 2 X Double Pepper y 1X White Seven. E tambe tabatin 5 minuut so hungando pero su premio tabata di no menos cu $ 4080.00

Durante e mesun siman aki di celebracion di nos Dia Nacional, nos a conta cu bishita tambe di un hungado local procedente di San Barbola cu den e ultimo dianan aki so a logra gana no menos cu $ 14.000.00 den tres bes cu el a gana consecutivamente. E ta hunga e machine di Playboy y riba e prome dia el a gana $ 4.000, riba e do dis dia el a gana $ 5.000.84 y riba e di tres dia el a bay cas cu $5.000.00 na premio. E ta hunga e mesun machine di Playboy di $5.00 y obviamente e tin masha suerte cune.











Den Seaport Casino tambe tabatin un hungado cu suerte for di Merca, Stavoola Kozombolis. E tabatin 30 minuut hungando ora cu na un dado momento el a logra haya e tres "7" nan di color blou, cora y blanco banda di otro. El a gana $ 2.500.00

Kedando den Seaport Casino, aki tambe tabatin un premio grandi ora cu e hungado Dan Veilleux di Merca, tabata hungando na mesa di Caribbean Stud Poker. Ayreen Figaroa tabata dealer na e momentonan ey, ora cu e hungado cu suerte aki a haya un "Straight flush of Diamonds" den su man. Esaki tabata su prome man hungando y apenas el a caba di cumpra 15 dollar na ficha. E hungado a haya su premio mesora di no menos cu $3.256.00 for di man di Francisco Ras, den representacion di Seaport Casino.

Y den Crystal Casino na final di e siman aki tabatin un otro premio grandi, destina pa e hungado Julien Millet di Florida, USA. E tabata hungando na e slot-machine "Haywire" ora cu el a logra e combinacion di 3X Wild. El a bay su camber di hotel na Divi Village bek cu no menos cu $ 8.000.00 como premio. Riba e foto adhunto por aprecia e ganado ricibiendo su premio gordo for di Pierre Lacle, den representacion di Crystal Casino.

Empleadonan di Sjiem Fat & Co. a celebra Himno y Bandera

ORANJESTAD- Den cuadro di Dia 18 di Maart, empleadonan di oficina di abogado Sjiem Fat & Co. a tene un celebracion ameno. Ademas di un fiesta chikito den nan oficina, e empleadonan a come hunto na e restaurant Don Carlo's.

Esnan cu a participa den e celebracion patriotico aki ta: Angèle Martijn, Selly Henriquez, Kathiana Ponson, Gelou Wever, Poppy Diaz, Judessa Croes, Omaira Werleman, Johan Sjiem Fat, Allan Kuster, Altagracia Peguero, Ika Croes y Sergej Croes.

Potretnan ta duna un impresion di e celebracion alegre cu a tuma luga.















ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Musica vallenato lo bira parti di Juanes su repertorio



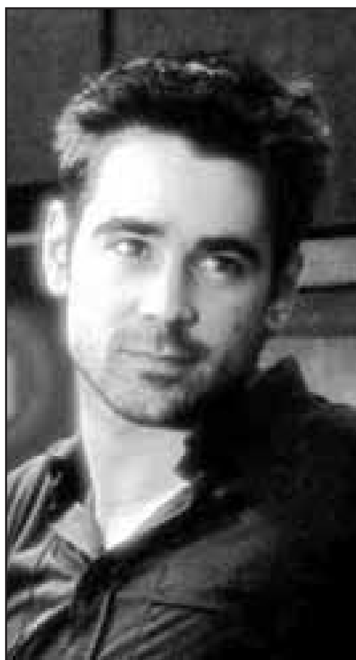
BOGOTA – E manager di e cantante Colombiano Juanes, Feran Martines, a clarifica e rumornan cu ta pasando rond cu pa motibo di e cancion 'La Camisa Negra' Juanes lo ta enfocando pa graba musica vallenato. Den e Corant Colombiano 'El Tiempo' el a declara cu Juanes lo no ta grabando su proximo produccion di e tipo di musica aki. El a bisa cu ya caba e ta grabando su proximo produccion y e no a enfoca riba e tipo di musica aki pero kisas e lo haci e si den un otro produccion. E manager di e artista e bisa cu e lo topa cu e productor di su produccion esta Escalona. Tur cos lo wordo produci na Miami, e lo ta un produccion di 10 cancion.

Casa di Donald Trump a duna lus na un yiu homber



HOLLYWOOD – Donald Trump su casa a duna lus dialuna na su yiu homber, asina e miyonario a anuncia. E miyonario a bisa prensa cu ya caba e baby ta pone sinti hopi mas hoben. 'Mi ta keda hoben toch, mi ta sigui produci yiu esaki ta di mi di cinco yiu y nan ta laga mi keda hoben', asina Trump a sigui bisa. Trump tin 3 yiu cu ya caba tin mas di 20 aña un di nan ta pre-teen y dialuna su yiu homber mas chikito a nace.

Colin ta baila sunu pa Salma



LONDON – Segun informacion Colin Farrell a haci un baile chikito sunu pa Salma Hayek ya asina e pro hari y relaha prome cu nan a filma e esena di sexo. Salma tabata tin basta miedo di Colin, debi na su reputacion, y a purba di evita masha hopi mes di haci e esena ey den nan pelicula nobo 'Ask the Dust', esaki ta esun e revista 'The Mirror. 'Finalmente mi a sali pafo, tur tapa, pa mi topa cu Colin haciendo ballet sunu den e santo, el a pone mi hari asina hopi cu mi a relaha' asina Hayek a bisa prensa.

El a sigui splica tambe cu su mal reputacion no ta hustifica ya cu pa e resto di e esena e tabata un cabayero total. 'Mi a pensa cu sigur e lo ta hopi fastioso, pero durante e momento cu nos tabata sunu filmando, e no a kita su bista riba mi wowonan, un cabayero di berdad' asina Hayek a sigui bisa.

Angelina kier haci tributo na su mama



FRANCIA – Segun noticia Angelina Jolie kier duna lus na Francia pa asina duna tributo na su mama. Angelina su mama Marcheline Betrand, kende tin cancer terminal, a nace na Francia.
El a sugeri na e artista pa mantene e tradicion aki den e famia, pa duna lus na su prome yiu na Francia, asina e revista 'The Sun' a publica. Segun otro noticianan e actris ta purbando di tuma un decision di kico pa haci, si e ta bai duna lus na Francia of e ta keda cu su mama cu ta gravemente malo. E artista ta hopi pega cu su mama y ta spera di por ta serca di dje pa wak su baby na momento cu e nace. Mientras tanto Angelina y Brad ta kedando lo mas hopi posibel na Francia, pero pronto Angelina lo mester decidi kico e ta haci pa si e mester viaha ainda.

BON DIA Aruba

Muchanan di scol cu tremendo proyecto di Texaco

TANKI LEENDERT - Tres hobensita di Colegio Ora Ubou a haña e tarea pa haci un proyecto cu e tema 'Van Lago naar Toerisme'. E tres hobensitanan Elvirnne Trimon, Priscilla Tromp y Daniella Robles de Media, a acerca e Texaco mas serca di nan cas, esta Texaco Tanki Leendert, pa mas informacion tocante di esaki.
E compania a yuda nan masha hopi mes cu tur informacion cu nan tabata tin mester. Te hasta e hobensitanan a haña autonan chikito y a traha un manket di esaki pa asina presenta nan proyecto ainda mas miho.

Despues di un presentacion exitoso na scol gerente general di Texaco Sr. Edmundo Barros a pidi e hobensitanan aki pa pone nan proyecto pa tur hende por pasa wak e den Texaco Tanki Leendert. Masha pabien na e hobensitanan cu nan tremendo proyecto.







Na Amazonia Churrascaria

Team Building cu Nayo Construction



PALM BEACH – Doñonan di Nayo Construction y supervisornan, Enzo Pezzi y su ekipo, a entretene e Gerente Senior di Construccion, Dick Goin y su ekipo for di Hanscomb, Faithful & Gould na Amazonia Churrascaria.
E dos ekiponan di expertonan di construccion tanto local como internacional tabata hunto cu e representante di e doño Shaun O'laughlin, na cabes di Radisson Aruba Resort & Casino, su stand-alone oceanfront Larimar Spa altamente anticipa di 5.2 milon dollar, cu ta programa pa completa na November proximo.
Goin a raporta cu e dos ekiponan ta determina pa completa e proyecto aki exitosamente na tempo y fiha como obhetivo.
Invitadonan na e cena a gosa di un combinacion di 16 diferente Carni, Porco, Galiña y Cordero, ge rooster, riba un vlam habri, y complimenta cu un bar di salada extensivo y exotico, cu mas di 30 articulo pa scohe, fuera di e signatura di e hospitalidad di Amazonia Churrascaria.

Diabierna ultimo a saca e prome ganado

Wendy's a saca prome ganado di campaña "Yuda bo mes y Yuda otro"

ORANJESTAD – "Yuda bo mes y Yuda otro" ta un campaña cu Wendy's a start cune no menos cu tres aña pasa caba. E campaña a sa di crece y tur aña atrobe por a tuma nota cu e cantidad di clientenan cu ta scohe pa come mas saludabel a bay ta creciendo. Wendy's hunto cu Healthy Living Club a lansa e campaña aki atrobe, combinando cuminda saludabel, hacimento di ehercicio y contribuyendo na un instancia caritativo.

Diabierna ultimo Robert Yara den su calidad di Operations Manager di Wendy's Aruba hunto cu Chandra Doebri, Hostess di Wendy's Boulevard a saca e prome ganado di e campaña aki. E ganado lo ricibi no menos cu un luna di training gratis den Healthy Living Club. E ticket ganado ta pertenece na E.F. Semerel di Palm Beach # 38, Noord.

Pa e ultimo aña, Wendy's a dicidi di join hunto cu Healthy Living Club den e campaña special aki pa promove comemento saludabel. Manera ta conoci, Healthy Living Club ta un di e gymnan mas popular y di miho calidad awor na Aruba. Nan ta pone nan gym disponibel na ganadonan di e campaña aki, cu por haci uso di nan facilidadnan pa un luna largo den forma gratuito. Tur siman lo saca un ganado di e premio aki, esta un luna di ehercicio gratis den Healthy Living Club na Piedra Plat. Na final lo saca un solo ganado cu lo por haci uso un aña largo di e facilidadnan di Healthy Living Club.

E hecho cu Wendy's ta uni cu Healthy Living Club ta pa asina promove no solamente comemento saludabel, pero tambe pa por haci movecionnan saludabel den forma di ehercicio constante. Wendy's ta contento di por uni cu e miho gym na Aruba den su esfuerso pa por promove comemento saludabel na Aruba.



E prome paso pa busca un mascota

Animal Rights Aruba (ARA) kier comparti cu e pueblo di Aruba e idea di ta un bon doño di mascota. Si bo ta pensa di busca un mascota, tuma na cuenta e tipnan cu tin aki bou. Si bo tin un mascota caba bo lo relaciona bo experencia cu nos ideanan.

Pakico un mascota?
Busca un mascota mester ta un decision conciente y no e reaccion riba con cute e bestia ta mustra. Tin algun cos cu nos ta recomenda bo considera y mester ta sigur di nan prome cu bo busca un mascota.

E mascota ei ta pas cu bo famia?

- Animalnan fuerte, grandi por ta mucho dificil pa maneha dor di mucha of dor di hende di edad avansa.
- Animalnan chikito por ta net mucho fragil pa e weganan di e muchanan.
- Tambe pensa riba e tamaño di e animal ora cu e ta adulto compara cu e espacio cu abo por brinda na bo cas.
- E cantidad di tempo cu bo por duna e animal ta importante, por ehempel algun rasa di cacho ta rekeri un cantidad di actividad fisico diario pa non por mantene nan salud. Nan mester core, hunga, enfin, nan mester por move bon riba e tereno di bo cura.
- Sigura bo mes cu ningun hende na cas ta alergico pa e animal cu bo kier busca na cas.
- Si bo tin un mascota caba corda cu e caracter di e animalnan mester pas cu otro. Mascotanan ta gusta compania y por lo general nan lo acepta otro.

Ken ta bai cuida e mascota?
Percura pa semper tin un adulto cu ta e cuidador principal pa asina sigura un bon cuido diario di e mascota. Muchanan por siña e responsabilidad dor di duna nan algun actividad diario cu ta pas cu nan edad, pero nan no por carga e responsabilidad por completo.

Bo ta cla pa un relacion pa un tempo largo?
Cachonan bon cuida por biba entre 10-15 aña y pushinan bon cuida por biba mas largo cu 15 aña. Un bon cuido, of cuido humano manera ARA ta yama e y ta promove, kier men minimo: cuminda apropia, awa na tur momento, caminda di sconde pa solo cu awasero y cuido medico necesario.

Bo por carga e responsabilidad financiero pa un mascota?
E cuido di un bestia ta bai mas leu cu e prijs di compra of e aporta financiero pa e adopcion. Costonan cu ta bin acerca ta entre otro e cuminda adecua, cuido veterinario, trahamento di un lugar pa proteha e mascota di awa y solo, y e construccion di un cura. E costonan pa un cacho of pushi pa aña lo sobre pasa AWG 300. Corda cu un cacho no ta come cuminda di cas! Nan curpa mester di otro tipo di vitamina y mineralnan, cuminda di cas ta hopi vet cu resultado cu nan por haña diarea, bichi y por bira hopi malo.



Por ta bo tin den mente caba ki mascota of di ki rasa bo kier bo mascota. Prome cu bo tuma bo decision final nos ta recomenda bo pa combersa cu un veterinario pa duna bo informacion adecua tocante e tipo di mascota of rasa cu ta pas cu bo situacion familiar.

Si bo ta en busca di un cacho of pushi nos kier recomenda bo pa considera e posibilidad di adopta un mascota, please pasa wak na Contreras Veterinarian Clinic of na Animal Shelter. Tambe bo por yama ARA na 588 - 7709.

Comics

Garfield



Boondocks



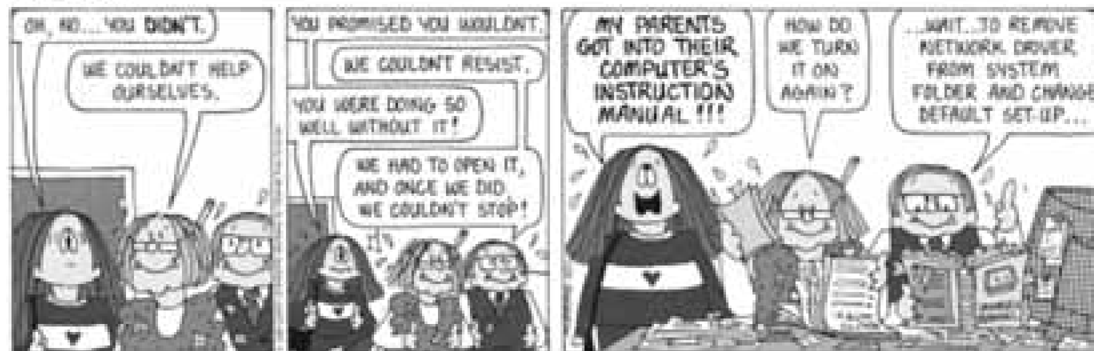
For Better or Worse



Fox Trot



Cathy



Fill-it-Ins

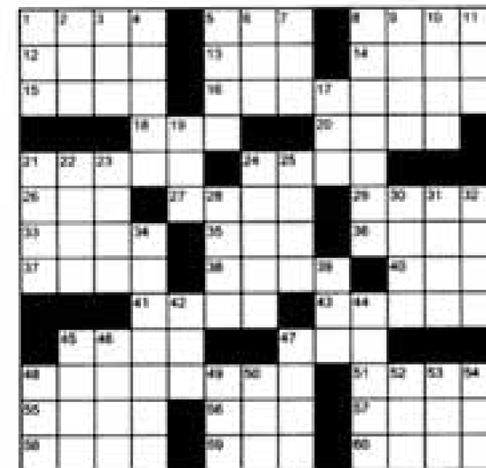
7

ACROSS

1. "Cheers" barfly
5. Ace
8. James ___ Carter
12. Author Kazan
13. Camouflaged
14. Pump, e.g.
15. Fretful
16. Point to
18. Night bird
20. Seizes
21. ___ Boothe Luce
24. Chafe
26. Extinguished
27. Painter Salvador
29. Alphabetic quartet
33. School dance
35. Trophy room
36. Politician Bob
37. 18-wheeler
38. "___ Helm"
40. Pint-sized
41. Oriole's home
43. Was ill
45. Overeat
47. Actress Cattrall
48. Piece of luggage
51. Not up
55. Sommer of "The Prize"
56. Fixed charge
57. Deep yellow
58. Pub potables
59. Address book abbr.
60. Smooth over

DOWN

1. Previously named
2. "___ Devil Moon"
3. Apparatus
4. City official
5. Comedian Hartman
6. "___ Tin Tin"
7. Peculiar
8. Eluded capture
9. Melville captain
10. Spoils
11. Grant's opponent
17. Once ___ while (2 wds.)
19. Tie the knot
21. Police officers
22. Fish attractor
23. Mighty particle
24. Football shoe's gripper
25. Inkling
28. Naval VIPs
30. Turkey, e.g.
31. Happiness
32. Mind
34. '60 ___'
39. Mai ___ (cocktail)
42. List abbr.
44. Exact likeness
45. Tem's kin
46. Similar to
47. Ship's bottom
48. Dead ___ Scrolls
49. Sternward
50. Perceive
52. Diva's feathered wrap
53. Raised railways
54. Ike's inits.



SUDOKU PUZZLES

49

	8			2	3	1		
	3				9		5	2
6			5					
9	5					2		
8				4				3
		6					7	8
					8			6
5	2		4				1	
		1	9	7			3	

- *Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.*
- *Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.*
- *Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.*

SOLUSHON

3 2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dokter na warda
ORANJESTAD
SAN NICOLAS

Botica na warda
San Nicolas: Botica Aloe
Oranjestad: Botica Del Pueblo

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP

21 Sea Princess
21 Adventure of the seas
22 Empress of the seas
24 Carnival Destiny

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix — Flight Schedule

www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

BonairExpress

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	11:30
9H2994	Curaçao	15:30
9H2996	Curaçao	17:30
9H2960	Curaçao	21:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	13:36
AA891	San Juan	14:51
AA679	New York	17:10
AA1331	Miami	20:09

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	18:20

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	14:42
CO1886	Houston	20:03

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	14:52

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:52
S3-1300	Maracaibo	15:21

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	07:40
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	15:21
US979	Charlotte	16:21

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

BonairExpress

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	12:00
9H2993	Curaçao	16:00
9H2995	Curaçao	18:00
9H2963	Curaçao	22:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:45
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	14:48
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	18:25

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	19:20

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	15:45

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	16:12

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:40
S3-1312	Las Piedras	16:10

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:15
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	16:20
US654	Philadelphia	17:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

All times above are scheduled times and are subject to change.
This information is for personal use and is provided as a convenience only.
See **www.airportaruba.com** or call **5242424** for up-to-date information.

Aries Maart 21 - April 19
Busca un manera nobo pa bo logra y caba di haci loke cu bo tin mester. E lo ta un manera hopi mas facil y eficiente.

Taurus April 20 - Mei 20
Tur loke cu ta briya no ta oro. Si awe loke cu bo ta mirando ta mustra demasiado bo pa ta berdad, mas tanto e lo ta asina tambe.

Gemini Mei 21 - Juni 21
Relacionnan nobo no tey pa remplasa relacionnan bieu, traha un schedule unda cu bo por pasa tempo tanto cu amigonan bieu y nobo.

Cancer Juni 22 - Juli 22
Si un persona serca di bo lo exhibi un actitud mas egoista cu normal awe, hala su atencion riba esaki. Si bo no haci esaki e lo keda cu e actitud aki.

Leo Juli 23 - Augustus 22
E alegria cu bo ta experienciando den romance na e momento nan aki lo wordo amplifica dor di un bon noticia cu lo bo ricibi awe.

Virgo Augustus 23 - September 22
Bo kier sigui lihe cu e plannan cu bo tin, pero bo no por. E tempo pronto lo ta corecto pa bo logra haci loke cu bo kier.

Libra September 23 - October 22
No sconde bo sintimento nan awe. Haci loke cu bo ta sinti cla pa asina hende no haña e idea incorecto di bo sintimentonan.

Scorpio October 23 - November 21
No confundi admiracion cu afeccion. Tene cuenta pa bo mantene un distancia saludabel entre e dos sintimento nan aki.

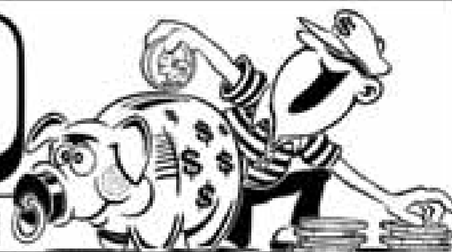
Sagittarius November 22 - December 21
No ta paso cu bo no a wordo gara den e momento kiermen cu bo no ta responsabel pa loke cu a pasa.

Capricorn December 22 - Januari 19
Persevera! E ta e manera mucho mas miho pa bo por logra loke cu bo kier. Sigui asina bo por logra loke cu bo kier.

Aquarius Januari 20 - Februari 18
Si bo laga un otro hende organisa tur cos pa e grupo awe, lo ta bai tin problema entre varios di e hendenan den e grupo.

Pisces Februari 19 - Maart 20
Bo no ta un hende cu ta gusta papia, pesei mes awe ora noticianan confidencial yega na bo orea nan awe, keda keto!

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE GANGA GANGA
Pontiac Sunfire '98 automatic, airco, CD, Mc Rim, low mileage, good condition Afl. 8.750,- o.b.o. Tel: 592-1372

TA BENDE
Un Grand Vitara '02, automatic, airco, CD, Alarm, Tinted, good condition Afl. 25.000,- Tel: 592-1372

TA BENDE
Daihutsu Terios '00 a/c, standard, shinishi, Afl. 15.000,= Tel: 593-7372

TA BENDE
Un Volkswagen Polo '02 standard, cora Afl. 10.000,= Tel: 592-1500

TA BENDE
Un Toyota Corolla '98 std, a/c, sound, cd player, bon condicion Tel: 568-0237

TA BENDE
Ford Escort XL '90 stationwagen 3 cyl. Afl. 1000,= Tel: 565-4914

TA BENDE
Un Daewoo Lanos '99 kibra na banda drechi dilanti Tel: 966-8601

TA BENDE
Chevy Camaro '91 bon condicion motor V8, 503, color fire red gold Tel: 561-9718 / 584-1854 despues di 4pm

TA BENDE
Un Mazda 323 1990 gekeur te '07 bon condicion Afl. 4.000,- prijs discutibel. Tel: 560-0978

TA BENDE
Un Airco window unit Panasonic Tel: 583-5165

TA BENDE
Coralla Wagon for parts and engine as is where is, best offer under Afl. 3000,- Tel: 584-79991 / 563-1003

TA BENDE
Un Buick Skylark '94, 4porta pa Afl. 4000,- Tel: 740-8152

TA BENDE
Toyota Corolla '04, automatic, full equipped 20.000km Nissan Sentra '01 standard den bon condicion Tel: 563-3491 / 744-6868

FOR SALE
Chevrolet Epica '04 Afl. 26.900,= Pa mas informacion Yama Tel: 566-8912

TA BENDE
Chevy S-10 cu su toolbox, etc best offer under Afl. 4.000,= Tel: 584-7991 / 563-1003

TA BENDE
Tercel '92 pa piesa pa mas informacion Tel: 993-3774

TA BENDE
Un Chevrolet AVEO '04 full equipped, automatic Tel: 964-5699

TA BENDE
Un Toyota Yaris '01, 5 spd, hatchback, metalic green, 56.000km Afl. 11.000,- Tel: 739-8765

TA BENDE
Mercedez Benz '85, classic, 4drs. A/c, radio, CD player,steering wheel and poke, autom, sun roof, very good condition. Asking pricve Afl. 9.500,- Tel: 560-3876

TA BENDE
Piesa di BMW 3series convertible 2 porta 2 Shocks cu su spring nan parti patras, starter altinator, compressor di powersteering, bentana di porta y bentana di parti patras, motor di bentana nan, mi ta bende mitar auto BMW convertible 318i conv. pa piesa. **Tel: 594-9990**

TA BENDE
Tereno propiedad 2020m2 situa Rooi Koochi Savaneta Tel: 593-0176

TA BENDE
Un stoof marca MABE, TV, Toshiba muebles etc. Y diferente otro articulo di cas Tel: 592-4482

TA BENDE
Un Delco nobo 1 luna bieuw usa durante carnaval Afl. 650,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Miniteca completo, prof. Dual cd, 2 amp, mixer, speaker, stage, lighting, smoke machine, wireless micc, etc over Afl. 8000,= Now only Afl. 500,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Container di 20 y 40 pia Tel: 745-6124

TA BENDE
2 landrover defender '90/'00 Tel: 593-1514

TA BENDE
Frigidair Whirpool, porta side by side, watercooloer y ijsmaker Afl. 600,- Tel: 965-5531

TA BENDE
Un reveicer Pansat 2300A un inverter 1000Watt Tel: 567-0610

TA BENDE
Un Airco Afl. 150,- un cama di 1 persona Afl. 125,= Tel: 744-9310

TA BENDE
Un Cama di 1 pers. Afl. 300,= cama di baby Afl. 100,= Tel: 745-3772/ 568-3266

TA BENDE
Great Business Opportunity, own aruba's only tanning salon. Pa mas informacion yama Tel: 733-8700

TA BENDE
Un set di cama king size, consisti di cama, 2 night-table, 1 chest-drawer w/3 drawers y dressing table Afl. 1000,- Tel: 730-0313

TA HUUR

TA HUUR
Un Cas nobo na Moko's acudi serca Juan C. Boekhoudt Tel: 587-6214

TA BENDE
Articulonan di Baby o.e. Cama, commode, box, etc. Pa mas informacion yama Tel: 561-2616/ 561-6306

TA BENDE
Apartamento na Venezuelastraat, oranjestad, muebla pa un persona of pareha sin yiu. Awa y luz. Airco ta part Tel: 562-7206

TA HUUR
1 studio apartment muebla Afl. 500,= (1) persona, inclui awa, luz y gas pa dia 25 Maart Tel: 745-5499

TA BUSCA

TA BUSCA
Pa cumpra un Pick-up Colorado of Tundra na bon prijs y den bon condicion Tel: 592-7225

LES DI LANDAMENTO
Nos club tin lugar habri pa Tuma pa Diploma "A te cu F" Tel: 594-9069

LES DI LANDAMENTO
Bo yiu tin 3 aña bai riba, nos ta siña landa. Tel: 594-9069

TA OFRECE SERVICIO
Ta hasi tur trabao di carpinteria, tuberia,servicio di verf cas, negoshi of cualkier otro lugar y mucho mas. Prijs rasonabel Tel: 588-2690 / 561-6126

UN SEÑORA
Ta ofrece pa cuida mucha y hende grandi, preferibel na Playa di 6PM pa 10PM Tel: 567-2235

TA BUSCA
Un auto Daewoo GP automatic '96 bai ariba Tel: 586-5679

TA BUSCA
Persona masculino, serio y responsable para trabajo de tiempo completo. Para el trabajo de cuido de caballos mantencion y limpiesa de establos. Tel: 585-1552

TA BUSCA
Carpinte Metsla y Helper. Pa mas informacion yama Tel: 992-7451

TA BUSCA
2 hende muher pa traha den restuarant. Pa mas informacion Tel: 741-2651

TA BUSCA
Un camcorder Sony HDR-FX1 of HRV-Z1 pa hasi algun test di capture y edit den HDV, esaki ta pa evalua e compra di e camara aki. Tel: 562-1877

TA BUSCA
Un Metselaar, albanil pa mas informacion Tel: 992-7451

TA BUSCA
Banda Shades of Grey ta busca un Bajista pa audition, pa mas informacion Tel: 566-6802

TA BUSCA
Un Auto Cresida pa cumpra, Den bon condicion Tel: 565-1201

TA BUSCA
Un Trabao parti atardi pa limpiesa. Pa mas Informacion please yama Tel: 964-7116

SERVICIO

TA DUNA SERVICIO
Di verf y debuho special pa camber di baby, borchi etc. Pa cas of nogoshi Tel: 744-2172

TA DUNA SERVICIO
Ata e solushon pa Head Lamp di Plastic di bo auto a bira mahos yama Tel: 594-1355 of 584-0204
Nos ta hasi nan mescos cu nobo bek!

TA BUSCA URGENTE
Un apartmento of cas di 2 camber, semi muebla. Pa mas informacion please yama Tel: 566-5272 / 744-4694

TA BUSCA
Un Welderdo y un helper pa mas informacion yama Tel: 592-1238

TA OFRECE
Señora ta ofrece pa cuida mucha di 2 aña bai ariba for di 2pm te cu 10pm . Pa mas informacion Tel: 560-5447

TA OFRECE
Capi cura di cas, pa mas informacion yama Tel: 565-1587

TA OFRECE
Un señora ta ofrece pa cuida mucha of persona grandi den oranan di anochi. Tel: 745-5082 / 741-2925

Exitoso celebracion di trahadonan di SETAR N.V. na Papaya Ranch

PARADERA - En coneccion cu 30 Aña di Himno y Bandera y 20 Aña Status Aparte, trahadonan di SETAR NV a pasa un atardi/anochi ameno na Papaya Ranch.

Hungando Domino y Bolas Criollas, na final e trahadonan por a rek e pianan ariba e musica di e banda Ricochet. Un danki ta bai pa nos director di SETAR NV, sr. Ir. Roland Croes y PEVESA pa cu e actividad aki.





























Edgar y Sandra a declara amor pa semper na otro

ORANJESTAD – Recientemente e felis pareha Edgar Geerman y Sandra Rios a bisa otro 'Si' declarando amor pa semper na otro y asina subiendo e barco matrimonial. Como testigo di nan matrimonio civil tabata tey presente Iemuel Flemming, Sharina Jacobs y Nurenne de Cuba. Masha hopi pabien e pareha ta ricibi di nan mayornan Arturo y Mercedes Geerman y Angela y Alfredo Tangarife. E pareha a celebra y comparti e dia bunita aki hunto cu famia.

E pareha a gradici tur hende pa comparti e occasion bunita aki cu nan. Masha pabien y cu amor lo yena boso dianan hunto.















Harlen Villar a bolbe cumpli







ORANJESTAD- Por ta cu nos ta fastioso pero nos no ta troce berdad pero simplemente nos ta bisa e berdad, e berdad sunu manera nos bieunan tabata bisa. Y…….. papiador di berdad no sa haya stul pa sinta pasobra hopi hende no ta gusta nan pa motibo cu berdad ta pica.

Ayera un biaha mas nos a haya e grato noticia cu Harlen Villar a logra un bon puesto den e competencia di 10 km na Linz, Austria.

Harlen a yega na di 13 lugar den 71 pais marcando un tempo di 57 minuut, 40.88 seconde y esaki bou condicionnan cu e no ta costumbra cune ya cu tabata sumamente friu cu un temperatura di 5 grado bou di cero. Cu e tempo aki e a kibra su record personal Centroamericano di cual region e ta campion.

Tur esaki e ta kere cu e a logra pa motibo di un gran preparacion cu e a realisa na Colombia. Lo mas importante ta cu Harlen ta haciendo un tremendo propaganda pa Aruba cu su hazañanan.

Bon Dia Deportivo ta felicita Harlen, aunque e no a cay den e prome 4 cuatro puestonan.

Nos ta spera cu e Bond di Atletismo reconoce e logronan aki y trata Harlen manera cualkier otro atleta ya cu nos tin entendi cu su peticion pa subsidio no a bay via federacion. Nos ta kere cu Harlen merece un mihor trato mirando su resultadonan!

Mitja van Toorenburg ganador di Michelob Clasico Aráis-Sero Colorado









ARASHI- Dia 18 di Maart a habri cu e tradicional inicio di temporada di ciclismo di ruta cu a start sali cu e Clasico Michelob Arashi–Sero Colorado (54 km). E aña aki tabatin bastante expectativa mirando e preparacion fuerte di tur e clubnan, aunque e careda mes no a duna tanto suspenso manera tabata ser spera. Di tempran tabatin un escapada di Mitja van Toorenburg di TriBike, compaña pa Maximilian Irving (Sikkens) y Carlos Dirksz (Barcadera). No mucho despues Carlos Dirksz mester a laga e duo aki di e dos clubnan fuerte y esey a haci cu no tabatin tanto actividad den e peloton en vista cu e equiponan TriBike y Sikkens no tabatin interes pa stroba e escapada aki. Durante henter e ruta Mitja van Toorenburg (cu a finaliza recientemente e Vuelta Independencia Nacional na Republica Dominicana cu bon posicion final) a haci tur intento den e subidanan pa deshaci di Maximilian Irving pero esaki a core un careda hopi tactico y no a laga bay. Sinembargo na pia di Sero Colorado Mitja van Toorenburg a resulta esun mas fit ainda y cu facilidad a vence riba e ultimo loradanan di e sero. Mientras tanto dos di e prominentenan di Sikkens Lucien Dirksz y Rowald Kelkboom a cay atras pa motibo di flat tire y nan no a logra bolbe dilanti mas. Jerry Otten (TriBike) a lanza un bon ataque riba su compañantenan riba Diamantbergweg y a bay su so en busca di e dos lidernan pero ya nan tabata yegando finish riba sero Colorado y el a logra asina sigura su tercer puesto.

Sorpresa positivo di e careda tabata e bon velocidad di e coredornan. Mientras aña pasa Filip Lauwers a vence cu un tempo di 1.44.11, e aña aki e 1.37.09 di e ganador tabata significa un adelanto grandi, cu ta refleha e seriedad y dedicacion di e coredornan. Esaki ta ser ilustra tambe pa e tempo di e demas coredornan: e ocho prome coredornan Elite a supera e tempo di e ganador di aña pasa! Ademas den categoria di Junioren tanto Rowald Kelkboom y Sidney Merryweather a supera e marca aki tambe, sumando asina diez coredor cu a vence tempo ganador di aña anterior. Especialmente mester resalta e actuacion di Sidney Merryweather (1.40.16), cu desde un tempo relativamente cortico ta full time den ciclismo y ta demostrando un tremendo progreso. Fuera di esaki hopi otro coredor den varios categoria a logra mehora nan tempo.

E proximo caredanan ta priminti di bira sumamente interesante mirando e cantidad di coredor cu den prestacion ta hopi cerca otro

Den e otro categorianan: den Damas Elite e honor a bay na un huesped di extranhero, Amand Purtschert, sigui pa Veronica Posner (TriBike). Sidney Merryweather (Sikkens) a vence den Junioren; den Submasters Rudolf Maduro (Sikkens) a sali ganador, mientras cu den Masters Jenny Flanegin (Barcadera) a bay cu e victoria. Den Pre-junioren tabatin bataya entre Adolfo Gomez (Barcadera) y Alexander Robert (TriBike), unda e prome a sali victorioso.

Sigui lesa pagina 3

Continuacion di pagina 2

E resultadonan completo tabata como lo siguiente:

OVERALL WINNER CLASICO MICHELOB ARASHI-SERO COLORADO:

Mitja van Toorenburg (TriBike): 1.37.09

Clasificacion pa categoria:

ELITE

54 km	Tempo
1.Mitja van Toorenburg	1.37.09
2. Maximilian Irving	1.37.21
3.Jerry Otten	1.38.20
4.Albert Vrolijk	1.39.01
5.Andrick Fingal	1.39.26
6.George Winterdal	1.39.26
7.Lucien Dirksz	1.43.10
8.Jonathan Visser	1.44.08
9.Carlos Dirksz	1.44.23
10.Kenneth Flanegin	1.47.11
11.Henry Henriquez	1.51.06
12.Alrric Kock	2.01.37
13.Jeffrey Leonardo	2.03.36
José Maduro	DNF

JUNIOREN

54 km	Tempo
1. Sidney Merryweather	1.40.16
2.Rowald Kelkboom	1.43.08
3.Gilbert Semeleer	1.54.07
4.Maurice Abath	2.09.17
5.Gialdo Muller	2.12.02

DAMAS

54 km	Tempo
1.Amanda Purtschert	1.55.57
2. Veronica Posner	1.55.59
3.Jeannette Vroegindeweij	2.09.35
4. Corma Vroegindeweij	2.09.35

SUBMASTER

54 km	Tempo
1.Rudolf Maduro	1.51.06
Franklin Curiel	DNF

MASTER

54 km	Tempo
1.Jan Hendrik Flanegin	1.53.24
2.Mariano Figaroa	1.56.28
3.Alex Tromp	1.58.18
4.Jorge Croes	2.00.93
5.Bart Kool	2.08.49

PRE-JUNIOR

54 km	Tempo
1.Adolfo Gomez	2.00.34
2.Alexander Robert	2.06.13

KIDS

Cat I (6 -7 aña): 1 buelta	Tempo
1.Sophie Mackintosh	06.09
2.Shannah Vroegindeweij	06.32
3.Nathan Boekhoudt	06.36
4.Akeem Kock	7.38

Cat II (8 -9 aña):

2 buelta (3.6 km)	Tempo
1.Eugene Dirksz	11.00
2.Emileen Kock	14.15

Cat III (10 – 11 aña):

3 buelta (5.4 km)	Tempo
1.Justin Wever	16.09
2. Emre Suleyman	16.17
3.Jean Michael Koolman	16.18
4.Gershon Irausquin	25.22

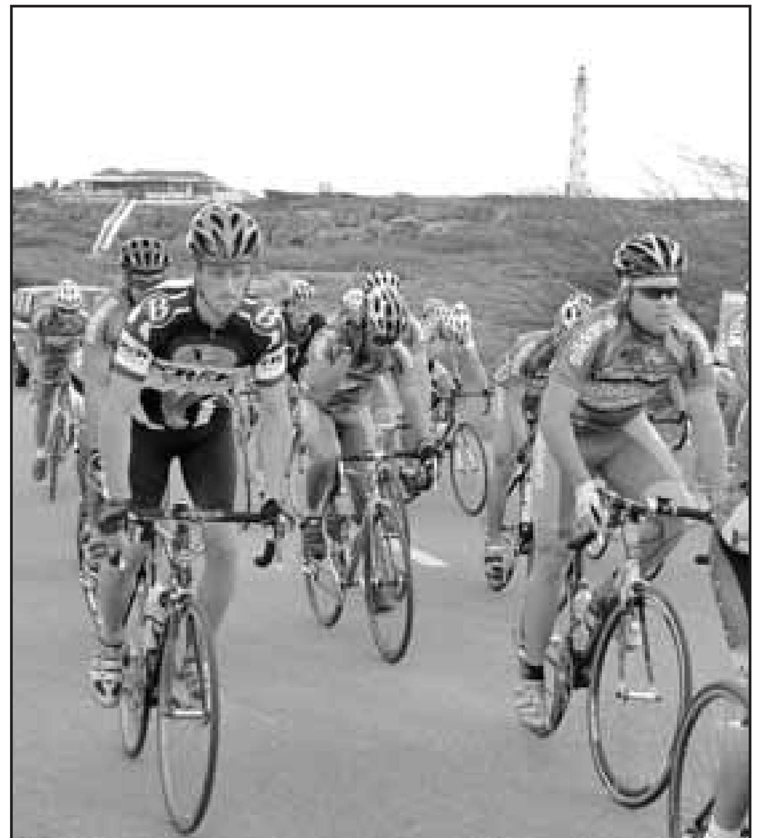
Cat IV (12 aña):

3 buelta (5.4 km)	Tempo
1.Andrew Larmonie	14.43
2.Clinton Figaroa	14.54
3.Orbik Henriquez	17.23
4.Ashton Boekhoudt	25.55

Den e categorian infantil: Sophie Mackintosh (San Fuego) a vence den categoria I (6-7 aña); Eugene Dirksz (Sikkens)a gana categoria II (8-9 aña) mientras cu Justin Wever (San Fuego) a vence den categoria III (10-11 aña).

Den categoria IV (12-13 aña) Clinton Figaroa (Sikkens) y Andrew Larmonie (San Fuego) a hiba un bataya formal cu Clinton den prome posicion casi henter e careda, sin embargo Andrew Larmonie coriendo cu bon tactica a reserva forza pa final y a bay cu e victoria.

Un palabra di gradecimento na Playa Liquor N.V. pa patrocinio di e Michelob Ultra Clasico Arashi – Sero Colorado 2006. Tambe danki na Cuerpo Policial, EMS y DOW pa nan colaboracion pa por realiza e evento.





Aruba den ITF World Junior Tennis Competition na Panama



ORANJESTAD- Diasabra 18 di Maart un delegacion di tenista hoben a sali pa Panama na unda nan lo representa Aruba den e World Junior Tennis Competition. E tenistanan, tur miembro di Aruba Lawn Tennis Bond, ta Lionel Vrolijk, Josué Hoek y Ibian Hodgson kendenan hunto cu nan coach Frank Hodgson a sali pa participa den e competencia aki cu ta un pre-qualifing event pa hobennan bou 14 aña.

Ayera 20 di Maart tabata e prome dia di competencia cu lo tuma lugar rina canchanan di klei. Aruba ta den un pool cu ta ser forma pa Honduras, Republica Dominicana, Costa Rica y Aruba naturalmente. Ayera nos muchanan mester a enfrenta e delegacion Costraricense pa 9.30 mainta.

Awe Aruba lo hunga contra Honduras y mayan nan lo topa cu e muchanan di Republica Dominicana.

Nos di Bon Dia Deportivo ta desea e muchanan di Aruba tur clase di suerte y exito y nos ta spera di tende bon noticia e dianan benidero.

Riba e potret nos por mira e muchanan net prome cu nan a coy buelo rumbo pa Panama via Bogota.

Diadomingo awor e delegacion lo bek na Aruba.

Aaron The Baron Campion Nacional 9-Ball



ORANJESTAD- Den un forma convincente y cu un biljart di nivel halto The Baron a pasa riba seis contrincante pa e conquista su di tres titulo nacional. Esaki ta e di seis aña consecutivo cu Aaron Franken ta yega final di campeonato nacional bola-9.

Diabierna anochi den un grupo di 32 bon hungador di biljart, Aaron a sali contra e jovencito Dyron Franken y a gana 9-2, sigiuentemente Aaron a tumba El Bon-Bon Elvis Evertsz 9-7 den e wega mas duro pa Baron. Bon-Bon na e momento ey a caba di manda The Wolffman losers round 9-6. Despues The Baron a topa The Blondmachine Gunnar Leonardo pero un ves mas The Baron a demostra clase y cu algun monster breaks a gana 9-4 pa sera e anochi en grande.

Na otro banda tabata biniendo e Campeon Nacional 2004 y 2005, Top-Gun Ditto Acosta, kende Diabierna a gana di e unico dama cu a participa Marcia Chirino 9-2, despues Top-Gun a tumba Errel Tromp 9-3 y den un wega preta Top-Gun a manda Terrible Jorge Petrocchi losers round 9-7. Tambe riba Diabierna Arie Jansen a cuminsa un bon racha ganando Fredley Tromp 9-8, pa despues Riffleman dal Master Ryan Rampersaud 9-4 y por ultimo tumba e hoben New Yorker Emile Kock 9-5.

Otro sorpresanan Diabierna anochi tabata Omar Acosta cu a gana Alexander Kock 9-8 y Edwin Chirino cu a gana Devil 9-2 pa despues e Indjan abolish Devilish 9-3. Diasabra anochi The Baron ta ranca sali den mesun ritmo cu Diabierna y a dal Top-Gun Acosta 9-2, pa despues The Baron kibra e racha di Riffleman Arie Jansen 9-4 y asina The Baron yega final invicto. Mientras cu The Baron tabata sinta warda, Ditto Acosta a cuminsa cu su careda di anochi eliminando Elvis Evertsz 9-7 den un wega interesante, despues Top-Gun ta bari The Wolffman 9-4, kende a keda na di cuarto puesto, pa despues Top-Gun pasa riba Riffleman 9-3 y asina e mesun protagonistanan yega final pa di tres aña consecutivo.

E biaha aki The Baron a demostra di ta mucho mas miho prepara.

Aunke Top-Gun a tuma ventaha 2-1, 4-2 y 5-4, toch tabata The Baron cu den gran forma a gana e final 9-6 y pone un record di tres titulo Nacional di bola-9 y un stempel riba e torneo di mas prestigioso na Aruba. Na di cinco puesto a keda Elvis Evertsz y Edwin Chirino kendenan tabatin un tremendo fin di siman. Na di septimo lugar a keda Ryan Rampersaud y e sorpresa Pedro El Pepe La Rosa.

Tur hungador keda pendiente ya cu dianan 8 y 9 di April lo ranca sali e Johnson 8-Ball Tour na Classic Billiard.

Caribbean Mercantile Bank nv 8-ball Classic 2006

ORANJESTAD- E aña aki un biaha mas Caribbean Mercantile Bank NV lo ta patrocinador di e evento mas grandi na Aruba pa team di bola-8.

Na aña 2005 e evento aki a keda organisa pa promer biaha y tabata un exito rotundo.

Un total di ocho ekipo a participa y den final Nevada Pocket Predators a derota Maddogs pa conquista e titulo. E aña aki tin confirma teamnan di Aruba: Nevada Pocket Predators, Barracuda, Maddogs, Classic Billiards, Baddogs, Technico's y Pool Plaza cu posiblemente dos ekipo. Di Curacao lo ta presente Maishi Tigers cu ta campeon 2005, e fuerte ekipo di Scorpions y Trax Predators cu posiblemente lo participa cu dos ekipo.

Diahuebs 23 di Maart tur ekipo local ta keda invita na Classic Billiard pa 8'or di anochi unda nan mester entrega lista, paga inscripshon y lo tira lot pa despues continua cu un rueda di prensa.

E torneo mes ta ranca sali Diahuebs 30 di Maart na Classic Billiard. Diahuebs awor ariba e anochi di loting tambe lo tin un challenge unico, ora e poderoso ekipo di Nevada Pocket Predators enfrenta e ekipo renova di Classic Billiard den nan cas.

E dos ekiponan aki lo hunga e formato y mesun reglamento di Caribbean Mercantile Bank NV 8-Ball Classic.

E referee pa e encuentro amistoso aki ta e Tournament Director di Caribbean Mercantile Bank NV 8-Ball Classic sr. Juan Ridderstap.

Fanaticonan di biljart ta keda cordialmente invita pa pasa Diahuebs anochi na Classic Billiard pa purba un tiki di e ambiente cu lo reina otro siman.

Nos Receta

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Pisca den papel di aluminio

Ingredientenan:

1 pisca, scama y haci limpi paden
manteca/ margarina Blue Band
pida casca di un lamunchi gel
1 batata grandi, casca, herbi un tiki
1 wortel, corta y herbi un tiki
2 slice di promenton berde
4 slice di siboyo
1 kopi bouillon di galiña of berdura
peterseli, corta chikito
2 slice di lamunchi gel
salo, pepper
garlic powder (conoflok powder)

Raspa e casca di lamunchi den e manteca. Corta un pida foil paper, dobel na dos y pone e pisca ariba. Hunta e pisca di paden y pafo cu e manteca. Strooi salo, pepper y garlic powder ariba y paden di e pisca. Pone e renchinan di siboyo, promenton berde y promenton cora ariba. Pone e batata corta y e wortel rond di e pisca. Strooi e peterseli ariba nan. Basha un tiki di e bouillon ariba e pisca y lora e papel di aluminio ariba y na banda pa forma un paki. Hinke den un forno cayente y lag'e horna pa 15 minuut. Ora di sirbi, habri e paki y pone e slice nan di lamunchi ariba e pisca.

Bon Appetit!

Lesnan nobo di tai chi ta bai cuminsa

ORANJESTAD- E prome grupo di e miembronan pa 2006 di Taoist Tai Chi Society ta cabando cu e 108 movimientonan di e set di Tai Chi. For di comienso di Januari e grupo aki di principiante a cuminsa siña e 108 movimientonan na un manera structura y disciplina. Diamars dia 4 di April, Diaranzon 5 di April, Diahuebs 6 y Diasabra 8 di April benidero e prome lesnan ta cuminsa atrobe den diferente districto y cu diferente horario pa tur esnan cu ta interesa pa join of ripiti e promer lesnan di Tai Chi. Nos ta invita tur esnan cu ta interesa pa bira miembro of kier sa kico Tai Chi ta pa bin bishita nos libremente durante nos lesnan regular den siman cual ta riba Dialuna, Diamars of Diahuebs anochi na Club Caiquetio entre 7 y 9, tambe Diamars of Diahuebs anochi entre 7-9 na Scol Preparatorio Prome paso na Savaneta, of Diaranzon na Noord, Scol Basico Washington entre 7-9'or di anochi, y durante oranan di mainta entre 9.30 – 11.30 or nos tin les Diaranson na Club Caiquetio, Diahuebs na Centro di Bario Lago Heights y Diasabra na Club Caiquetio di 9 pa 11'or. Henter e comunidad di Aruba ta wordo invita pa bin sera conoci cu Taoist Tai Chi y loke e por significa pa bo salud mental y fisico. Ademas nos kier a informa y invita nos miembronan y tur esanan interesa pa Diadomingo 26 di Maart benidero na Seroe Colorado pa 6'or di mainta nos lo practica Tai Chi (parkeerplaats di Coco Beach banda uitkijkpost di polis). Diahuebs dia 30 di Maart nos lo tene e ultimo les di Tai Chi pa tur e principiantenan di Januari 2006 hunto cu tur e otro klasnan pa asina practica Tai Chi cu tur e miembronan di Aruba na Club Caiquetio for di 7-9'or di anochi. Diasabra 15 di April nos Taoist Tai Chi Society tin su prome fundraising di e aña aki. Esaki ta un Fun Walk di 5 km cu lo sali for di Emma School na Ayo. IDEFRE lo yuda TTCSA cu organisacion di e actividad aki y pronto nos lo duna mas información encuanto esaki. Pa mas información por yama telefon: 5948440 cu Sr. Eddy Wever, 5621391 cu Sra. Irena Croes of 7335433 cu Sra. Madel Jacopucci. Acudi tambe na nos website: http//:www.aruba.taoist.org

John Henriquez ganador absoluto di Torneo Himno y Bandera di Hisamento di Peso





Noord- Den Compleho Deportivo Frans Figaroa, dilanti un publico bastante grandi y antusiasmá John Henriquez den categoria di senior a bira e ganador absoluto di Torneo Himno y Bandera cu un total di 282kg, segundo lugar a bai pa Herve Ruiz cu un total di 262kg y tercer lugar a bai pa Johan Farro cu 240kg.

Den categoria di hubenil prome lugar a bai pa Sebastian Suarez cu un total di 172kg ,segundo lugar pa Patrick Hoek cu 190kg y tercer lugar a bai pa Roger Solognier cu un total di 155kg. Den categoria di Master prome lugar a bai pa Edsel Vos cu un total di 230kg, segundo lugar a bai pa Remi Wever cu un total di 147kg y tercer lugar a bai pa Johnny Tromp cu un total di 120kg

Den categoria di dama prome lugar a bai pa Lismari James cu un total di 94kg.

Atleta cu mas a progresa ta Patrick Hoek cu 40kg sigui pa Alexander Dick 10kg y na di tres lugar Lyon Quevedo cu 7kg. Tambe a participa pa prome biaha Ex-Campion di Aruba den bodybuilding Charles Kelly cu a hisa un total di 206kg ta termina na tercer lugar den categoria di 105kg.

Trofeonan pa e mihor hisador Senior:
1e. John Henriquez

2e. Herve Ruiz
3e. Johan Farro

Trofeonan pa e mihor hisador Hubenil:
1e. Sebastian Suarez
2e. Patrick Hoek
3e. Roger Solognier

Trofeonan pa e mihor hisador Master:
1e. Edsel Vos
2e. Remi Wever
3e. Johnny Tromp

Trofeonan pa e mihor hisador femenino tabata:
1e. Lismari James

Na final Directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association a entrega un bunita plakaat na Sr. Ovito Tromp di Centro di Bario Noord pa nan cooperacion cu e deporte di hisamento di peso y tambe Carlos Bennett a ricibi su carnet di referee internacional.

Directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association ta gradici Lotto pa Deporte y Comision di Subsidio y Setar N.V. cu a sponser e torneo, Thiel Corporation cu a facilita e systema di computer, Sr. Chonai Faro cu su equipo di sonido y tur boluntario cu a yuda pa haci e Torneo Himno y Bandera 2006 un exito.



Aki ta sigui e resultadonan:

Nomber	Cat.	snatch	C & Jerk	Total	Lugar
Lismari James	69 kg	42 kg	52 kg	94 kg	1
Remi Wever	69 kg	62 kg	85 kg	147 kg	1
Alexander Dick	77 kg	82 kg	105 kg	187kg	1
Sebastian Suarez	77 kg	75 kg	97 kg	172 kg	2
Johnny Tromp	77 kg	45 kg	75 kg	120 kg	3
Angelo Geerman	85kg	40 kg	55 kg	95 kg	1
Patrick Hoek	94 kg	80 kg	110 kg	190 kg	1
Roger Solognier	94 kg	70 kg	85 kg	155 kg	2
Herve Ruiz	105kg	117 kg	145 kg	262 kg	1
Edsel Vos	105kg	100 kg	130 kg	230 kg	2
Charles Kelly	105kg	88 kg	118 kg	206 kg	3
Elvis Farro	105kg	68 kg	105 kg	173 kg	4
John Henriquez	+105 kg	127 kg	155 kg	282 kg	1
Johan Farro	+105 kg	100 kg	140 kg	240 kg	2
Lyon Quevedo	+105 kg	70 kg	87 kg	157 kg	3
Brian Solognier	+105 kg	50 kg	75 kg	125 kg	4



Liga di ABBA a continua den fin di siman







STA CRUZ/CURA CABAI- Diasabra y Diadomingo e weganan di baseball, Liga ABBA a continua riba tereno di Olympic y Noord Cura Cabai Ballpark.

Diadomingo nos a bishita e tereno nobis nobis di Noord Cura Cabai, caminda nos a presencia e partido entre PMC Rangers y CBN Digicel. Un bon partido caminda cu ambos pitcher a duna un bon bataya, pero na final e equipo di CBN Digicel ta sali victorioso cu e score di 6–2. Den e prome inning, e muchanan di Digicel a pika dilanti 1–0, den inning number tres e equipo di Rangers a rally pa dos careda pa haci e wega 2–1, pero den e mesun inning e equipo di Digicel a empata e wega 2–2. Den bom di e di cuater inning e muchanan di Digicel a anota no menos cu 4 careda pa haci e wega 6–2 y esey tambe tabata e score final di e partido. Como pitcher ganado a resulta Jason Werleman y esun perdedor Tyron Maduro. Mester meciona cu ambos pitcher tabata hopi efectivo den nan pitcheo pa motibo cu por ehempel Tyron Maduro apesar di a perde e partido el a sa di tira no menos cu 11 ponche mientras cu Jason Werleman a tira 13 ponche.

Nos tin tambe e siguiente informacion pa loke ta trata e Pre-seleccion Junior 2006. E pre-seleccion nacional Junior 2006 a cuminsa cu nan practica. Den siman cu a pasa tabata tin e practica di condicion na Centro Deportivo Betico Croes. E seleccion lo practica 3 biaha pa siman. Diamars y Diahuebs lo tin practica riba tereno di baseball y Diaranson tin practica di condicion.

Mirando e nivel di e Panamericano Junior ta necesario pa cuminsa cu e preparacion tempran.

Nos tin e siguiente resultadonan di e weganan di Liga Pre-Infantil/ABBA di 18 y 19 di Maart. Nan ta como lo siguiente:

Pre-Rookies

Caprisun a gana Tropic Ale 22-11 (Diasabra) y CBN Giselle a gana Toyota 10-7(Diadomingo)

Rookies

Diasabra Retraco a gana PMC Rangers 13-3 y Gatorade a gana CBN De Cuba Electrical 12-4, Bright Bakery a gana Stern GM 22-13.

Diadomingo CBN De Cuba Electrical a gana PMC Rangers 5-2.

Gatorade a gana Stern GM 17-5 y Bright Bakery a gana Retraco 7-6.

Pre-Infantil

Diasabra Braves a gana Remax 5-2 y Jugos del Valle a gana CBN Digicel 9-8.

Diadomingo CBN Digicel a gana PMC Rangers 6-2 y Banco di Caribe a gana Remax 10-3 mientras cu Benjamin Security a gana Braves 5-3.

Sidney Ponson practicamente asigura e rol di cinco habridor di St Louis Cardinals cu su pitcheo y comportacion

JUPITER- For di e prome dia, e mes ta admiti, cu Sidney Ponson a sera conoci cu e coach di pitcheo di St louis Cardinals, esta Dave Duncan, el a ricibi indicacion kico e kier for di dje y for di e dia ey e ta cumpliendo.

Despues di otro tremendo actuacion den fin di siman ora cu el a tira cinco entrada permitiendo cuater hit y un careda limpi, Sidney practicamente a sigura e puesto di e di cinco habridor di e ekipo aki.

Loke falta ta e participacion oficial di manager Tony LaRussa, pero e manager no kier bisa nada na e momentonan aki y solamente a elogia e compotacion di e pitcher Arubiano, kende ta cumpliendo cu loke el a priminti na e manager y e cuerpo tecnico di e ekipo.

"Mi sa kico e sitaucion lo ta si mi bolbe bruha. Mi ta spera cu esey nunca mas sosode pero si algo bai malo arobe, nan tin tur opcion di manda mi pa bullpen y hasta di laga mi den libertad.

Mi sa kico e situacion ta. E no ta algo sigur ainda. Pero nan a duna un di dos oportunidad pa traha duro y mustra tur hende cu mi ta capaz di pitcha den liga grandi y esey ta loke mi ta haciendo," Sidney Ponson a declara despues di e partido den cual el a bira pitcher ganador contra di Atlanta Braves.

Segun publicacionnan den medionan di comunicacion den fin di siman, ta mustra cu Ponson a pitcha hopi eficiente contra di Atlanta Braves pero tambe el a bati y core base bon den su actuacion.

Despues di a embasa cu hit den di tres entrada, el a core for di primera base te tercera riba un hit and run mientras cu e ultimo out cu el a realiza den e partido, el a practicamente slide for di e monticulo, pa fildea un bala y retira e coredor na primera base.

Segun e mesun publicacionnan aki, mientras cu St Louis Cardinals no kier papia mes di e decision di manager LaRussa riba e eventual cinco habridor, ningun hende ta duda mas kende esaki lo bira, sigur despues di e actuacion contra Atlanta e fin di siman aki.





Ponson di 29 aña, no a faya den e partido aki, y un di e caredanan cu a keda anota pa Braves, tabata riba un error di e shortstop David Eckstein den di cuater entrada riba su tiro pa primera base.

SOLIDO

E resultado di diadomingo a laga Sidney cu un porcentahe di careda limpi permiti di 3.60, cu 12 hit permiti den 15 entrada mientras cu e dos boletonan cu el a otorga diadomingo, tabata apenas su di dos y di tres den e weganan di exhibicion aki.

"Nos tur ta pitchando bon y mi no ta bisa cu mi tabata perfecto, ya cu mi a permiti algun careda.

Reyes ta tirando bon y Wainwright tambe ta tirando bon y e cos aki ta bai ta un decision dificil pa Dunc y Tony pa dicidi kende lo bira e di cinco habridor.

Cualkiera cu lo wordo asigna ta bon. Si ami kier ta un habridor, esey t sigur. Si, pero sin esaki nota e caso, mi tin cu biba cu nan decision y esey ta tur e situacion," Ponson a mustra.

Tur cos ta indica cu Ponson lo keda nombra dentro di algun dia como e di cinco habridor mientras cu Reyes lo ser manda pa triple A di Memphis caminda nan lo kier pa e traha riba algun lanzamento mas mientras cu Wainwright lo pasa pa e cuerpo di relevista y traha for di eynan.

Sindey a mustra bon cla, cu e kier alcanza su nivel di antes caminda e ta totaliza mas cu 200 inning tira y a mustra cu e ta mucho mas satisfecho si e tira ocho entrada riba 80 lanzamento cu e tira ocho entrada cu 120 lanzamento.

Manager La Russa y coach di pitcheo Duncan tambe kier pa Sidney alcanza e cantidad di inning aki, ya cu e lo ta un señal cu e lo ta efectivo den su weganan y e lo duna descanso na e bullpen ora cu ta necesario durante di e temporada largo.

Loke Duncan ta contento na e momentonan aki cune, ta cu Sidney ta cumpliendo cu loke el a priminti, e ta trahando duro, e ta bahando peso y e ta un di e prome nan tur dia na momento di yega pa e trainmento di St Louis Cardinals.



BON DIA Aruba

PSV ta gana cu dolor di NEC pero ta practicamente campeon cu derota di Feyenoord contra di AZ



DEN HAAG- PSV lo bai gana e titulo di campeon di e Liga Hulandes di futbol y lo logra esaki sin mucho esfuerzo y hasta sin presenta un futbol pa un ekipo campeon.

Den fin di siman e ekipo di Guus Hiddink ta supera NEC cu anotacion di 1-0 y na mes momento ta mira con Feyenoord, su rival di mas serca, ta bira perde contra di AZ cu mesun anotacion di 1-0 y pa colmo e ekipo di Rotterdam cu e derota a perde e di dos puesto tambe cu ta duna derecho pa hunga den e Copa di Campeonnan.

Cu cinco partido pa hunga ainda, PSV ta hiba un bentaha di 9 punto riba AZ y di 10 punto riba Feyenoord y e tin cu perde cuater di e cinco partidonan aki pa e por perde e titulo di campeon cu un di su dos rivalnan.

AJAX a bolbe perde, e biaha aki contra di FC Groningen den un partido cu e ekipo di Danny Blind a hunga cu mayoria di talentonan hoben pa motibo di cantidad di lesion cu tin den e team.

AJAX ta keda na di cuater puesto, hopi aleha for di e tresnan mas na halto y awor ta trahando pa solamente logra di clasifica pa e torneo di UEFA.

Fc Utrecht lo por tuma AJAX for di e cuarto puesto ora cu el a supera Sparta cu anotacion di 1-0 mientras cu Vitesse si a perde un partido valioso contra di NAC cu anotacion di 2-1.

Heerenveen tambe ta sigui cu problema pa gana su weganan y a empata cu RKC cu anotacion di 1-1 apesar di a domina e partido den su totalidad.

ADO Den Haag ta sigui traha pa keda ariba empatando cu Roda JC cu anotacion di 1-1 den un fin di siman di e liga Hulandes caminda mayoria di e partidonan a termina den un empate.

CAMPEON FACIL

PSV lo no tin problema pa bira campeon di Hulanda y kizas e problema mas grandi pa e club na e momentonan aki, ta con pa retene su entrenador Guus Hiddink, kende ta cla pa bai pa un otro club.

Hiddink no tin nada mas di busca den e Liga Hulandes, y pa di dos temporada sigui ta guia PSV na e titulo den forma facil, hungando un futbol poco expectacular pero ya Hiddink mes ta na altura cu e no por saca mas di e grupo actual di PSV.

No tin logronan mas grandi pa saca cu e ekipo aki y esey a bira cla ora cu Lyon a elimina PSV den e Copa di Campeonnan siman pasa.

PSV no tin mas placa pa haci cambionan grandi pues e retonan pa Hiddink ta limita y practicamente e no tin meta mas den e futbol di su pais.

Varios ekipo a mustra interes den servicionan di Hiddink mientras cu tin varios federacion tambe cu lo kier contrata Hiddink despues di e Copa Mundial di Alemania pa traha na un proyecto pa e proximo mundial.

Contra di NEC un biaha mas PSV no tabatin dolor di



cabez, hungando for di un sistema defensivo disciplina, cu poco espacio pa e ekipo contrario y trahando riba su propio oportunidadnan di gol pero portero Raymon van Emmerik di NEC tabata den su dia y a logra di mantene su gol limpi pa basta rato.

Te na di 78 minuut e unico gol di e partido a bin cai ora cu e Peruano, Jefferson Farfan ta logra di anota pa medio di un tiro liber cu a duna PSV e victoria di 1-0.

Farfan ta un di e hungadornan cu ta buscando pa haya un contrato na Spaña, Italia of Inglaterra y no ta sigur cu e lo bolbe cu PSV e proximo temporada.

Feyenoord a bai Alkmaar cu e intencion di defini y sigura e di dos puesto den e liga, y enberdad e ekipo di Rotterdam a domina e partido por completo y a forza AZ na defende su mes pa mayoria di tempo.

Sinembargo Feyenoord no a logra di pone distancia entre su mes y su rival y AZ a logra di sobrebibi e prome periodo y dne di dos tempo ta bin logra un gol pa medio di Shotza Arveladze kende a probecha di un fayo di e portero di Feyenoord, esta Maikel Aerts kende ta laga un bala scapa for di dje y akinan Arveladze ta logra di anota e gol di victoria.

Feyenoord no por a haci mucho den e parti final di e partido y dado momento e ekipo a cuminza mira mucho den direccion di e referee, buscando un aliado cu nunca e lo a haya y e derota e bira un hecho.

AZ no tabata mihor pero e ekipo di Louis van Gaal a logra di anota un gol, loke a bal su placa den e partido importante aki.

OTRO WEGANAN

Den otro weganan FC Utrecht cu gol di Dave van den Bergh na di 26 minuut di e prome tempo, a logra un triunfo importante di 1-0 riba Sparta di Rotterdam pa asina keda serca di e lucha pa clasificacion pa UEFA.

AJAX ta mustra un ekipo pober, colma di talento pero sin futbol y apesar cu e ekipo a hunga cu practicamente su ekipo hubenil contra di FCGroningen, e derota no tabata di spera.

Ya na di 12 minuut di e prome tempo AJAX ta crea un penalty pa Groningen cual a wordo anota pa Levchenko cu a percura pa e 1-0 pero ya na di 17 minuut, Klaas Jan Huntelaar ta logra di empata e partido pa AJAX na 1-1.

Algun seconde prome cu sosiego a drenta, e defensa di AJAX ta comete otro blunder y ta permiti Nevland anota e 2-1 pa Groningen cu a traha duro den e partido aki pa logra un bon resultado.

Tom Vermeulen ta logra di empata e wega na 2-2 pa AJAX na di 67 minuut pero tres minuut despues Groningen ta bolbe bai ariba cu gol di van der Linden na di 77 minuut cu a pone e marcador na 3-2 y a bira tambe e score final.

RBC a empata cu Fc Twente cu anotacion di 1-1 caminda RBC a bai ariba 1-0 cu gol di Sillar mientras cu Bakircioglu a empata pa Twente.

Heerenveen a supera RKC cu anotacion di 2-1 cu golnan di Danijl Pranjic y Arnold Bruggink, mientras cu e gol di RKC a keda anota pa Dominique van Dijk.

Heracles a logra un victoria importante di 1-0 riba Willem II cu anotacion di 1-0 cu gol anota pa Mika Nurmela na di 7 minuut di wega.

ADO Den Haag e empata cu Roda JC na 1-1 caminda Edrissa Sonko a anota pa Roda mientras cu Aleksander Rankovic a empata pa Den Haag.

NAC a logra un triunfo importante riba Vitesse cu anotacion di 2-1 cu dos gol di Leonardo mientras cu Richard Knopper a anota ap Vitesse.



Dos morto den marathon di Los Angeles ayera



LOS ANGELES- Dos participante a muri durante di e careda maratonico di e ciudad di Los Angeles. Sinembargo esaki no tabata motibo pa e organizadornan para e careda cu ya a Sali y tabata siguiendo su curso manera nada a pasa. Un oficial di polis y un otro oficial retira di e oficina di polis a fayece durante cu nan tabata participando den e careda y tur cos ta mustra cu nan a fayece di problemanan cardiaco. Fuera di e dos casonan fatal aki, tabatin varios hende cu a bira malo durante di e careda maratonico ak

Bob Abreu ta den forma pero John Santa ainda falta hopi cu Twins



CLEARWATER- E outfielder venezolano, Bobby Abreu di Philadelphia Phillies, ta ser felicita pa su compañeronan di ekipo, despues di a caba di conecta un home run, contra e pitcher estelar venezolano di Minnesota Twins, esta Johan Santana. Abreu ta mustra den forma despues di a regresa di hunga den e Clasico Mundial cu Venezuela pero Santana si no ta mustrando e forma tremendo cu a duna e trofeo di Cy Young pa e temporada di 2004.

Alberto Pujols a yega Cardinals pero ainda no ta participando den weganan



JUPITER- E primera base di St Louis Cardinals, e dominicano Alberto Pujols, ta combersando cu manager di e ekipo Tony LaRussa na su yegada na e campo di entrenamento di e ekipo na Jupiter, Florida. Pujols a caba di regresa for di Puerto Rico caminda el a participa cu e seleccion dominicano di baseball den e Clasico Mundial, caminda su ekipo a keda elimina pa e seleccion Cubano. LaRussa no a laga Pujols hunga contra di Atlanta Braves dialuna atardi ya cu e kier mira e condicion di e hungador prome.

Boston Red Sox ta haci cambio cu Cincinnati Reds



BOSTON- Boston Red Sox ayera a manda e pitcher estelar, Bronson Arroyo pa e ekipo di Cincinnati Reds a cambio di e outfielder dominicano, Wily Mo Peña. Boston ta mira den Peña un honronero di futuro cu lo duna e alineacion di e ekipo un poder extra y ta mira den e hungador aki, un alternativa pa Manny Ramirez. Mo Peña ta un talento di Reds cu temporada pasa a impresiona conectando 11 home run den un cantida di wega masha limita mes.

BON DIA Aruba

Juventus di Turin no ta entrega punto y ta sigui consolida su bentaha di diez punto riba su rivalnan di Milan

ROMA- Juventus di Turin ta sigui comanda e tabla di posicion di e Liga Italiano di futbo, sin comete error, sin perde concentracion y sin perde punto.

Den fin di siman e ekipo di Fabio Capello, defendiendo su titulo di campeon, a supera Livorno, for di cual a spera mas resistencia, cu anotacion di 3-1 den un partido cu e campeon a domina ampliamente.

AC Milan cu a spera Livorno haci algo, tampoco a comete error y tambe a triunfa facilmente cu anotacion di 4-0 serca di Udinese pa keda na diez punto for d e luder cu ocho partido ainda pa hunga, mientras cu Inter Milan tampoco a keda atras, superando Lazio de Roma facilmente cu anotacion di 3-1.

Fiorentina tambe ta sigui figura den e lucha pa sikiera logra su clasificacion pa e Copa di Campeonnan ora cu el a supera Ascoli facilmente cu anotacion di 3-1.

AS Roma ta sigui serca di Fiorentina na di cuater puesto despues di a supera Messina cu anotacion di 1-0.

E cinco ekiponan ey ta forma e grupo cu ta luchando mas serca pa e puestonan den e Liga di Campeon y di UEFA y e otronan ta figurando den un campeonato cu a perde su interes pa e diferencia grandi cu tin entre e ekiponan.

AIRE DI CAMPEON

Juventus di Turin a biaha pa Livorno sperando un resistencia grandi for di un ekipo cu ta na di shete puesto y cu den e parti inicial di e campeonato, a lucha cu e grandinan pa liderazgo di e liga.

David Trezeguet ya na di tres minuut di wega a pone Juventus caminda Capello tabata desea, ora cu el a anota e 1-0 y e bentaha aki a wordo manteni te na final di e prome tempo.

Livorno a reacciona den di dos tempo y na di 53 minuut ta logra di empata e partido ora cu Pfertzel ta logra e 1-1 pero e alegria di Livorno no a dura mucho ya cu na di 54 minuut un biaha mas tabata e frances Trezeguet kende ta logra e 2-1 cu su di dos gol pa Juventus.

Livorno a resta tempo suficiente pa busca e gol di empate pero esakit abata dificil y na di 90 minuut tabata e veterano delantero Alessandro del Piero kende ta logra pone e score definitivo pa e partido ora cu e anota e 3-1.

AC Milan a biaha pa Udinese sperando tambe riba un wega dificil pero e anfitrion ya no ta mesun ekipo cu a percura pa sensacion e temporada pasa te pa e clasifica pa hunga den e Copa di Campeonnan y su wega tabata cuadra cu e di 17 posicion riba e tabla di e liga.

Sinembargo a dura te na di 42 minuut prome cu Milan por a tuma bentaha riba un error di e portero di Udinese, y akinan Shevchenko ta logra di anota e 1-0.



Den di dos tempo e persistente Gilardino ta logra di aumenta e bentaha pa Milan na di 61 minuut cu e 2-0 y cuater minuut despues Shevchenko cu su di dos gol di e partido, ta logra e 3-0 pa kibra cu e resistencia defintivo di Udinese.

E medio campista Hulandes, Clarence Seedorf na di 71 minuut ta bin logra e 4-0 cu potente tiro cu e portero di Udinese no tabatin chens riba dje y esey a bira e score final.

Inter Milan tambe tabatin un supuesto partido dificil contra di Lazio de Roma pero akinan tampoco Inter Milan a topa cu mucho resistencia y a domina e partido for di comienzo te final superando Lazio cu anotacion di 3-1.

E delantero Portugues, Luis Figo a pone su ekipo dilanti 1-0 na di 37 mnuut di wega y mesora despues di sosiego tabata Alvaro Recoba kende ta percura pa e 2-0 pero Lazio ta reacciona c'un gol na di 54 minuut pa medio di Pandev.

Sinembargo un biaha mas tabata Recoba kende ta logra di sigura e triunfo di Inter Milan ora cu na di 72 minuut el a anota e 3-1.

Fiorentina tampoco tabatin mucho problema cu Ascoli y cu golnan di Brocchi, Luca Toni y Dainelli, ta logra di duna Fiorentina un victoria di 3-1 mientras cu e unico gol di Ascoli tabata producto di Comotto.

OTRO WEGANAN

Den otro resultadonan Chievo Verona ta supera Siena cu anotacion di 4-1 pa bai empata cu Livorno na di sexto puesto y uc golnan di Obinna, Malago, Brighi y Amauri, Verona a gana facilmente.



E unico gol di Siena a keda anota pa Foglio pa medio di uin penalty.

Cagliari a logra un triunfo importante den e lucha pa scapa degradacion, ora cu el a bishita Treviso y ta logra un triunfo di 2-1 riba e sotanero di e campeonato.

Golnan di Cagliari a keda anota pa Esposito y Suazo mientras cu e gol di Treviso a keda anota pa Baseggio.

Parma a supera Lecce cu anotacion di 2-1 cu golnan di Bresciano y Simplicio mientras cu pa Lecce a anota Vucinic pa medio di un penalty.

Empoli tambe a logra di sigura tres punto balioso ora cu el a gana Reggina cu anotacion di 2-0 cu golnan di Pozzi y Tavano mientras cu Palermo a gana Sampdoria cu anotacion di 2-0 cu golnan di Mutarelli y Di Michele.



Barcelona ta bolbe aumenta su bentaha den futbol Spaño den fin di siman

Real Madrid ta bolbe decepciona

MADRID- Despues cu FC Barcelona a perde siman pasa contra di Osasuna, prensa deportivo spaño a insisti cu hopi cos por pasa ainda y cu tanto Real Madrid como Valencia, ainda lo por drenta un lucha preta pa e titulo di campeon di e pais.

Sinembargo e fin di siman cu ta tras di lomba, a laga su marca atras caminda Barcelona un biaha mas ta aumenta su bentaha na mas cu diez punto riba tanto Real Madrid y Valencia y awor tin 12 punto di bentaha faltando ainda diez partido pa wordo hunga.

Barcelona for di diasabra a mira accion den su bishita serca Real Sociedad y sin yega na su mihor futbol, ta logra un triunfo di 2-0, y di e forma aki eherce presion riba su dos rivalnan pa e titulo pa e siguiente dia.

Valencia a mira accion prome y Real Zaragoza a gana di Malag cu anotacion di 1-0.

FORTALEZA

Barcelona a bai Sociedad sabiendo cu e lo ricibi resistencia formal pero ya na di ocho minuut e ekipo di Frank Rijkaard a logra un gol importante ora cu e veterano delantero Henrik Larsson ta logra di pone su ekipo ariba despues di un tremendo pase pa e 1-0.

Barcelona a demostra su fortaleza apesar di ta confrontando varios situacion di lesion cu principalmente su liña defensive. Real Sociedad a duna bataya pero tabatin mala suerte y tambe e portero di Barcelona, Valdes tabatin poco bon intervencion.

Na di 51 minuut di e di dos tempo, tabata Samuel Eto'o kende ta logra aumenta e bentaha di Barcelona na 2-0 cu a bin





den forma sorprendente ta bira perde cu anotacion di 2-1 contra di Racing Santander cu anotacion di 2-1 mientras cu mas laat tabata Real Madrid cu no por a supera e bishitante Real Betis y ta keda pega den un empate di 0-0.

E dos resultadonan aki ta laga Real Madrid na 11 punto aleha for di e punter Catalan mientras cu Valencia a keda na 12 punto di distancia y ta mira Osasuna empata na di tres puesto cu mesun cantidad dip unto di 52, despues cu el a supera Espanyol cu anotacion di 4-2.

Sevilla a keda na di cinco puesto despues di a empata cu Mallorca na 1-1 mientras cu Celta de Vigo a sorprendi den su propio stadion pa Athletic Bilbao cu a gana e partido 1-0.

Villareal ta sigui perde punto ora cu el a empata cu Atletico Madrid cu anotacion di 1-1 mientras cu Deportivo La Coruña a supera Getafe cu anotacion di 2-1 y sigura e triunfo tambe pa su ekipo y asina duna Barcelona e bentaha di 12 punto riba su dos rivalnan, sperando nan compromiso di e dia siguiente.

Valencia tabata e prome cu a faya ora cu el a bai di bishita serca racing Santander cu ta den lucha feroz pa bandona e zona di peliger y ya na di 17 minuut Santander a bai ariba 1-0 cu tremendo gol di Damia.

Valencia a presiona en busca di e gol di empate pero no por a yega na e gol di empate y na di 66 minuut tabata Ayoze kende ta aumenta e bentaha di su ekipo na 2-0.

Valencia poco poco a cuminza presiona en busca di e golnan pa empata e partido pero simplemente e ekipo no tabatin su dia y solamente Villa, e maximo anotador di e ekidpo ta logra di anota un gol na di 75 minuut cu a pone e marcador na 2-1 y cu suficiente tempo pa e gol di empate cu nunca a yega.

E resultado a laga Valencia na 12 punto di distancia for di Barcelona.

FRUSTRACION

Real Madrid diadomingo a subi tereno den Santiago Bernabeau sabiendo cu e mester a gana pa keda na un distancia respeta di e lider y a enfrenta Real Betis cu ta pasando den un di su peor temporadanan.

Sinembargo pa di tantisimo bes, Real Madrid no a convence cu su wega, a hunga hopi den medio campo pero sin un trafico directo pa gol.

Un biaha mas Ronaldo a ser laga riba banki pero realmente no por componde e decision aki, ya cu e ekipo no ta mas peligroso den su auesencia. Al contrario cu Ronaldo for di accion, Betis a concentra na tapa e alanan mas tanto y no mester a sacrifica dos defensor riba e delantero brasilero.

Real Madrid tabata mihor ekipo riba tereno pero Real Betis a hunga manera e ekipo cu tur hende a spera cu e lo hunga na inicio di temporada, y e empate di 0-0 ta reconocimento pa e gran esfuerzo aki.

E empata ta pusha Real Madrid na 11 punto for di e lider Barcelona y ta bolbe ilustra e frustracion grandi cu e ekipo aki a bin ta demostrando pa algun tempo caba.

Osasuna, e sensacion na inicio di temporada, ta rebibando e periodo aki y e ekipo di e entrenador mexicano Aguirre, a logra un triunfo importante di 4-2 contra di Espanyol, despues di e cai atras 1-0 den e prome tempo. Tamudo a pone Espanyol ariba 1-0 na di 20 minuut pero cinco minuut despues Lopez ta empata e partido y prome cu e periodo aki a caba, golnan di Webo y Milosevic a duna Osasuna un bentaha di 3-1.

Luis Garcia den di dos tempo na di 67 minuut, ta corta e bentaha na 3-2 pa Espanyol pero tabata Muñoz cu na di 80 minuut a sigura e triunfo di Osasuna anotando e 4-2.

OTRO WEGANAN

Den otro resultadonan Sevilla a empata na cas cu Maloorca cu anotacion di 1-1 caminda Saviola a pone Sevilla ariba 1-0 pero Mallorca ta logra di empata pa medio di Okubo.

Celta de Vigo a perde un wega importante contra di Athletic Bilbao ora cu e bishitantenan a gana cu anotacion di 1-0 cu gol di Adutriz na di shete minuut di e wega.

Villareal a empata cu Atletico Madrid na 1-1 cu gol di Diego Forlan pa Villareal y Torres kende a empata pa Atletico.

Deportivo La Coruña a supera Getafe cu anotacion di 2-1 cu golnan di Victor y Tejada mientras cu Pachon a anota pa getafe. Real Zaragoza a gana Malaga cu anotacion di 1-0 cu gol di e brasilero Ewerthon mientras cu Cadiz a empata cu Alaves na 0-0.



Shete morto den explosion di auto na Pakistan



Un polis Pakistani ta inspeccion a un auto destrui na Pakistan

DERA ISMAIL KHAN— Supuesto militantenan Islamico a explota un vehiculo policial den norest di Pakistan, diadomingo y a mata shete persona, entre nan tres polis y tres paramilitar, segun funcionarionan.

E vehiculo tabata cumpli un patruya di rutina pafo di e ciudad di Dera Ismail Khan, ora cu e bom aparentente poni riba un tereno yen di tera a explota ora cu e auto tabata pasando. Dera Ismail Khan, ta cerca di e region tribal di Waziristan, naunda forsanan di siguridad a combati e militantenan di Al aida y su aliadonan local durante e ultimo dos añanan. Tabata un bom cu control remote, Daar Ali Khattak, official di e districto di polisnan a bisa. Khattak a bia cu entre e ortonan tabatin un transeunte cu ta pasa pa e luga na momento di e explosion y empleadonan di hospital a bisa cu tabatin otro cinco persona herida, di cual dos tabata hende muhe. Ningun a tuma e responsabilidad di e atake, pero e ministro di Interior Aftab Ahmed Khan Sherpao, a bisa cu probablemente militantenan Islamico tabata tras di e caso. Poco ora despues un di dos bom a explota cerca di e luga di prome impacto. Un muraya di un edificio di e gobierno a cai, pero no tabatin victima, segun habitantenan di e luga a bisa. Un tercer bom a explota di un puesto di control policial den un zona di e ciudad, pero tampoco a causa victimanan, segun polisnan a bisa. Ta parce di ta e efecto di loke ta pasando na Waziristan, segun Sherpao. Casi di 200militante pro Taliban a resulta morto, den enfrentamento cu e forsanan di siguridad den e region tribal di

Hamas ta presenta gabinete dilanti presidente Abbas

GAZA—Hamas a presenta diadomingo e lista di ministernan cu ta forma su gabinete na e presidente palestino Mahmoud Abbas, despues cu e grupo militante Islamico a fracasa den su intento pa persuade su faccionnan riva di uni na su gobierno rechasa pa Estados Unidos.

E plan di Hamas di nombra lealnan na su partido, den puestonan halto ministerial, pa e ausencia di socio di un coalision, tabata un señall tempran di e exito di Estados Unidos na Israel cu a logra aisla e partido Palestino gobernante comprometi cu e destruccion di Israel. E prome minister designa Ismail haniyeh a entrega Abbas e lista di su gabinete dilanti e reporteronan. Directiva di e partido di Abbas, Fatah a bisa cu e no taintenta pa blokia e aprobacion parlamentario na e gobierno pero cu lo emiti un carta detayando su reserve relaciona cu e politiconan di Hamas. E partidonan modera a ricibi mas presion di Estados Unidos, pa margina un gobierno lidera pa Hamas, cu a nenga di reconoce Israel, renuncia violencia, y acepta e acuerdonan di pas internino, e condicionnan pa e continuacion di ayudo di occidente. Hamas cu e uni na e partido Fatah di Abbas, cu a domina durante hopi tempo, den e eleccionnan di 25 di januari, a completa su gabinete net algun dia prome cu Israel a celebra su votacion parlamentario,



Hamas diadomingo a entrega lista di minister na Presidente Palestino.

pa dia 28 di mart. Abbas a bisa cu e no ta spera cu e Parlamento lo reuni pronto pa un voto di confiansa. Mi ta kere cu e presidente lo duna un oportunidad, e algo negoshador Palestino y confidente di Abbas, Saeb Erekat a bisa.

E contrato laboral pa hoben ta pone contra e cabuya di Villepin y Chirac

PARIS—E prome minister Frances Dominique Villepin ta den centro di un rmenta pa motibo di un crisis di solucion insigur, cu a cuminsa dor di un contrato laboral nobo pa hobennan cu por asesta un golpi fatal na su aspiracion presidencial y fragil na e presidente Jacques Chirac.

E sindicatonan respalda pa un cantidad grandi, a participa den e manifestacion di diasabra cu segun nan a reuni na miyon y mei di persona, a haci un yamada diadomingo na e gobierno y na e hefe di Estado pa cu nan retira e contrato Prome Empleo.

E berdad ta cu e alcance di e mobilisacion a intensifica e presion cu ta cai riba e schouder di Villepin, di 52 aña, kende a nenga pa baha cabes y retira CPE, un contrato laboral pa menor di 26 aña, cu ta autorisa pa retiro sin explicacion algun di e trahador durante un periodo di dos aña.

Y ta cu e alto funcionario aki, di aspecto altivo y gran admirador di Bonaparte, a propone pa convence e Francesnan di cu e CPE lo reduce desempleo.

Pero e manifestacionnan den cadena, e menasa di un welga general y e masivo rechaso di CPE entre e poblacion, ta debilita cada dia algo mas di e posicion di e prome minister, ora cu e no tin ni dies luna cu el a wordo designa na e cargo.

Mas o menos 50 bayena ta muri depsues di e subi un playa na Indonesia



Riba e foto di archivo por mira curpa di un bayena morto riba un playa.

DJAKARTA—Mas omenos 50 bayena a muri ora cu nan a subi riba un playa di e provincial indones di Sulawesi, segun diadomingo a wordo informa pa polisnan. E bayenanan morto a forma parti di un grupo di cetaceos di entre 5 y 8 meter di largura cu a keda semi pega riba e playa di e pueblo di Ponggeran, cual habitantenan a intenta pa ponenan bolbe na laman gancho. E bayenanan a wordo mira pa prome biaha diahuebs anochi, banda di e costa, y a cuminsa subi na Ponggeran e mainta siguiente, e polisnan local a bisa. E ultimo a prcesa cu por lomenos 40 bayena a logra bolbe pa laman gancho, pero no sa si nan a bai of si nan a keda pega otro caminda. Kita areglo cu mas omenos otro 50 cetaceos no por a wordo salba, a muri riba e playa y dera pa e habitantenan di e luga.

Ta sigui e violencia den di tercer aniversario di invasion

BAGHDAD—E tercer aniversario di e invasion Mericano di Iraq a cumpli ayera cu bom cu a mata por lo menos sheta polis y hayazgo di dies cadaver, sefta cu bala, den e capital entre nan un di e un mucha di 13 aña, segun a informa pa autoridadnan. E violencia a tuma luga sin interupcion diadomingo,ora cu por lomenos 35 persona a muri. Un di e bomnancu a explota mas o menos shen meter di un prison di e ministerio di Interior, den e centro di Baghdad, a mata tres agente di polis, Iraqi, y unpreso, segun e teniente coronel di polisnan Fala al Mohamedaoui, a bisa. Cuatro otro agente a keda herida. Otro bom den un zona rural di e yama Triangulo di Morto , sur di Baghdad, a mata cuatro polis, segun e capital Muthana Khalid Al a bisa for di e luga.

E hayasgo di dies curpa, aparentemente ehecuta, tabata esun mas recien di un serie di asesinato vincula cu e guera sectarian cu ta hiba e chiita y sunitanan musulman, pa ahusta cuenta meimei di e caos cu ta reina den e capital. Mas o menos 700 persona a muri den e violencia, sectarian, for di 22 di februari, ora cu un bom a destrui e santuario chiita di Samarra. Despues a sigui atakenan cu bom y mortero den e bicindario di e Ciudad Sar dia 12 di mart. Biciñanan di Baghdad a expresa nan rabia dialuna ora cu nan ta puntra nan mes, con nan bida lo ta ora cu cuminsa di cuatro aña di e guera.

Corte Suprema niega voto presidencial a puertorriqueños



La niña Genesis Couvertier juega en las escalinatas del Capitolio de Puerto Rico, al lado de ataudes falsos cubiertos de banderas estadounidenses, durante una protesta contra la guerra en Irak, en el tercer aniversario de la invasión liderada por Estados Unidos, el domingo 19 de marzo de 2006 en San Juan, Puerto Rico. (Foto AP /Brennan Linsley)Height (pixels): 341Width (pixels): 512

WASHINGTON (AP) _ La Corte Suprema de Estados Unidos rechazó el lunes una apelación que pedía dar a los votantes en Puerto Rico el derecho de participar en elecciones presidenciales estadounidenses.

La decisión fue tomada sin comentario de los jueces y es el capítulo más reciente en una larga batalla legal sobre los derechos de votación de quienes residen en territorios estadounidenses extracontinentales, con la excepción de Hawai y Alaska, que son estados con derecho pleno.

Los puertorriqueños tienen ciudadanía estadounidense desde 1917 y sólo pueden participar en una elección presidencial si salen de Puerto Rico hacia territorio continental de la nación.

Con una población de más de 3,5 millones de habitantes y unos 2,4 millones de electores potenciales, Puerto Rico sólo puede votar por un delegado ante la Cámara de Representantes, conocido localmente como "Comisionado residente". Este, a su vez, sólo tiene voz pero no voto en la cámara baja.

Los puertorriqueños pueden, sin embargo, elegir a sus propias autoridades, incluyendo a su gobernador, miembros del Congreso bicameral y alcaldes, que gobiernan al amparo de su propia constitución y la de Estados Unidos.

El abogado puertorriqueño Gregorio Igartúa de la Rosa, quien presentó la apelación, dijo que desde que Puerto Rico se convirtió en territorio estadounidense hace 107 años se han realizado 22 elecciones presidenciales sin la participación de los electores puertorriqueños.

Los puertorriqueños "tienen un tipo inferior de ciudadanía", dijo Igartúa de la Rosa a los jueces.

Los políticos puertorriqueños suelen referirse a esa categoría como "ciudadanos de segunda clase".

El Primer Circuito de la Corte de Apelaciones había fallado contra Igartúa de la Rosa hace cinco años afirmando que los puertorriqueños podrían tener acceso al voto presidencial sólo si se modificaba la constitución de Estados Unidos o si Puerto Rico se convierte en estado con plenos derechos.

Puerto Rico es actualmente un "Estado Libre Asociado" de Estados Unidos y se encuentra en medio de un nuevo debate sobre cómo resolver definitivamente su relación política con Washington.

Greenpeace Chile pide solución pacífica para Irán



Activistas de Greenpeace en Chile colocan una pancarta por la paz en el cruce peatonal elevado sobre el río Mapocho en Santiago, el lunes 20 de marzo del 2006. (Foto AP/Santiago Llanquin)

SANTIAGO DE CHILE (AP) _ La filial chilena de Greenpeace protestó el lunes por la invasión hace tres años de Irak y demandó una solución diplomática y multilateral para la crisis ocasionada por el desarrollo de un programa nuclear por parte de Irán.

Activistas de la organización colgaron un enorme letrero en uno de los puentes sobre el río Mapocho, que atraviesa esta ciudad, y repartieron volantes con la leyenda "¡Otro Irak, nunca más!".

En un comunicado, el grupo ambientalista dijo que la invasión de Irak demostró una vez más que "la violencia no es solución para los problemas de la región". "Greenpeace rechaza cualquier posible solución militar y exige una respuesta multilateral, diplomática y pacífica, en el marco de una estrategia general para la paz", agregó.

Además, reclamó el inicio "cuanto antes negociaciones para hacer de Oriente Medio una zona libre de armas nucleares y energía nuclear". "Greenpeace se opone a la guerra, a las armas nucleares y a la energía nuclear en Irán y en todo el mundo", concluyó el boletín. Irán desarrolla un programa nuclear que, según Estados Unidos, desembocará en la fabricación de armas nucleares, pero Teherán afirma que busca desarrollar la energía nuclear para fines pacíficos.

Venezuela: Chávez llama a Bush "cobarde" y "demagogo" que socava la demacracia

CARACAS - El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, calificó a su homólogo estadounidense, George W. Bush de "cobarde" y "demagogo que flota en el dinero del petróleo" que está socavando la democracia, según manifestó durante su programa semanal, 'Aló Presidente' número 249. Chávez acusó a Bush de conspirar contra su país y advirtió que, de invadir Venezuela, lo estará esperando. "Si algún día se le va a ocurrir invadir Venezuela lo estaremos esperando" le recordó Chávez a Bush. El mandatario reiteró su tesis sobre el poderío de la Casa Blanca sobre la oposición venezolana, calificando de "peones" al director general de Globovisión, Alberto Federico Ravell y al director del Grupo 1BC, Marcel Granier. "Vienen a confirmar lo que ya sabíamos: él es el jefe de la oposición venezolana, no es ninguno de estos peoncitos que andan por ahí, lo lamento mucho de verdad", señaló.

En su línea de declaraciones sobre Estados unidos, Chávez criticó que no sea Bush el que se encuentre en Irak dirigiendo a sus tropas y le calificó una vez más de "genocida".

Recordó al mandatario estadounidense que "el 70 por ciento de las encuestas de tu propio pueblo está contra ti y contra la guerra" y reiteró que el presidente Bush "es y un mentiroso".

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

SCHOOP
Sigui Flush y Yama
583-2905 / 568-1567
Pa chica pos of pa habri tubo cu ta geplug
Schoop Sewage Service N.V.
Seroe Patrishi 31

Long life Carpenter Shop
Ta traha y spuit tur model di kitchen cabinet, cashi paña, Boekenrek y hopi mas pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

WAKAMAYA LOTTERY
Boegoeroei #6, Noord.

OFERTA #1
NO tira bo ticketnan cumpra na Wakamaya Lottery afo!! Cumpra TOTAL AF. 250,- pa luna, riba Diario, Corsow, S-4, St. Dom, Cat-pro-Dep, Big4, Lotto di Dia, Lotto pa Dep, *Zodiac* of combina, y ricibi 4x Ticket di 3 of 4 cifra, di e wega di bo gusto.

OFERTA #2
Pa cada compra di TOTAL AF. 25,= pa dia, sea 1 wega of combina, riba Diario, Corsow, S-4, Sto. Dom, Cat-pro-Dep, *Zodiac*, Big4, bo ta ricibi 1x Ticket di 3 of 4 cifra, di e wega di bo gusto

TUR ESAKINAN COMPLETAMENTE GRATIS

Marietje T-Shirt Printing
Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520
M/P

Multi House & Office Cleaning
Bo ta traha hopi ora largo?
Bo kier bo bida diario ta mas facil?
Anto ta cla.

Nos ta duna servicio di limpiesa di cas, oficina y strikamento.
Yama nos awe mes pa un cita
Tel: 564-1697/561-2542
583-1535

Multihoc ta spaar bo tempo y placa

Long life Carpenter Shop
Ta ta fura tur sorto di colchon y box.
Pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

TIN MESTER
Saint'A'Contractors N.V.
Tanki-Leendert 241
Acropolis Plaza. Local 11
Tel: 587-3083
Cell: 593-5708
Tin mester di Carpinte, Metselaar, Helper, y Marado di Hero.
Por pasa yena un aplicacion personalmente
Bon Salario

Panaderia y Pasteleria ESPIGA DI ORO
Caya Ernesto O. Petronia #86 Local 1 - Tel:5883272
Ta ofrece un variacion nobo den pan y pasteleria y alavez ta invita e pueblo di Aruba pa bin disfruta di nos pannan.
Pan cu Keshi, Pan Frances, Pan Integral, Pan Hamburger, Pan HotDog.

y Tambe tin dushi Tortia Fria y Bolo di Cheesecake, Tiramisu, Chocolate, Strawberry, y mucho mas.

Esquina Colombiana
La Locura del sabor
Disfruta na Aruba di e mihor cuminda Liher y Colombiana
Caya Ernesto O. Petronia #88 Local A / Tel: 5880027

Bin purba y disfruta di nos Dushi cuminda tipico Colombiana cu ta Sirloin Steak ala plancha
- Pechuga ala plancha, - Hamburger, - Hotdog, - Salchipopo, - Arepa cu tur cos, - Platano con todo, - Chanchorria, - Bufe y mucho mas.
Bin disfurta nos Happy Hour tur Diaranson y Diahuebs. Pa cada compra di un Hamburger of Hotdog ta ricibi un refresco GRATIS for di 6'or pm te cu 9'or pm
Nos servicio pa publico ta di Dialuna pa Diahuebs 5'or pa 12'or pm Diabierna pa Diasabra 5'or pa 1'or pm / Diadomingo 4'or pa 11'or pm

TA BUSCA
Design & Lines Representatives N.V.
Tel: 584-0292
Mester
Verkoopster

TA BUSCA
Cabsa Welding N.V.
Tin mester di Pipefabricator
Yama 731-1123

GEVRAAGD
Mi Kadushi
Tel: 588-7098
Verkoopster
Cassiere
Systeem analist

GEVRAAGD
Savaneta Bensing N.V.
Management Consultant
Tel: 588-4872

GEVRAAGD
Boutique For You
Tel: 588-7098
Onderhoudsman
Cassiere

GEVRAAGD
Nice & Cute
Tel: 588-7098
Verkoopster
Cassiere

GEVRAAGD
Hit & Hip
Tel: 588-3575
Cassiere
Verkoopster

Ma Dios a resulta mi forti,
mi Dios, mi baranca, mi refugio.
Salmo 94:22

A fayece inesperadamente na Colombia:



"Inaida Jusmelis Koolman Gomez"
*3-10-1979 †18-03-2006

Na nomber di su:

Esposo: Leoncio "Leo" Koolman
Su yiu: Je-shua Koolman
Su mama: Jackeline "Jacky" Brito y Edmundo Henriquez
Su Tata: Oscar Gomez y Adda Bislick
Su Wela: Serefina y Isaac Thijsen
Bertha y Efrain Geerman
Su rumanan: Edwin, Ghislaine, Moises, Jaindra, Richenella,
Jérino, Jéanely, Jéanedry, Jémond.
Su suegra: Maria y Lucio Croes
Su suegro: Leoncio "Joonchi" Koolman
Su Tanatanan: Zandra y Henry
Swinda esposo y yuinan na Denmark
Nivia y yiunan
Raquel y Albert Geerman y famia
Chena y Juan Geerman y famia
Aura y Darius Tromp y famia
Digna Brito y famia
Beatrix y Belin Werleman y famia
Magaly Brito y Roberto Arendsz y famia
Daisy Brito y Jorge Lozano y famia
Jackeline Brito y yuinan na Venezuela
Isnubis Brito y yiu na Venezuela
Gladys y Elvis Angela y famia
Su omonan: Carlos y Maruja Gomez y famia
Aldo y Yolanda Gomez y famia
Humphrey y Gina Thijsen y famia
Cesar Brito y famia

Su iha: Brandon Dirksz
Su madrina: Beatrix Werleman
Su padrino: Franklin Werleman
Su comernan: Aura Werleman
Melissa Dirksz
Danila Petit
Su comper: Tico Ruiz
Su cuñanan: Ina Koolman y famia
Karin y Andy y famia
Lourdes y Tico Riuz y yiu
Su tantanan grandi:
Sra Marciana y Shonco Geerman y famia
Sra. Vda. Maria Ventura y yiunan
Sra. Vda. Maria Carraballo-Britten y famia
Sra. Anastacia y famia
Su omonan grandi:
Sr. Cado Wouters y famia
Sr. Julian Carraballo y famia
Sr. Chinto Carraballo y famia

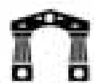
Bon Bisiña: Sra. Sonia Brunk y famia

Su primo y primanan y demas famia, bisiña y conociman; Gomez, Koolman , Brito, Henriquez, Carraballo, Thijsen, Wouters, Bislick, Geerman, Tromp, Vos, Ventura, Varis, Anthony, Buddy, Angela, Ridderstap, Maduro, Boekhoudt, Maldonado, Amaya, Brete, Agunbero, Dirksz, Wernet, Werleman, Leañez, Peasch, Gerarda, Kock, Arends, Villamarin, Laveist, Wever, Riuz, Rafini, Cecilia, Añez, Kelkboom, Peterson, Heyliger, Larmonie y Croes.
Famianan na Venezuela: Velasquez, Betancourt, Roa,
Famianan na Corsow: Winterdaal
Famianan na Denmark: Laarsen

Su coleganan di Allegro Vacation Club, su ex-coleganan di La Cabana ta keda cordialmente invita pa asisti na acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Despensanos si den nos dolor nos por a lubida algun famia.

Adres pa condolencia : Timbalstraat #2 di 7'or pm pa 9'or pm



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez



ORACIÓN A SAN ANTONIO

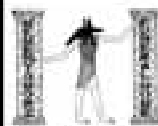
O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor. Por Cristo nuestro Señor Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.



Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael pidiendo bo deseo mas dificil.
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseo.
Bo devoto.
V.M.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."

Ps. 23:1,2,3

"Cu inmenso tristeza na nos curazon y conforme cu boluntad di Dios, Bertha Yarzagaray-Flanegin y yiunan ta participa fayecimento inespera di:

Godfried Lino Yarzagaray

mihor conoci como: "Oti"
****1-11-1937 +18-3-2006***

Adres pa condolencia: Mispelstraat 1
di 7'or pa 9'or di anochi

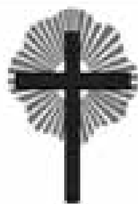
ORACION A LA MARÍA ROSA MYSTICA



A ti vengo con toda la fé de mi alma a buscar el sagrado consuelo en mi dificil situación. No me desampares, las puertas que se han de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que las abra para darme la tranquilidad que ansio.

3 PETICIONES OFICIALES
Suplica que hace un corazón afligido por duros golpes del cruel destino que lo han vencido siempre en la lucha humana, ya que si tú poder divino no entercede en mi favor sucumbiré por falta de ayuda. Brazo poderoso asísteme, ampárame y condúceme a la gloria celestial. Gracias dulce Jesús.
Se reza por 15 dias esta oración para los casos más dificiles empezando el viernes. Mandar a publicar antes de los 8 días. Gracias por fabor recibido
D.M.

ORACION MILAGROSA
Confio en ti, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo, Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerza te pido tanto deseo. Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia. Rece 9 Avemarias, durante (9) nuevve diasPida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira Aunque no crea.




FUNDACION VENERABLE JOSE GREGORIO HERNANDEZ TANKI LEENDERT 128



NOS TA INVITA PUEBLO DI ARUBA TUR DEVOTONAN PA BIN ASISTI NA UN SANTO SACRIFICIO DI MISA.

DIA 23 DI MAART 2006

ORA 7.00 DI ANOCHI

LUGAR SITIO DI ORACION.

TA CUARESMA MAMA NAN TRECE BOSO YUINAN PA NAN TAMBE POR TA MAS ACTIVO HACIENDO CAMINDA DI CRUZ Y ASISTI NA SANTO SACRIFICIONAN DI MISA..ESPECIALMENTE RECORDA CUANTO JESUS A SUFRI PA NOS.

CORDA TRECE MISAL DI PUEBLO

TAMBE NOS TA RECORDA BOSO ARIBA NOS ORACION ESPECIAL DI TUR DIA 26 DI LUNA.
ESTA DIADOMINGO AWOR PA 7.00 DI ANOCHI
NOS TA SPERA BOSO.

ARUBA Tourism Authority

Aruba Tourism Authority ta participa fayecimento di

Juan Pablo Dirksen

na bida ruman di nan colega Gisela Werleman Aruba Tourism Authority ta extende palabranan di condolencia y ta desea su rumannan y demas famia hopi forza cu e perdida di nan ser queri.

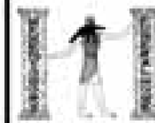
Cu Juan sosega na paz.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

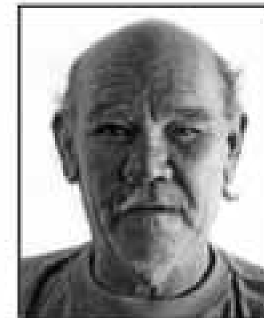
Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

M.C.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada: den cunucu di jerba berde,E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hanya forza".

A fayece cristianamente nos ruman, mi sobrino y nos omo stima



Juan Pablo Dirksen

mihor conoci como "Juan"
Na edad di 60 aña

Na nomber di su rumannan

Emiliano "Emi" y Alberta Dirksen Willems
Victor "Vito"
Lucia
Escolastico "Tico" na Venezuela
Sixto "Chicho"
Maria
Jozef "Ety"
Lucrecia
Gisela y Milo Werleman

Tanta : Cecilia Everon Ridderstap y yuinan

Sobrina y sobrinonan:
Rolando
Evelina,Egbert Brete y yuinan
Johnny Dirksen, Carol y yuinan
Renald y Mary Dirksen
Raul, Mayra Dirksen y yuinan
Raymond y yui
Jane, Roberto Geerman y yuinan
Randy y Rose-angela Dirksen
Leo Kelly,Jullisa y yui na Hulanda
Angel, Dilenia Kelly y yuinan
Freddy Rijna

Sobre sobrinonan:
Eduard y Michella, John, Ederick, Daniel, Egbert, Jessica Susan, Stephany, Denilson, Mayron, Rose-anne Jean-laine, Jaimy-laine, Devyne,Leandra, Luis-angel.

Ihanan:
Jane y Eimthia

Primo y primanan, comer y comperman, compañeronan, staf y personal di Maristella y demas famia ta invita tur amigo y conocir pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 21 di Maart saliendo pa 3:30 di atardi pa misa Immaculada Concepcion y despues pa santana catolico na Santa Cruz (Santa Maria) for di 12'or di merdia e resto mortal di Juan lo ta reposa na cas Papilon #113

Adres pa condolencia Papilon # 113

Reda Soshal ku investigashon riba desempleo hubenil



WILLEMSTAD -- Reda Sosial a duna e kompania KPMG un enkargo di investigashon dirigí riba e problematika di desempleo hubenil, mirá den konteksto di kresementu ekonómiko den sektor di konstrukshon na Kòrsou. E diferente proyektonan di konstrukshon ku ta den tapara lo tin konsekuensia pa ku merkado laboral. Numa ku no ta kla ki sorto i kon grandi e impakto aki lo ta.

E trabounan di investigashon lo dirigí nan mes riba sektor di konstrukshon, kaminda lo investigá kon e demanda di labor lo desaroyá den e siguiente añanan, te kon leu lokalmente por proveé den e demanda aki i na ki manera nos hobennan sin empleo por wòrdu rekapasitá pa por haña trabou den sektor di konstrukshon. Esaki lo sosodé den estrecho kolaborashon ku Asosiashon Antiano di Kontratista (AAV), FEFFIK, Departamentu di Hubentut komo órgano ehekutivo di e asina yamá Formashon Sosial Obligatorio (Sociale Vormingsplicht) i demas entidatnan envolví. Ta konsiderá pa hasi un investigashon similar di merkado laboral na Boneiru i St. Maarten, ounke no nesesariamente esaki mester ta den sector di konstrukshon. Ku esaki Reda Sosial ta sigui ku su trayektorio pa duna un aporte na e problematika di desempleo i revitalisashon di nos ekonomía.

Den pasado Reda Sosial a (laga) hasi diferente investigashon. Aparte di e konosido estudionan riba pobresa, vários otro investigashon a wórdu hasí. Ya kaba den e asina yamá rapòrt Match/Mismatch di 1998 a hala atenshon riba diskrepansianan den merkado laboral riba e islanan di Antia i a duna rekomendashon pa mengua esaki.

E rapòrt SPOC tabata tin komo meta pa inventarisá oportunidat nobo pa empresario. Pa Korsou i St. Maarten tambe a sali un rapòrt pa lanta un sentro pa empresa chikí.

Bishita di vise-presidente di Jaycees International na Aqualectra



WILLEMSTAD--Aqualectra tabatin e plaser di risibí bishita di e vise-Presidente di Jaycees International 2006, señor Abdul Saleem K.C. di India, ku a bin Kòrsou pa hasi un bishita di kortesia na e kapítulonan lokal di Jaycees. Ela hasi uzo di e oportunidat tambe pa pasa na Aqualectra pa tuma informashon di nos kompania di produkshon i distribushon di awa i koriente. Den Ouditorio di Aqualectra señor Saleem kompañá pa sra. RaineldaMaduro, Presidente di Dutch Caribbean Jaycees, sra. Migaima Martis, Presidente di Female Jaycees, sra. Valeska Montoyo, Presidente di Willemstad Jaycees i sr. Sterling Insenia Jr., Presidente di IOBA Jaycees a risibí un presentashon di Presidente Direktor di Aqualectra, señor Steven Martina tokante Plan 2020, e plan stratégiko di Aqualectra.

E bishitantenan a komentá ku e presentashon na Aqualectra tabata hopi informativo i interesante.

Organisador di karnaval Foka 2 ta lamenta publikashonnan despues di premiashon

WILLEMSTAD- FOKa 2 komo organisashon di e evento mas grandi di aña ku ta karnaval, ta bisa ku ela tuma nota di hopi komentario i kritika ku a i ta keda publika via medionan di komunikashon. FOKa 2 na su turno ta masha agradesí na e medionan ku no solamente a tende e vershonnan di un banda so pero ku a sa korektamente komo medio responsabel na tuma kontakto ku representante nan di FOKA 2 pa skucha e vershonnan di e otro un banda tambe. Sí nos di FOKa 2 ta lamentá di tuma nota ku tin medionan ku ta i a publiká informashonnan sin tende e otro un banda di medaya dje vershonnan ku a bin ta sirkulá.

Mirando e susesonan di último dianan nos di FOKa 2 lo a preferá di sinta na mesa ku partidonan pa dje forma aki yega na sierto entendimentunan respekto e puntonan di mal kontentu.

Ta sintá na mesa komo hende responsabel só por yega na solushon i òf komprenshon.

FOKa 2 pa medio di e komunikado aki no ta bai reakshoná mas riba niun informe ku keda publiká den medionan di komunikashon i ta kere ku na mesa sintá lo bai sigui dil ku partidonan i no den prensa. FOKa 2 ta konsiderá e kapitulonan aki komo sera di nos parti i un biaha mas ta invitá tur ku kier sinta komo hende responsabel pa traha un sita ku direktiva na ofisina pa dje forma aki yega na un entendimentu ku otro.

Gobiernu nobo di Antia lo sinta dia 26 di Maart awor



WILLEMSTAD – E último gabinete di Antia, esun ku lo disolvé e konstelashon aktual (a lo ménos esei ta e plan) lo sinta riba un djadumingu. Esei lo ta riba 26 di mart awor.

Despues ku formador Pedro Atacho a presentá su relato ayera, Gobernador di Antia Frits Goedgedrag a fiha dia 26 di mart awor pa 11or di mainta komo fecha pa instalashon di e gobièrnu nobo.

E mesun mainta ei, e Staten nobo di Antia a base di e elekshon di dia 27 di yanüari último lo tuma asiento.

Ayera tabatin firmamentu di e Akuerdo di Transishon na e edifisio, kaminda ántes Banko Sentral tabata i ku awendia ta hospedá frakshonnan di Staten di Antia.

Tur lider polítiko tabata presentá n'e e akto aki ku diferente di nan a kalifiká komo históriko den diferente sentido di palabra. Básikamente a kore manera un liña kòrda e pensamentu ku tur nanishi ta den mesun direkshon pa loke ta trata futuro di e islanan. "Irónikamente nos ta bai kòrta nos mes pia di stul", asina un di e dirigentenan a bisa referiendo na e hecho ku e gobièrnu nobo lo ta tambe e último di e konstelashon aktual. Un otro a bisa ku ayera tabata un dia di sentimentunan mikstu: un dia di alegria kombiná ku un dia di tristesa.

Despues di e seremonia ayera nochi Gobernador di Antianan Ulandes, Frits Goedgedrag, a risibí e informe final di formador Pedro Atacho. Ta trata di informe di e enkargo ku señor Atacho a aseptá pa forma un gabinete ku:

• tin sosten di dos tersera parti di mayoria den Parlamento i tin aseptashon sosial na tur isla di Antianan Ulandes i
• ta konsistí di personanan ku ta dispuesto i kapas pa ehekutá di un manera desidido i ekilibrá un programa di transishon a base di e akuerdo di transishon ku a kumbiní dia 17 di febrüari 2006.

E formador a proponé Gobernador pa nombra e siguiente personanan minister o sekretario di estado, segun ta e kaso:

• Sra. E.S. de Jongh-Elhage, Promé Minister, a la bes Minister di Asuntunan General i Relashonnan Eksterior (PAR)
• sra. drs. E.T.M. de Lannooy, Minister di Finansa, a la bes Vise Promé Minister (PNP)
• señor B.F. El Hage, Minister di Asuntunan Ekonómiko i di Labor, a la bes Segundo Vise Promé Minister (UPB)
• sr. D.A. Dick, Minister di Hustisia (PAR)
• sra. O.E.V. Leeflang, Minister di Enseñansa i Kultura (PAR)
• sra. mr. S. Smith, Minister di Salubridat Públiko i Desaroyo Sosial (MAN)
• sr. K.A. Gijsbertha, Minister di Tráfiko i Komunikashon (MAN)
• sr. mr. R.E. Duncan, Minister di Asuntunan Konstitushonal i di Interior (National Alliance)
• sr. A.E. Rosaria MBA, Sekretario di Estado di Finansa, enkargá ku Asuntunan Fiskal (PNP)
• sr. drs. R.E. Samuel, Sekretario di Estado pa Salubridat Públiko, enkargá ku Kuido Médiko na Islariba i na Boneiru (National Alliance)
• señor H.E. Martis, Sekretario di Estado pa Asuntunan Konstitushonal i di Interior, enkargá ku Traspaso di Tarea i Kompetensianan (UPB)
• señor E.C. Simmons, Sekretario di Estado di Hustisia, enkargá ku Asuntunan di Polis i Instituto Penitensiario na Islariba (DP-Statia)
• sra. S.A. Nicholson-Linzey, Sekretario di Estado di Finansa, enkargá ku Fondo di Solidaridat (WIPM-Saba)
• sr. P.R.J. Comenencia MA, Minister Plenipotensiario (PAR)
• sr. mr. M.C.C. Brooks-Salmon, Minister Plenipotensiario Suplente (National Alliance)

For di e investigashon di seguridat ku Servisio di Seguridat di Antianan Ulandes a realisá di kondukta di antesedente di e kandidatonan pa minister i sekretarionan di estado a resultá ku no tin ningun dato ku ta stroba nan nombramentu.

Gobernador a fiha pa 11.00or riba djadumingu, 26 di mart 2006, komo momentu pa huramentá e Minister i Sekretarionan di Estado proponé.

Gobernador a ekspresá su apresio na señor Atacho pa e moda ku ela ehekutá su enkargo. Por sierto tur e partidonan ku ta forma e gobièrnu nobo tabatin apresio pa e forma ku Atacho a ehekutá su trabou.

VBC ta kritika koalishon nobo den bachi bieu

WILLEMSTAD – VBC a lansa kritika riba e koalishon aktual na nivel insular.

Riba 20 di febrüari 2006 partidonan polítiko PAR, MAN, PNP, LPNA i MPK a kumbiní pa forma un Gobiernu Insular nobo. Pa esaki a pone den otro un akuerdo di gobernashon basá riba e programa di gobernashon di 27 yüni 2004: Habri kaminda pa un Rumbo Nobo, huntu ku un "update" di e programa aki fechá 20 febrüari 2006. Ta straño ku partidonan ta basa nan maneho riba un programa bieu ku riba hopi punto ya no ta koriente. Por ehèmpel e tópiko di struktura estatal na 2004 no tabata punto di interés (referendum a tuma lugá na 2005). Awe na mart 2006 esaki ta un di e tópikonan masha aktual. Pero den e "update" no ta dediká ningun palabra na esaki, loke ta indiká klaramente ku e "update" no ta otro sino un kopia ("copy paste") di esun anterior.

Mas straño ainda ta e hecho ku ta parse ku partidonan ta parse di a tuma komo guia un programa ku a keda pone den otro dor di un partido polítiko ku na último elekshon a keda rechasá dor di elektorado.

No ta kla di kon e koalishon di partidonan ku ta traha huntu ku otro a skohe pa un maneho ku asina tantu falta di originalidat i inspirashon. Un posibel splikashon por ta ku no tin un vishon i maneho komun kon nan ta pensa pa solushoná e problemátikanan mas urgente. Esaki no ta primintí nada bon.

Asosashon di Komèrsio i Industria di Kòrsou, mirando e tempu kòrtiku di gobernashon i e problemanan agudo ku komunidat ta konfrontá, ta hasi un yamamentu urgente na koalishon pa pone un programa di gobernashon breve pero fuerte den otro i ehekutá esaki tambe. Den bista di Asosashon di Komèrsio i Industria di Kòrsou e Gobiernu nobo tin ku duna prioridat na buska solushonnan (duradero) na e siguiente problemanan urgente:

• Atendé kriminalidat/ garantisá seguridat;
• Atendé problemátika finansiero;
• Kresementu di ekonomia duradero/ kreashon di kupo di trabou pa atendé ku pobresa di un forma struktural;
• Preparashon optimal i bon di struktura estatal;
• Atendé problemanan di enseñansa i kuido mediko
• Bon gobernashon.

E mandatarionan na un forma konsiso i konkreto tin ku indiká kon nan ta bai atendé e problemanan aki i den kuantu tempu nan lo bini ku solushon pa esakinan. Ta opvio ku mester basá esaki riba un fundeshi finansiero sólido, asina VBC ta bisa.

Finalmente VBC ta bisa ku mester ta posibel tòg pa despues di tres siman ku a firma e akuerdo di gobernashon inmediatamente presentá na komunidat un programa di gobernashon breve i fuerte ?

Diputado Farley Hernandez ta hasi bishita di trabou na Aqualectra





WILLEMSTAD—E siman aki e diputado enkargá ku e kompanianan di utilidat señor Farley Hernandez a hasi un bishita di trabou na Aqualectra.

Arisibí e diputado, kompañá pa su kolaboradornan den ouditorio na Mundu Nobo, unda e la sera konosí ku e direktornan di Aqualectra, managers i representantenan di sindikato.

Presidente Direktor di Aqualectra señor Steven Martina a duna un presentashon di Plan 2020, e plan stratégiko di Aqualectra den kual ta stipulá ehersisionan ku Gerensia mester hasi pa garantisá suministro di awa i koriente di un manera konfiabel, efisiente i na preis kompetitivo. Tambe a duna informashon general di nos infrastruktura di produkshon i distribushon di awa i koriente.

A sigui despues ku un rekorido den e planta kaminda e delegashon por a mira e diferente instalashonnan i bou di guia di señor Humphrey Gouverneur, Direktor di Produkshon a haña un splikashon di e proseso kombiná, di awa i koriente. Tambe a hasi un bishita na e sentral di disel na Dokweg , Aqualectra na Nieuwe Haven unda señor Hernandez a haña un splikashon ekstenso di SCADA (Supervisory Control and Data Acquisition) bou di guia di señor Ben Statia, Direktor di Distribushon.

Diputado señor Hernandez a hasi hopi pregunta i na final el a gradisí Gerensia pa e presentashon interesante, i e informashon balioso ku e la risibí durante su bishita di trabou na Aqualectra.